

E-FLOR

E-FLOR SPN 1100

- A** **D** **CH** Schmutzwassertauchpumpe Niro
- GB** Niro Submersible Wastewater Pump
- AL** **RKS** Pompë zhytëse e ujit të ndotur Niro
- BG** Потопяема помпа за мръсна вода Niro
- CZ** Ponorné čerpadlo na znečištěnou vodu Niro
- H** Niro szennyvíz búvárszivattyú
- HR** **BIH** Potopna crpka za otpadnu vodu Niro
- MK** Niro Потопна пумпа за нечиста вода
- PL** Pompa zanurzeniowa ze stali nierdzewnej do wody brudnej
- RO** Pompă submersibilă inoxidabilă pentru apă reziduală
- SK** Ponorné čerpadlo na znečistenú vodu Niro
- SRB** **MNE** Potapajuća pumpa za otpadnu vodu Niro



**Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme die nachfolgenden Bedienungshinweise.
Beachten Sie bitte die Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung.**

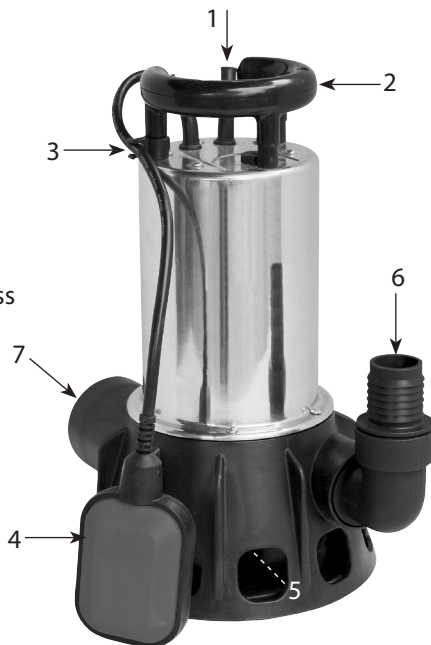
A**D****CH**

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM KAUF EINER E-FLOR SCHMUTZWASSER-TAUCHPUMPE NIRO

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme die nachfolgenden Bedienungshinweise. Beachten Sie bitte die Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Netzkabel
2. Handgriff
3. Arretierung Schwimmerschalter
4. Schwimmerschalter
5. Ansaugöffnung
6. Universeller Schlauchanschluss
7. Zusätzlicher universeller Schlauchanschluss



Technische Daten:

Nennleistung:	1100 W
Nennspannung/Frequenz:	230 V ~ 50 Hz
Max. Förderhöhe:	9,5 m
Max. Fördermenge:	20.000 l/h
Max. Körnung:	35 mm
Max. Tauchtiefe:	8 m
Wassertemperatur:	1 °C bis 35 °C
Leergewicht:	6,2 kg
Netzanschluss:	10 m H07RN-F 3G1,0 mm ²
Ø Pumpenanschlussstutzen:	1 ½" oder 2"
Schaltpunkthöhe EIN/AUS:	variabel
IPX8	
Gebrauchsanweisung lesen	
AHS GmbH, Umlandstraße 50, A-4600 Wels	

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Geräte sind für die private Benutzung im Haus- und Hobbygarten bestimmt. Sie sind vorwiegend zum Entwässern bei Überschwemmungen, aber auch zum Um- und Auspumpen von Behältern, zur Wasserentnahme aus Brunnen und Schächten, zum Entwässern von Booten und Yachten bestimmt.

Verwenden Sie diese Geräte nur gemäß ihrer Bestimmung! Jede Verwendung, die darüber hinausgeht, ist nicht bestimmungsgemäß. Für Verletzungen aller Art oder Schäden, die daraus entstanden sind, wird der Anwender und nicht der Hersteller haftbar gemacht.

Bestimmungsgemäß sind unsere Geräte nicht für den Gebrauch im Handwerk, Gewerbe oder in der Industrie konzipiert. Sollte dieses Gerät im Rahmen eines Handwerks-, Gewerbe-, oder Industriebetriebes verwendet werden, ist es von der Garantie ausgeschlossen.



Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung/Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung/Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Sicherheitshinweise

- Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und beachten Sie deren Hinweise. Machen Sie sich anhand dieser Gebrauchsanweisung mit dem Gerät, dem richtigen Gebrauch sowie den Sicherheitshinweisen vertraut.
- Der Benutzer ist gegenüber Dritten, in Bezug auf den Gebrauch der Pumpe (Wasseranlage usw), verantwortlich.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Nur an Anschlüssen mit Fehlerstromschalter (FI-Schalter) betreiben!
- Vor Inbetriebsetzung muß durch einen zuständigen Elektriker überprüft werden, dass die verlangten elektrischen Sicherheitsmaßnahmen vorhanden sind.
- Der elektrische Anschluss hat über eine Steckdose zu erfolgen.
- Spannung überprüfen. Die auf dem Typenschild angegebene Spannung muss mit der Spannung der Elektroanlage übereinstimmen.

- Falls die Pumpe in Schwimmhallen, Teichen, Brunnen usw., sowie in den entsprechenden Wasseranlagen, eingesetzt wird, müssen die in den jeweiligen Ländern gültigen Normen, wo die Pumpe verwendet wird, unbedingt beachtet werden.
- Während des Betriebes der Pumpe dürfen sich Personen nicht im Fördermedium aufhalten.
- Die Temperatur der herauszupumpenden Flüssigkeit darf +35 °C nicht überschreiten. Falls Verlängerungskabel verwendet werden, müssen diese ausschließlich aus Gummi sein, Typ HO7 RN-F, gemäß den Normen DIN 57282 oder DIN 57245. Die elektrisch angeschlossene Pumpe niemals an der Leitung anfassen, bzw. anheben oder befördern. Es ist darauf zu achten, daß die Anschlußsteckdose vom Wasser und Feuchtigkeit entfernt ist und dass der Stecker vor Feuchtigkeit geschützt wird.
- Vor Inbetriebsetzung der Pumpe überprüfen, daß das Elektrokabel u/o die Steckdose nicht beschädigt sind.
- Vor Durchführung irgendwelcher Arbeiten an der Pumpe den Stecker von der Steckdose entnehmen.
- Falls die Pumpe in einem Gully eingebaut wird muß man, den Gully anschließend mit einem Deckel schließen, um die Unversehrtheit der Passanten zu sichern.
- Die Befestigung des Auslaßrohres mittels einer Rohrschelle verstärken. Die max. Tauchtiefe (siehe technische Daten) einhalten. Zur Vermeidung bzw. Vorbeugung eventueller Schäden (wie z.B. überschwemmte Räume usw.) infolge eines nicht einwandfreien Pumpenbetriebs (durch Störungen bzw. Mängel) ist der Besitzer (Benutzer) verpflichtet, angemessene Sicherheitsmaßnahmen zu treffen (Einbau einer Alarmvorrichtung, Reservepumpe o.ä.). Bei sandigem oder schlammigem Boden ist es notwendig, die Pumpe an einem Seil bzw. Ketten hängend laufen zu lassen bzw, die Pumpe auf einer angemessenen Unterlage aufzustellen, um zu vermeiden, dass der absaugende Teil versinken kann.
- Falls die Pumpe defekt ist, hat die Reparatur ausschließlich durch eine bevollmächtigte Servicestelle zu erfolgen. Es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.
- Wir machen Sie darauf aufmerksam, daß wir gemäß den gültigen Normen bezüglich eventueller von unseren Geräten verursachten Schäden für das nachstehend Angegebene keine Verantwortung übernehmen:
 - Unangebrachte Reparaturen, die durch nicht bevollmächtigte Servicestellen durchgeführt worden sind.
 - Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen.
- Die Anschlußleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden.
Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verschrotten.
- Durch das Ausfließen des Schmiermittels könnte eine Verschmutzung der Flüssigkeit auftreten.
- Die Pumpe muss über eine Fehlerstrom - Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA versorgt werden.

Für die Zubehörteile gelten die selben Vorschriften.

Inbetriebnahme

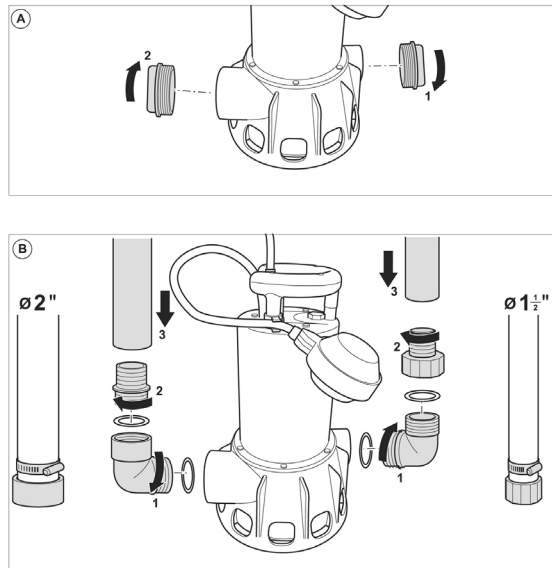
Das Gerät hat zwei Anschlüsse mit unterschiedlichen Durchmessern. Sie können einen Anschluss oder beide Anschlüsse gleichzeitig verwenden. Der nichtbenötigte Anschluss muss verschlossen sein.

Entfernen Sie einen oder beide Verschlüsse (Abb. A)

Montieren Sie einen oder beide Verschlüsse (Abb. B)

Montieren Sie einen Schlauch auf dem entsprechenden Anschluss (Abb. B)

Wir empfehlen, den Schlauch mit einer Schlauchschelle zu sichern.

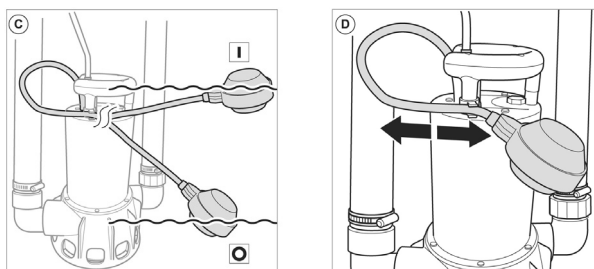


Automatisches Ein-/Ausschalten

Das Gerät schaltet sich abhängig vom Wasserstand automatisch ein und aus. (Abb. C)

- Abschalten bei Wasserstand O
- Einschalten bei Wasserstand I

Sie können das Ein- und Ausschaltniveau einstellen (Abb. D)



Wasser fördern

Stellen Sie das Gerät ins Wasser und achten Sie auf einen senkrechten und sicheren Stand. Wenn Sie keinen sicheren Stand gewährleisten können, hängen Sie das Gerät am Griff ins Wasser (z.B. mit einem Seil).

Stellen Sie sicher, dass der Schwimmschalter freigängig ist.

Stecken Sie den Netzstecker ein.

Die Fördermenge verringert sich, je höher das Wasser gefördert wird. Die Förderhöhe wird beim Betrieb mit beiden Schlauchanschlüssen geringer.

Verwendung/Anwendungsbereiche

Die Elektro-Tauchpumpen werden in den folgenden Bereichen eingesetzt:

- Entleerung von Zisternen, Behältern von Regenwasser, Brunnen, Teichen, Schwimmbädern und Gully.
- Entleerung von überschwemmten Kellern, Booten und Yachten
- Zur Belüftung und Wasserumlauf

Verwendung/heraus zupumpende Flüssigkeit

- Klares, leicht trübes und schmutziges Gewässer (je nach Pumpentyp!!)

Achtung:

Besondere Anweisungen:

- Vermeiden Sie das Ansaugen größerer Steine!
- Verwendung: Zur Absaugung von Schmutzwasser mit einem maximalen Prozentsatz von 5 % Grobmaterial (dichtes Material, kein Stein)
- Absaugbare Flüssigkeiten/Installation. Schmutzwässer aller Art, auch mit faserhaltigen Teilen (Blätter, Papier, Laub usw.) Schmutzflüssigkeiten (aus Silos).
- Grundsätzlich sind alle anderen Flüssigkeiten nicht zulässig.

Für biologische Kläranlagen und Senkgruben nicht geeignet.

- Mit diesen Pumpen dürfen keine entflammaren Flüssigkeiten, keine gasförmigen bzw. explosiven Substanzen gepumpt werden.
- Die max. Temperatur der zu pumpenden Flüssigkeit darf bei Dauerbetrieb der Pumpe nicht über +35 °C liegen.

Achtung! Vermeiden Sie, dass die Pumpe trocken läuft.

Bei schlammigem, sandigem bzw. kieseligem Boden muss man die Pumpe an einem Seil bzw. Kette aufhängen bzw. auf eine entsprechend breite Grundplatte aufstellen um sie eingetaucht arbeiten zu lassen. Sand bzw. andere abrasive Substanzen vermindern die Lebensdauer der hydraulischen Bestandteile sowie der Pumpendichtungen und sind daher zu vermeiden. Bei Gefriertemperaturen ist die Pumpe von der zu pumpenden Flüssigkeit zu entnehmen. Es muss absolut vermieden werden, dass die Pumpe einer Gefriergefahr ausgesetzt wird. Die Pumpe muss entleert und an einen vor Frost geschützten Ort gebracht werden. Um die Füllung der Pumpe zu erleichtern, empfiehlt es sich, die Luft austreten zu lassen, indem man die Pumpe mit dem nach oben gerichteten Auslassstutzen eintaucht.

Kundeninformation:

Die Pumpe bitte schräg ins Wasser einsetzen, damit die Luft im Pumpenboden entweichen kann

Ratschläge für den Gebrauch:

Anschluss an die elektrische Steckdose: die Pumpe darf nur an eine elektrische Steckdose, die mit einem FI-Schalter und einer betriebsfähigen Erdanlage ausgestattet ist, angeschlossen werden. Die Pumpe wird in Betrieb gesetzt, indem man den Stecker in die entsprechende Steckdose einsteckt.

Einstellung des Ein-/Ausschaltpunktes:

Der Ein- bzw. Aus-Schaltpunkt des Schwimmschalters kann durch Verändern des Schwimmschalters in der Schwimmschalterrasterung eingestellt werden.

Bitte prüfen Sie vor Inbetriebnahme folgende Punkte:

- Der Schwimmschalter muss so angebracht sein, dass die Schalterpunkthöhe: EIN und die Schalterpunkthöhe AUS leicht und mit wenig Kraftaufwand erreicht werden kann. Prüfen Sie dies, indem Sie die Pumpe in ein Gefäß, gefüllt mit Wasser stellen und den Schwimmschalter mit der Hand vorsichtig hochheben und anschließend wieder senken. Dabei können Sie sehen ob die Pumpe sich ein bzw. ausschaltet.
- Achten Sie auch darauf, dass der Abstand zwischen den Schwimmschalterkopf und der Schwimmschalterrasterung nicht zu gering ist. Bei zu geringen Abstand wird die einwandfreie Funktion nicht gewährleistet.
- Achten Sie bei der Einstellung des Schwimmschalters darauf, dass der Schwimmschalter nicht vor dem Ausschalten der Pumpe den Boden berührt.

Achtung! Gefahr des Trockenlaufes.

Überlastungsschutz/thermischer Motorschalter:

Die Tauchpumpe ist mit einem thermischen Motorschalter ausgestattet. Falls der Motor überhitzt wird, schaltet der Motorschalter automatisch die Pumpe aus. Die Abkühlzeit beträgt 25 Minuten, anschließend schaltet sich die Pumpe automatisch ein. Falls der Motorschalter eingeschaltet ist, ist es unbedingt notwendig, die Ursache zu finden und zu beseitigen (siehe auch "Störungssuche"). Die hier aufgeführten Angaben dürfen nicht als Anweisungen für "hausgemachte" Reparaturen betrachtet werden, da die Reparaturarbeiten spezifischer Fachkenntnisse bedürfen. Bei eventuellen Störungen muss man sich immer an den Kundendienst wenden.

Wartung und Pflege

Bevor man irgendwelche Wartungsarbeiten an der Pumpe durchführt, muss man immer den elektrischen Anschluss unterbrechen (den Stecker aus der Steckdose herausziehen) und sich vergewissern, dass sich die Pumpe nicht in Betrieb setzt. Mit Ausnahme der nachstehend beschriebenen Fällen muss die Pumpe bei Reparaturbedarf an den Kundendienst abgeschickt werden. Der Sand und andere abrasive Substanzen verursachen eine vorzeitige Abnutzung und eine Verminderung der Pumpenleistung. Arbeiten an den elektrischen Bestandteilen der Pumpe dürfen ausschließlich nur vom Kundendienst durchgeführt werden (dies gilt auch für das Elektrokabel und den Schwimmer).

Die Tauchpumpen bedürfen praktisch keiner Wartung. Die Lager sind Selbstschmierlager. Es genügt eine gelegentliche Reinigung der Filterbasis mit klarem Wasser, sodass weitere Wartungsarbeiten nicht erforderlich sind. Die Häufigkeit hängt von den Umgebungsbedingungen ab. Es dürfen allerdings nur Originalersatzteile verwendet werden.

Beispiel von einem Pumpeneinbau in einem Gully, siehe Abb. 2.

Die minimale Einbauabmessungen beachten, wie auf Abb. 2 angegeben.

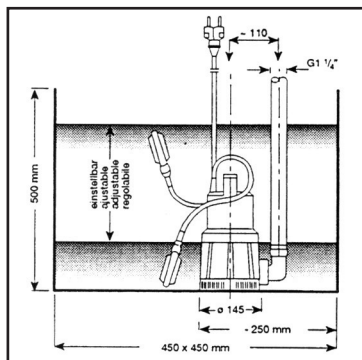


Abb. 2

Störungen

Die Pumpe schaltet sich wegen Überhitzung aus. (thermischer Motorschalter)

Ursachen:	Behebung:
Wasserstand zu niedrig. Absaugende Teile verstopft -Fremdkörper in der Pumpe-Läufer geklemmt. Temperatur der zu pumpenden Flüssigkeit zu hoch, darf bei Dauerbetrieb +35 °C nicht übersteigen.	Pumpe tiefer eintauchen. Überprüfen und reinigen. Die Flüssigkeitstemperatur reduzieren. Die Motorabkühlung abwarten (Motorschalter) ca. 25 Min.

Pumpe läuft, saugt aber nicht ab.

Ursachen:	Behebung:
Wasserstand unter der minimalen Saughöhe. Beim Eintauchen der Pumpe bzw. beim automatischen Betrieb können sich Luftblasen in der Pumpe bilden, auf Grund einer nicht angemessenen Positionierung des Schwimmer-Schalters. Dies kommt vor, wenn die Pumpe beim minimalen Wasserstand nicht stehenbleibt, sondern Luft absaugt. Saugfilter verstopft. Auslassrohr verstopft.	Pumpe ausschalten. Luft auslassen, indem man die Pumpe neigt, und sie erneut ins Wasser eintauchen. Verunreinigungen beseitigen. Rohr putzen. Das Rohr neu positionieren und reinigen.

Fördermenge vermindert.

Ursachen:	Behebung:
Auslaßrohr gebogen oder Durchmesser reduziert. Unterlage/Läufer verschmutzt. Teilweise verstopft.	Rohr geraderichten. Durchmesser erhöhen. Reinigung.

Pumpe startet nicht oder stoppt plötzlich während dem Betrieb.

Ursachen:	Behebung:
Der Schwimmer funktioniert nicht. Der Motorschalter hat sich nicht eingeschaltet. Läufer klemmt. Der Überhitzungsschutz hat die Pumpe, weil sie überhitzt ist, ausgeschaltet. Kein Strom. Schmutzpartikel (z.B. Kieselsteine) haben sich in der Ansaugöffnung festgesetzt.	Leitung/Stecker/Sicherungen prüfen. Achtung: Die Pumpe unbedingt zum Kundendienst abschicken. Flüssigkeitstemperatur zu hoch, max. + 35 °C. Der absaugende Teil ist verstopft. Reinigung. Stromquelle überprüfen Ziehen Sie den Netzstecker und reinigen Sie die Turbine. Achten Sie darauf, dass die zulässige Höchsttemperatur von 35 °C nicht überschritten wird. Überprüfen Sie die Sicherung und die elektrischen Anschlüsse. Reinigen Sie die Ansaugöffnung Stromquelle überprüfen.



Ausgediente Werkzeuge und Umweltschutz

Sollte Ihr Werkzeug eines Tages so intensiv genutzt worden sein, dass es ersetzt werden muss, oder Sie keine Verwendung mehr dafür haben, denken Sie bitte an den Umweltschutz. Werkzeuge gehören nicht in den normalen Hausmüll. Sondern können in umweltfreundlicher Weise verwertet werden.

Wichtige Hinweise



Sondermüll nicht in den Hausmüll



Umgebungstemperatur maximal 50 °C



Nicht ins Feuer werfen



Grüner Punkt

GARANTIE

1. E-Flor gewährt auf dieses Produkt eine Garantie von 24 Monate bei bestimmungsgemäßer Verwendung (siehe unter Punkt bestimmungsgemäße Verwendung) ab Kaufdatum. Diese Garantie gilt für sämtliche auftretende Material- und Fabrikationsfehler. Weitergehende Haftungsansprüche jeglicher Natur, die sich direkt oder indirekt auf Personen und/oder Materialien beziehen, sind ausgeschlossen.
2. Tritt ein Problem oder Mangel auf, setzen Sie sich bitte immer zunächst mit Ihrem E-Flor - Vertragshändler in Verbindung. Ihr E-Flor- Vertragshändler kann das Problem oder den Mangel meist direkt beheben.
3. Die Instandsetzung oder der Austausch von Komponenten hat keine Verlängerung der ursprünglichen Garantiefrist zur Folge.
4. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Defekte, die eine Folge unsachgemäßer Verwendung oder des normalen Verschleißes, sind.
5. Aus der Garantie sind sämtliche Verschleißteile ausgenommen.

6. IHR GARANTIEANSPRUCH KANN NUR ANERKANNT WERDEN, WENN:

- ein Kaufbeleg (Kaufdatum) in Form eines Kassenbons vorgelegt werden kann
 - der Garantieschein vollständig ausgefüllt ist
 - an dem Gerät keine Instandsetzung und/oder ein Austausch von Komponenten von Dritten vorgenommen wurde
 - das Gerät nicht unsachgemäß betrieben wurde
 - keine höhere Gewalt vorliegt
 - eine Mängelbeschreibung vorliegt
7. Die Garantiebestimmungen gelten zusammen mit unseren Liefer- und Verkaufsbedingungen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Schmutzwassertauchpumpe Niro E-FLOR SPN 1100

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:

EN60335-1:2012
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN62233:2008
EN55014-1:2006+A1:2009 +A2:2011
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN61000-3-3:2008

Gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:

2006/95/EG
2004/108/EG

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.



ORT UND DATUM: Wels, 01. 01. 2014

VOR- UND NACHNAME: K. Estfeller

TITEL: Chief Executive Officer 

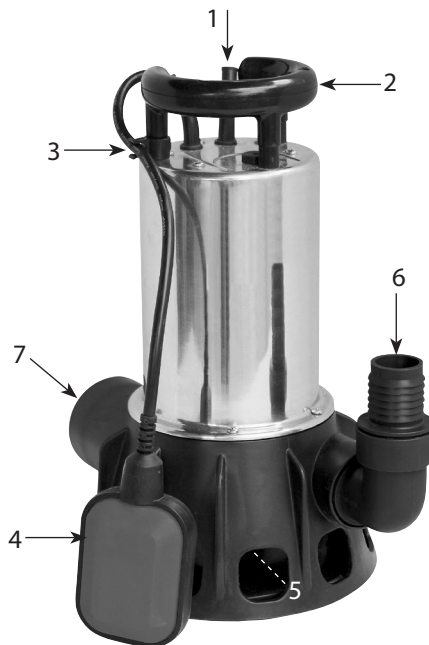
FIRMA: AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels

CONGRATULATIONS ON THE PURCHASE OF A E-FLOR WASTEWATER IMMERSION PUMP NIRO

Please read the following operating instructions before commissioning the device.
Please observe the safety instructions in this operating manual.

PRODUCT DESCRIPTION

1. Line cord
2. Handle
3. Latch for floater switch
4. Floater switch
5. Suction opening
6. Universal hose connector
7. Additional universal hose connector



Technical data:

Nominal output:	1,100 W
Nominal voltage/frequency:	230 V ~ 50 Hz
Max. lifting height:	9.5 m
Max. discharge rate:	20,000 l/h
Max. graining:	35 mm
Max. immersion depth:	8 m
Water temperature:	1 °C to 35 °C
Empty weight:	6.2 kg
Mains connection:	10 m H07RN-F 3G1.0 mm ²
Ø Pump connecting pipe:	1 ½" or 2"
Switching point height ON/OFF:	variable
IPX8	

Read operating instructions

AHS GmbH, Umlandstraße 50, A-4600 Wels



Intended use

The devices are intended for private use in home and hobby gardens. They are mainly designed for draining in case of flooding, but also for tank-to-tank transfer and for emptying containers, for drawing water from wells and shafts, and for draining boats and yachts.

Only use these devices according to their intended use! Any use beyond this does not constitute intended use. The operator, not the manufacturer, is liable for damages or injuries of any kind resulting from improper use.

Our equipment is not intended for commercial or industrial use. If this device is used in the context of commercial or industrial use, the warranty is void.



When using tools some safety precautions must be observed to prevent injuries and damage. Therefore read through the operating manual/ safety instructions carefully. Store them in a safe place so that the information is available to you at all times. If you should hand the appliance on to other persons please hand these operating instructions/safety instructions out with them. We do not assume any liability for accident or damage which do not arise due to the failure to observe these instructions and the safety instructions.

Safety directions

- Please read the operating instructions carefully and observe them. Use these operating instructions to familiarise yourself with the device, its correct handling as well as the safety notices.
- The user is responsible to third parties with respect to usage of the pump (water installation, etc.).
- This device is not designed to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities or lacking in experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive instructions from this person as to how the device is to be used. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Only operate on connections with fault current circuit breaker (FCCB)!
- Prior to commissioning, an authorized electrician must check that the required electric safety equipment is installed.
- The electric connection must be established via an outlet.
- Check voltage. The voltage indicated on the type plate must coincide with the voltage of the electric system.

- If the pump is used in indoor swimming pools, ponds, wells, etc. as well as in the corresponding water installations, the national regulations of the countries in which the pump is applied must be observed under all circumstances.
- Persons may not be located in the respective vessel/tank/basin during pump operation.
- The temperature of the liquid to be conveyed must not exceed +35 °C. If extension cables are being used, these may only consist of rubber, type HO7 RN-F, in acc. with the standards DIN 57282 or DIN 57245. Never touch, lift or transport the pump connected to the electric supply on the cable. Make sure that the connection socket is not exposed to water or dampness and that the plug is protected from moisture.
- Prior to commissioning the pump, check that the electric cable and/or the socket are undamaged.
- Pull the plug from the socket prior to performing any kind of work on the pump.
- If the pump is installed in a drain, the drain must be covered up afterwards to protect pedestrians.
- Reinforce the attachment of the drain pipe with a pipe clamp. Observe the maximum immersion depth (see technical data). To prevent and/or avoid any damage (e.g. flooded rooms, etc.) due to improper pump operation (e.g. faults or defects), the owner (operator) is obligated to take adequate safety precautions (installation of an alarm device, reserve pump or similar). In case of a sandy or muddy bottom, it is necessary to operate the pump suspended on a rope or chain and/or to place the pump on an adequate surface to prevent the suction part from sinking in.
- A defect pump may only be repaired by an authorized service point. Only original replacement parts may be used.
- Please observe that according to the valid standards we will not assume any responsibility for damage possibly caused by our devices in the following cases:
 - improper repairs performed by an unauthorized service point
 - use of non-original replacement parts.
- The connecting line of this device cannot be replaced.
In case of damage to the line, the device must be scrapped.
- Leaking lubricant may contaminate the liquid.
- The pump must be equipped with a Residual Current Protective Device (RCD) with a rated residual current of no more than 30 mA.

The same regulations apply for accessory parts.

Initial start-up

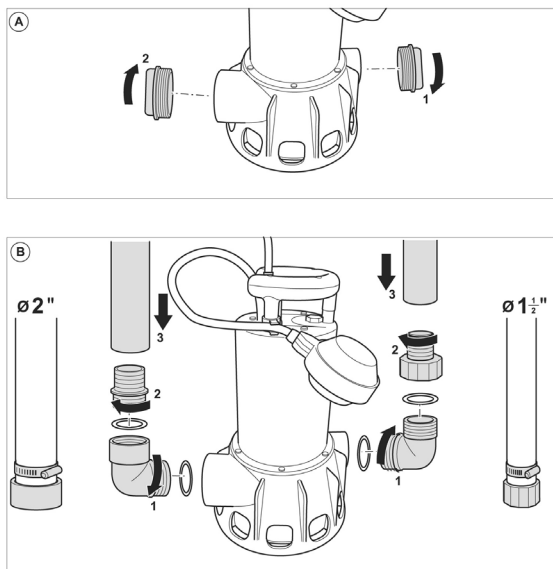
The device has two connections with different diameters. You can use one connection or both connections at the same time. The connection that isn't being used must be closed or sealed.

Remove one or both sealing caps (fig. A)

Mount one or both sealing caps (fig. B)

Attach a hose to the corresponding connection (fig. B)

We recommend that you secure the strap with a hose clamp.

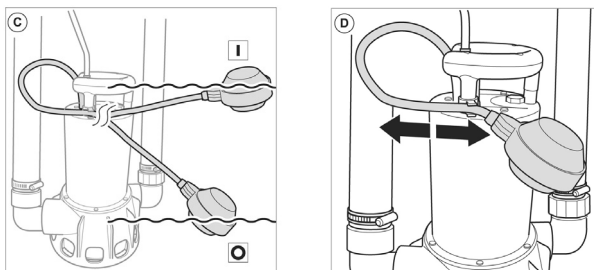


Automatic On/Off Switch

The device switches itself on and off automatically depending on the water level. (Fig. C)

- Switch off at water level O
- Switch on at water level I

You can adjust the level at which the device is switched on or off (fig. D)



Pumping water

Place the device in the water, making sure that it is in a vertical and safe position.

If you can not ensure a safe position, hang the device in the water by its handle (e.g. with a rope).

Ensure that the floater switch is free to move.

Insert the plug into the mains outlet.

The pump volume is reduced the higher the water needs to be pumped. The pump height will be reduced if both hose connections are used.

Use / Areas of application

The electric submersible pump are used in the following areas:

- Emptying of cisterns, containers of rain water, wells, ponds, swimming pools and drains
- Draining of flooded basements, boats and yachts
- Ventilation and water circulation

Application/Liquid to be pumped out

- Clear, slightly cloudy and dirty water (depending on type of pump!!)

Attention:

Special instructions:

- Avoid larger stones getting sucked in!
- Application: To suction off dirty water with a maximum percentage of 5 % solid material (dense material, no stone)
- Liquids/installation suitable for suction. Dirty water of all kinds, incl. with parts containing fibre (leaves, paper, greenery etc.) Soiled liquids (from silos).
- All other liquids are fundamentally not permissible.

Not suitable for biological sewage treatment plants and cesspools.

- No flammable liquids, no gaseous or explosive substances may be pumped with these pumps.
- The max. temperature of the liquid to be pumped may not exceed +35 °C during continuous operation.

Attention! Avoid the pump running dry.

In case of muddy, sandy or gravelly ground, the pump must be suspended from a rope or chain, or a correspondingly wide base needs to be provided to allow the pump to operate while submersed. Sand or other abrasive substances reduce the lifecycle of the hydraulic components as well as the pump seals and are to be avoided. In case of temperatures below freezing point, the pump is to be removed from the liquid to be pumped. It must absolutely be avoided that the pump is subjected to a risk of freezing. The pump must be emptied and brought to a location where it is protected against frost. To facilitate the filling of the pump, it is recommended to let the air out by submerging the pump in the liquid with the outlet pipe pointing up.

Customer information:

Please place the pump in the water diagonally, so that the air at the bottom of the pump can escape.

Advice for using the pump:

Connection to the electric outlet: the pump may only be connected to an electric outlet that is equipped with a fault circuit interrupter and a functioning earth facility. The pump will commence operation by inserting the plug in the corresponding outlet.

Setting of the switch on/off point:

The switch on/off point of the floater switch can be set by adjusting the floater switch in the floater switch bracket.

Please check the following points before operating it:

- The floater switch must be adjusted in such a way that the switch-ON and the switch-OFF heights can be reached easily and with little effort. Check this by placing the pump in a container filled with water and carefully raising and lowering the floater switch manually. You can see whether the pump switches itself on or off.
- Also take note that the distance between the floater switch and the floater switch bracket is not too small. If the distance is too small, then a fault-free functioning can not be guaranteed.
- When adjusting the floater switch, make sure that the floater switch doesn't touch the ground before the pump switches itself off.

Attention! Danger of pump running dry.

Protection against overload/thermal motor switch:

The submersible pump is equipped with a thermal motor switch. If the motor overheats, the motor switch automatically switches off the pump. The cooling time is 25 minutes, after which the pump automatically switches itself on again. If the motor switch is switched on, it is absolutely necessary to find and eliminate the cause (see also "Finding the cause of the problem"). The information provided here may not be seen as instructions for "home-made" repairs, since the repair work requires specific specialised knowledge. In case of faults, always contact customer service.

Service and care

Before any kind of maintenance work on the pump is carried out, the electric connection must always be interrupted (remove the plug from the outlet) to make sure that the pump is not put in operation. With the exception of the cases described below, the pump must be sent to customer service if it needs to be repaired. Sand and other abrasive substances cause premature wear and a reduction in the pump's output. Work on the electrical components of the pump may only be carried out by customer service (this also applies for the electric cable and the floater).

The submersible pumps require practically no maintenance. The bearings are self-lubricating. An occasional cleaning of the filter base with clear water is sufficient, so that additional maintenance work is not required. The frequency depends on the environmental conditions. Only original spare parts may be used.

Example of a pump installation in a drain, see fig. 2.

Note the minimum installation dimensions, as indicated in fig. 2.

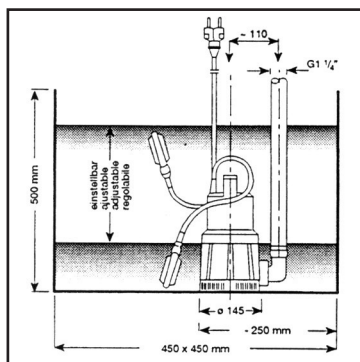


Fig. 2

Malfunctions

The pump shuts off due to overheating. (Thermal motor cut-off switch)

Causes:	Remedy:
Water level too low. Suction parts clogged - foreign object stuck in the pump rotor. Temperature of the liquid to be pumped is too high (may not exceed +35 °C in permanent operation).	Submerge pump deeper. Check and clean. Reduce the temperature of the liquid. Wait until the motor has cooled off (motor cut-off switch, approx. 25 min.).

Pump runs but does not drain.

Causes:	Remedy:
Water level below minimum suction height. When submerging the pump and/or in automatic operation, air bubbles may form in the pump due to an inadequate position of the float switch. This happens if the pump does not stop at minimum water level and sucks in air instead. Suction filter clogged. Drain pipe clogged.	Turn the pump off. Let the air escape by tilting the pump and submerging it in the water again. Remove contamination. Clean pipe. Reposition the pipe and clean.

Reduced discharge rate.

Causes:	Remedy:
Drain pipe bent or diameter reduced. Base/rotor dirty. Partially clogged.	Straighten pipe. Increase diameter. Clean.

Pump does not start or stops suddenly during operation.

Causes:	Remedy:
The floater does not work. The motor cut-off switch has not triggered. Rotor is stuck. The overheat protector has cut off the pump due to overheating. No electricity. Dirt particles (e.g. gravel) have deposited in the suction opening.	Check cables/plugs/fuses. Attention: send the pump to customer service under all circumstances! Excess liquid temperature, max. + 35 °C. The suction part is clogged. Clean. Check the electricity source. Pull the mains plug and clean the turbine. Make sure that the maximum admissible temperature of 35 °C is not exceeded. Check the fuses and the electric connections. Clean the suction opening. Check the electricity source.



Electric equipment with expired service life and environmental protection

Should your electric equipment be so intensively used that it must be replaced one day, or there is no other use for it, please think about protection of the environment. Electric equipment does not belong to usual domestic waste. It can be dealt with in an environmentally friendly manner.

Important instructions



Special waste, do not throw into regular household waste.



Maximum surrounding temperature 50 °C.



Do not throw into fire



Green point

WARRANTY

1. E-Flor grant on this product a warranty for 24 months (for commercial / professional use – 6 months) from the date of purchase. This warranty is valid for all appeared material and manufacturing errors. Advanced liability claims of any kind that are referred directly or indirectly to persons and / or materials, are excluded.
2. If a problem or defect should appear, please always first contact your E-Flor authorized dealer. Your E-Flor authorized dealer can usually correct the problem or defect directly.
3. The repair or replacement of components does not result in the extension of the original warranty period.
4. The warranty does not cover defects that are the result of inappropriate use or normal wear.
5. All wearing parts are excluded from the warranty.

6. YOUR WARRANTY CLAIM CAN ONLY BE RECOGNIZED, IF:

- A sales slip (purchase date) in the form of a sales register receipt can be presented
 - The warranty certificate is completely filled out
 - No repairs and / or replacements of components have been undertaken by third parties on the equipment
 - The equipment has not been operated inappropriately
 - No act of nature beyond human control is involved
 - A description of the defect is enclosed
7. The warranty provisions apply together with our delivery and sales terms and conditions.

DECLARATION OF CONFORMITY

Niro Submersible Wastewater Pump E-FLOR SPN 1100

We declare with full responsibility that this product meets the following standards or normative documents:

EN60335-1:2012
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN62233:2008
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN61000-3-3:2008

In accordance with the following guidelines:

2006/95/EG
2004/108/EG

This declaration loses its effectiveness with any alterations made to the product without the previous approval of the manufacturer.



PLACE & DATE: Wels, 01. 01. 2014

NAME AND SURNAME: K. Estfeller

TITLE: Chief Executive Officer

COMPANY: AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'K. Estfeller', is written over the printed name and title.

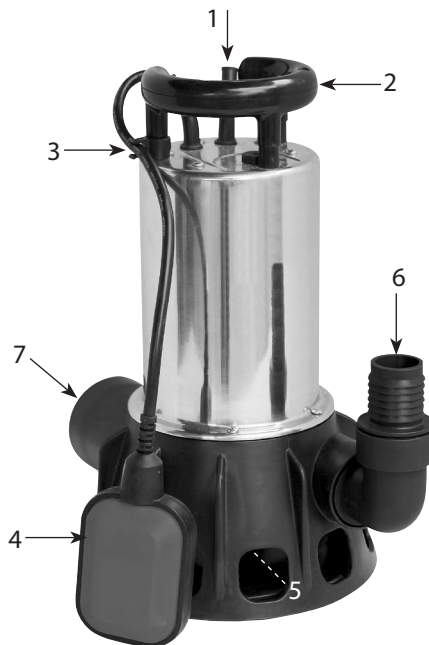
AL**RKS**

URIME TË PËRZEMËRTA PËR BLERJEN E NJË POMPE ZHYTËSE PËR UJË TË NDOTUR E-FLOR

Jeni të lutur që para përdorimit të lexoni udhëzimet e mëposhtme të përdorimit. Lutemi t'i përmbaheni udhëzimeve të sigurisë në këtë udhëzues përdorimi.

PËRSHKRIMI I PRODUKTIT

1. Kabulli i rrymës
2. Doreza
3. Rregullimi i butonit të notimit
4. Butoni i notimit
5. Hapja e thithjes
6. Mbyllësi universal i tubit
7. Shtesë e mbyllësit universal të tubit.



Të dhëna teknike

Tensioni:	1100W
Tensioni/ Frekuenca:	230V ~ 50 Hz
Maksimumi Lartësi e kanalit	9,5 m
Maksimumi Mungesa e kanalit:	20.000 l/h
Maksimumi Kokërrzim:	35 mm
Maksimumi Thellësia e zhytjes:	8 m
Tenperatura e ujit:	1 °C deri 35 °C
Pesha bosh:	6,2 kg
Mbyllja e rrymës	10 m H07RN-F 3G 1,0 mm ²
Ø Mbyllja e grykës së pompës:	1 ½" ose 2"
Pika e ndezjes ne lartësi NDEZUR/FIKUR:	Variabël
IPX8	
Lexoni udhëzimet e përdorimit	
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels	

Përdorimi sipas rregullave

Pajisjet janë projektuar për përdorimin privat në kopshtet e shtëpive dhe për hobi. Ato janë të përshtatshme kryesisht për drenazhimin në rast përmbytjesh, por edhe për zbrazjen e enëve ose ndërrimin e ujit, për nxjerrjen e ujit nga shatërvanët dhe pusët, për drenazhimin e varkave dhe jahteve.

Përdoreni këtë pajisje vetëm për qëllimin e përcaktuar! Çdo përdorim tjetër nuk është sipas qëllimit të përcaktuar. Për plagosje ose dëmtime të çdo lloji që vijnë si pasojë e këtij përdorimi, përgjegjësia bie mbi përdoruesin dhe jo mbi prodhuesin.

Sipas rregullave, pajisjet tona nuk janë dizajnuar për përdorim në artizanat, punë profesionale ose në industri. Nëse kjo pajisje do të përdoret në kuadër të një përdorimi në sektorin artizanal, profesional ose industrial, atëherë ajo nuk mbulohet nga garancia.



Gjatë përdorimit të makinerisë ju duhet zbatoni disa masa sigurie për të shmangur dëmtimet dhe plagosjet e mundshme. Lexoni udhëzimet e përdorimit të përshtatshëm. Kini kujdes që informacionet ti keni gjithmonë me vete kur jeni doku punuar me makinerinë. Nëse në ndonjë rast do ja jepni makinerinë ndonjë personi tjetër kini kujdes ti jepni edhe udhëzimet e përdorimit. Ne nuk marrim përsipër asnjë përgjegjësi për aksidente, dëmtime të cilat janë shkaktuar nga mosvëmendja apo nga moszbatimi i udhëzimeve të sigurisë.

Udhëzime sigurie

- Ju lutem, lexoni porosinë e përdorimit me kujdes dhe përmahuni atyre udhëzimeve. Sipas këtyre udhëzimeve, krijoni një mirëbesim për përdorim të duhur dhe të sigurtë të aparatit.
- Përdoruesi është përgjegjës kundrejt të tretëve, në lidhje me përdorimin e pompës (instalimet e ujit etj.).
- Kjo pajisje nuk është e përshtatshme të përdoret nga personat (përfshi fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, ndjesore ose mendore, apo pa përvojë dhe/ose njohuri, përveç rasteve kur mbikëqyrën për sigurinë e tyre nga një person përgjegjës, ose marrin prej tij udhëzime sesi duhet përdorur pajisja. Fëmijët duhet të jenë të mbikëqyruar për t'u siguruar që të mos luajnë me pajisjen.
- Të funksionoj vetëm në lidhjet me stabilizator (FI-ndërprerës)!
- Para vënies në shfrytëzim duhet të vërtetohet përmes një elekticisti që masat e kërkuara të sigurisë të jenë të pranishme.
- Lidhja elektrike duhet të funksionoj përmes prizës elektrike.
- Të verifikohet tensioni. Tensioni i dhënë në tipin e tabelës së ujësjellësit, duhet t'i përgjigjet instalimit elektrik.

- Nëqoftëse pompa vendoset në bazena, pellgje, bunar si dhe në instalime tjera të ujit, duhet që të përmbahen normat e vlefshme të vendeve përkatëse ku do të përdoret pompa.
- Përgjatë përdorimit të pompës personat nuk guxojnë të ndalojnë në mediumin e përshtatshëm.
- Temperatura e lëngut të nxjerrë nga pompa nuk duhet të kalojë +35 °C. Nëqoftëse përdoren kablllo zgjatues, këto duhet të jenë prej gome, tipi HO7 RN-F, në përputhje me normat DIN 57282 ose DIN 57245. Pompa e lidhur elektrike nuk duhet të kapet, të ngrihet ose të transportohet nga kablli. Duhet pasur parasysh që spina elektrike të jetë larg ujit dhe lagështisë dhe që priza të jetë e mbrojtur nga lagështia.
- Para vënies në shfrytëzim të pompës, të verifikohet që kabllloja elektrike dhe/ose spina të mos jenë të dëmtuara.
- Para se të ndërmerret çfarëdo intervenimi në pompë, spina të nxirret nga priza.
- Nëqoftëse pompa montohet në kanal, duhet të mbyllet kanali me kapak, që të mos rrezikohen këmbësorët.
- Përforconi tubin derdhës nëpërmjet një kapëseje tubi. Të përmbahet thellësia maksimale zhytëse (shih të dhënat teknike). Për parandalim të dëmeve eventuale (si p.sh. hapësirave të vërshuara etj.) për shkak të funksionimit të shkëlqyeshëm të pompës, (përmes pengesave, përkatësisht mangësive), pronari (shfrytëzuesi) është i detyruar që t'iu përmbahet masave të arsyeshme të sigurisë (montimi i një aparati për alarmim, pompë rezervë ose dicka e ngjashme). Te terrenet me rërë ose me baltë është e domosdoshme që pompa të funksionojë e varur në një litar ose zinxhir, përkatësisht pompa të vendoset në një bazë të përshtatshme, për të shmangur zhytjen e pjesës thithëse në ujë.
- Nëqoftëse pompa është në defekt, duhet të dërgohet në servis të autorizuar. Duhet të përdoren vetëm pjesë origjinale.
- Ju tërheqim vëmendjen se në përputhje me normat në fuqi, të paraqitura më poshtë, nuk marrim përgjegjësi lidhur me dëmet eventuale të shkaktuara nga aparatet tona, te:
 - Riparimet e papërshtatshme, që nuk janë kryer nga serviset e autorizuar.
 - Mospërdorimi pjesëve rezervë origjinale.
- Tubi i këtij aparati nuk mund të zëvendësohet.
- **Në rast të dëmtimit të tubit, aparati duhet të hudhet.**
- Përmes rrjedhjes së mjetit
- Pompa duhet të lidhet përmes stabilizatorit të rrymës (RCD) i cili nuk t'i tejkalojë 30 mA.

Për pajisjet vlejné të njëjtat përshkrime.

Përdorimi

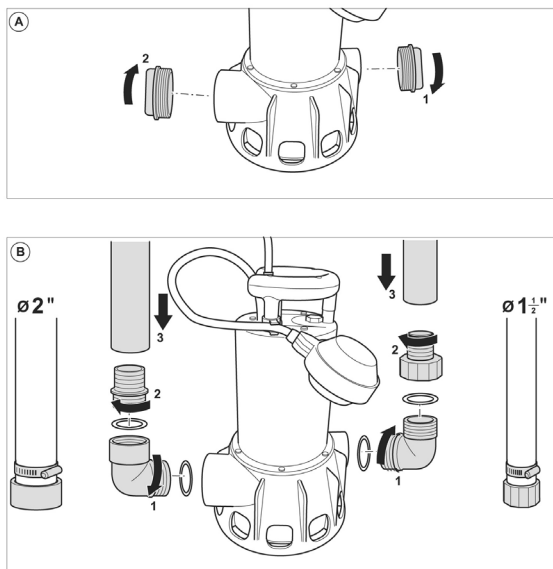
Pajisja ka dy dalje me diametër të ndryshëm. Ju mund të përdorni një të dalje ose të dyja njëkohësisht. Dalja që nuk përdoret duhet të mbyllet.

Largoni njërin kapak ose të dy (Fig. A)

Montoni njërin kapak ose të dy (Fig. B)

Montoni një tub në daljen përkatëse (Fig. B)

Ju lutemi ta siguronit tubin me morsetë tubi.

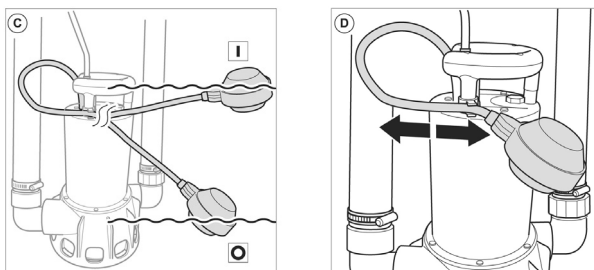


Ndezja/ Fikja automatike

Pajisja fiket dhe ndiyet automatikisht duke dalë dhe duke hyrë në ujë. (Fig. C)

- Ndezja në kuotën e ujit O
- Ndezja në kuotën e ujit I

Ju mund ta rregjistroni nivelin e fikjes dhe ndezjes (Fig. D)



Ndjekja e ujit

Futeni pajisjen në ujë dhe kini kujdes ta mbani në pozicion horizontal dhe në gjendje të sigurtë.

Nëse nuk mund të keni një pozicion të sigurt mbajeni pajisjen nga doreza mbi ujë (p.sh. me një litar)

Sigurohuni se çelësi i notimit është i kyçur.

Vendosni prizën.

Sasia zvogëlohet, sa më lart ujit të jetë. Lartësia e nxjerrjes ka lidhje me konsumin e të dy tubave të daljeve.

Përdorimi / Fusha e përdorimit

Pompa elektrike zhytëse duhet përdorur në të tilla fusha:

- Boshatisje çisternash, mbajtësa uji shiu, puse, pellgje, pishina, dhe kanale.
- Boshatisja e frigoriferëve të përmbytur, boteve dhe jahteve.
- Për ajrimin e rrugëve të ujit

Përdorimi/ nxjerrje e ujit me pompë

- i qartë, i turbulluar lehtë, i ndotur (sipas tipit të pompës!!)

Kujdes:

Udhëzime të veçanta:

- Shmagni thithjen e gurëve të mëdhenj!
- Përdorimi Për thithjen e ujit të ndotur me një përqindje materialesh të ngurta në ujë prej 5 % (llum jo gurë)
- Nxjerrja e ujit/ Instalimi. Ujëra të ndotura të të gjitha llojeve, edhe me mbeturina si (letra, gjethe etj.) Ndotje likuide (nga lavamanet)
- Të gjitha ndotjet e tjera nuk janë të lejueshme.

Për kanalizmet e ujërave të zeza dhe të bardha nuk është e përshtatshme.

- Me këtë pompë nuk duhet të pompohet asnjë gaz i lëngshëm, substanca eksplozive.
- Maksimumi Temperatura e likuiditet të pompuar nuk duhet të kalojë +35 °C.

Kujdes: Shmagni që pompa të punojë në të thatë.

Në sipërfaqe rëre apo të rrëshqitshme pompa duhet lidhur patjetër me një litar apo zinxhir dhe të jetë e mbajtur në një vend a të sigurt të qëndrueshëm për ta lënë të punojë lirshëm. Rëra dhe substanca të tjera gërryese zvogëlojnë jetëgjatësinë e pjesëve hidraulike dhe për këtë arsye duhen shmangur. Gjatë temperaturave të ngricave pompa duhet nxjerrë nga uji. Duhet shmangur patjetër që pompa të ngrijë. Pompa duhet zbrazur dhe të lihet në një vend të thatë dhe e mbrojtur nga nrica. Për të zbrazur pompën ju ndihmon lejimi i nxjerrjes së ajrit nga rrugët e ujit, sepse e pengon uji që të dalë.

Informacion për klientët:

Vendoseni pompën me pjerrësi në mënyrë që ajri të qëndrojë në fund.

Këshilla për përdorimin:

Mbyllja e spinën: pompa nuk duhet të lidhet me një spinë rryme e cila ka një çelës-Fl. Pompa është në përdorim kur të keni futur prizën në spinë.

Vendosja e pikës së ndezjes/fikjes:

Ndezja p.sh. Aus-Schaltpunkt des Schwimmschalters kann durch Verändern des Schwimmschalters in der Schwimmschalterrasterung eingestellt werden.

Ju lutem provoni para përdorimit këto pika:

- Çelësi i fikjes duhet të jetë në pozicion të tillë që pika e lartë e fikjes: Dhe ndezjes të arrihen me të njëjtën lehtësi. Provoni këtë, futeni pompën në një enë me ujë dhe notuesin e mbani mbi ujë me dore dhe më në fund e lëshoni në ujë. gjatë mbajtjes jashtë ujit të notuesit pompa duhet të fiket.
- Kini kujdes që distanca ndërmjet kokës së fikjes së notuesit dhe skanograftit të notuesit të mos jetë e pakët. Nëse ka distancë të bollshme funksionimi nuk do të pengohet.
- Kujdes poyicion e çelësit fikës të notuesit, çelësi fikës i notzuesit nuk duhet të prekë tokë para çelësi fikës të pompës.
- **Kujdes:** Rrezik nga përdorimi në thatësi.

Lejimi i ndotjes/termike në çelësin e motorit:

Pompa zhytëse është e lidhur me një çelës motori. Nëse motori tejnxehet çelësi e fik pompën automatikisht. Koha e ftohjes zgjat 25 min. dhe në fund ndizet pompa automatikisht. Nëse fiket çelësi i motorit duhet gjetur patjetër arsyeja (shiko „kërkimi i problemeve“) Detyrat e mësipërme nuk duhet të kuptohen kurrsesi për udhëzime riparimesh, riparimet kërkojnë aftësi dhe njohuri specifike. Për shqetësime të tilla duhet të drejtohem tek shërbimi i klientit.

Mirëmbajtja dhe kujdesi

Kur do të bëni punime mirëmbajtje në pompë duhet ta shkëpusni nga rryma (të hiqni prizën nga spina dhe të jeni të sigurt që pompa nuk është më në punë. Nëse ka riparime më të rëndësishme për të bërë pompa duhet të dërgohet në repartin e riparimit në shërbimin e klientit. Rëra dhe substanca të tjera abrazive shkaktojnë një zvogëlim të aftësive të pompës. Punim në pjesët elektrike të pompës duhet të kryhen nga shërbimi për klientin (kjo vlen e dhe për kabullin elektrik te notuesit)

Pompa zhytëse nuk ka nevojë për asnjë mirëmbajtje. Ppërbërësit janë vetëlubrifikues. Mjafton një pastrim i filtrit të bazës me ujë të pastër, dhe nuk ka nevojë për mirëmbajtje të tjera. Shpeshtësia varet nga shpeshtësia e përdorimit. Duhet përdorur patjetër vetëm pjesë këmbimi origjinale.

Shembull për montimin e një pompe në një kanal shiko fig. 2.

Matjet minimale kini parasysh si fig. 2 tregon.

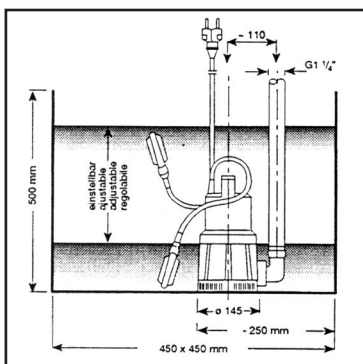


fig. 2

Defektet

Pompa ckyqet për shkak të mbinxehtësisë. (ndërprerësi termik i motorit)

Shkaqet:	Zgjidhja:
Niveli i ujit shumë i ulët. Pjesa thithëse e bllokuar, në pompë kanë ngecur trupa të huaj. Temperatura shumë e lartë e lëngjeve të pompuara, nuk duhet të tejkalojë +35 °C.	Zhyteni pompën thellë. Kontrolloni dhe pastrojeni. Reduktoni temperaturën e lëngjeve. Pritni të ftohet motori (çelësi i motorit) përafërsisht 25 min.

Pompa funksionon por nuk thith.

Shkaqet:	Zgjidhja:
Niveli i ujit nën gjatësinë thithëse minimale. Gjatë zhytjes së pompës, përkatësisht gjatë funksionimit automatik mund të formohen fluska të ajrit, për shkak të një pozicionimi të përshtatshëm të ndërprerësit notues. Kjo paraqitet, kur gjatë nivelit minimal të ujit pompa nuk qëndron lart, por thith ajër. Filteri derdhës i bllokuar. Tubi derdhës i bllokuar.	Ndaleni pompën. Lirojeni ajrin, duke e përkulur pompën dhe atë prap duke e zhytur në ujë. Mënjaroni ndyrësit. Pastrojeni tubin. Ripoziciononi tubin dhe pastrojeni.

Sasia zvogëlohet

Shkaqet:	Zgjidhja:
Tubi derdhës harkohet ose diametri reduktohet. Baza/ rotori i ndyrë. Pjesërisht i bllokuar.	Vendoseni tubin drejt. Rrisni diametrin. Pastrimi.

Pompa nuk starton ose ndalon përnjëherë gjatë funksionimit.

Shkaqet:	Zgjidhja:
Notuesi nuk funksionon. Ndërprerësi i motorit nuk është kyqur. Rotori ngec. Mbrojtësi i mbinxehtësisë ka ckyqur pompën për shkak të nxemjes së tepërt. Nuk ka korrent. Grimcat e ndyra (p.sh. guralecët) kanë mbetur në hapësirën thithëse.	Kontrolloni linjën/spinën/siguresat. Kujdes: Dërgoni pompën gjithsesi në shërbimin e klientëve. Temperatura e lëngjeve shumë e lartë, maksimum 35 °C. Pjesa thithëse është bllokuar. Pastrim. Verifikoni burimin e korrentit. Pastrimi. Tërhiqeni spinën dhe pastroni turbinën. Kujdesuni që temperatura e lejueshme prej 35 °C të mos tejkalohet. Verifikoni sigurinë dhe lidhjet elektrike. Pastroni hapësirën thithëse, kontrolloni burimin e korrentit.



Veglat në shërbim dhe mbrojtja e ambientit

Nëse mjeti juaj është shfrytëzuar gjatë, sa që duhet të zëvendësohet, ose nuk është i përdorshëm, mendoni ju lutem në mbrojtjen e ambientit. Veglat nuk hudhen në mbeturina normale. Të veqantat mund të klasifikohen në mënyrë të përshtatshme për ambient.

Udhëzime të rëndësishme



Mbeturinat e veqanta jo në mbeturina shtëpiake



Temperatura maksimale e mjedisit 50 ° C



Të mos hidhen në zjarr



Pika e gjelbër

GARANCIONI

1. E-Flor siguron për këtë produkt një garancion prej 24 muajsh (te mjeshtëritë profesionale/përdorim profesional 6 muaj). Ky garancion vlen për të gjitha materialet e ngjashme dhe gabimet gjatë fabrikimit. Kërkesat tjera të garancisë në vazhdim të çdo natyre, që lidhen direkt ose indirekt me njerëzit dhe /ose materialet, janë të pamundshme.
2. Në rast të shfaqjes së një problemi ose mangësie, ju lutem kontaktoni këshilltarin tuaj. Këshilltari juaj E-Flor mundet shpesh ta eliminojë menjëherë problemin.
3. Riparimi ose ndërrimi i komponenteve nuk ka si rrjedhim fillimisht zgjatjen e afatit të garancionit.
4. Garancioni nuk shtrihet në defekte, që kanë si rrjedhojë një përdorim të papërshtatshëm (jo sipas udhëzimit) ose që janë të konsumuara.
5. Nga garancioni janë marrë pa përjashtim, të gjitha pjesët e vjetëruara.

6. E DREJTA E GARANCIONIT MUND TE NJIHET VETEM KUR:

- ekziston një dëshmi e blerjes (datë e blerjes) në formë të bonit të kasës.
 - dëftesa e garancionit është drejtë e plotësuar
 - në aparat nuk është ndërmarrë ndonjë riparim ose një ndërrim i komponenteve nga një i tretë.
 - aparati nuk është shfrytëzuar sipas udhëzimeve të parapara.
 - nuk ekziston ndonjë kushtëzim i madh
 - ekziston përshkrim për mangësi
7. Garancioni i përcaktuar vlen së bashku me kriteret e furnizimit dhe shitjes.

SQARIMI PËR KONFORMITETIN

Pompë zhytëse e ujit të ndotur Niro E-FLOR SPN 1100

Deklarojmë me përgjegjësinë tonë, se ky produkt është në përputhje me normat ose normativat e mëposhtme.

EN60335-1:2012

EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010

EN62233:2008

EN55014-1:2006+A1:2009 +A2:2011

EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009

EN61000-3-3:2008

Pëputhshmëri e përcaktimit të direktivave:

2006/95/EG

2004/108/EG

Pa një marrëveshje me ne për ndryshim të produktit kjo deklaratë e humb vlerën.



VENDI DHE DATA: Wels, 01. 01. 2014

EMËR, MBIEMËR: K. Estfeller

TITULLI: Chief Executive Officer 

FIRMA: AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels

ПОТОПЯЕМА ПОМПА ЗА МРЪСНА ВОДА E-FLOR NIRO

Моля прочетете следните указания за обслужване преди пускане в експлоатация. Съблюдавайте инструкциите за безопасност в това ръководство за обслужване.

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

1. Мрежов кабел
2. Ръкохватка
3. Фиксиране на поплавъковия превключвател
4. Поплавъков превключвател
5. Засмукващ отвор
6. Универсална връзка за маркуч
7. Допълнителна универсална връзка за маркуч



Технически данни:

Номинална мощност:	1100 W
Номинално напрежение/ честота:	230 V ~ 50 Hz
Макс. височина на изпомпване:	9,5 м
Макс. количество на изпомпване:	20.000 л/ч
Макс. зърнистост:	35 мм
Макс. дълбочина на потапяне:	8 м
Температура на водата:	1 °C bis 35 °C
Празно тегло:	6,2 кг
Мрежова връзка:	10 м H07RN-F 3G1,0 мм ²
Ø на свързочния щуцер на помпата:	1 ½" oder 2"
Височина на превключване ВКЛ/ИЗКЛ:	променлива
IPX8	

Прочетете упътването за употреба
 ANS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels



Ползване по предназначение

Уредите са предназначени за употреба в градината. Те се предназначени предимно за изпомпване при наводнения, но също и за изпомпване на съдове, за отвеждане на вода от кладенци и шахти, за източване на вода от кладенци и яhti.

Употребявайте приспособленията само според предназначението им! Всяка употреба, извън тази, е не по предназначение. За наранявания от всякакъв вид или щети, произлизащи от такава употреба, носи отговорност ползвателят, а не производителят.

По предназначение нашите уреди не са конципирани за занаятчийска, промишлена или индустриална употреба. Ако този уред бъде употребяван в рамките на едно занаятчийско, промишлено или индустриално предприятие, той е изключен от гаранцията.



При използването на уреди трябва да се спазват указанията за безопасност, за да се предотвратят наранявания и вреди. По тази причина прочетете внимателно упътването за употреба/указанията за безопасност. Съхранявайте добре тези документи, за да имате достъп до информацията по всяко време. Ако Ви се наложи да предадете уреда на други лица, приложете към него и упътването за употреба/указанията за безопасност. Не поемаме отговорност за злополуки или вреди, възникнали поради неспазването на това упътване и на указанията за безопасност.

Указания за безопасност

- Моля прочетете внимателно експлоатационното упътване и спазвайте неговите указания. С помощта на това експлоатационно упътване, се запознайте с уреда, с неговата правилна употреба, както и с указанията за сигурност.
- Ползвателят носи отговорност спрямо трети лица, относно ползването на помпата (водното съоръжение и др.).
- Този уред не е предназначен за ползване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и/или познания за ползването му, освен в случаите, когато са под наблюдението на едно отговорно за сигурността им лице или са получили разпоредби от това лице относно начина за ползване на уреда. Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.
- Да се ползва само при свързване с прекъсвачи за утечен ток (FI-прекъсвачи)!
- Преди пускане в действие трябва да бъде проверено от електротехник, дали са налице необходимите предпазни мерки за електроинсталацията.
- Включването в електрическата мрежа трябва да става чрез контакт.
- Проверете захранването. Обозначеното на табелката с типа на помпата напрежение, трябва да отговаря на напрежението на електроинсталацията.

- Ако помпата се ползва при плувни басейни, езерца, кладенци и др., както и за съответните им водни инсталации, трябва да бъдат съблюдавани валидни норми на държавите, в които се ползва помпата.
 - По време на действието на помпата, не е допустимо лица да се намират в изпомпваната среда.
 - Температурата на изпомпваната течност не трябва да е по-висока от +35 °C. Ако се използва удължителни кабели, то те трябва да са само от гума, тип HO7 RN-F, в съответствие с нормите DIN 57282 или DIN 57245. Никога не хващайте, повдигайте или премествайте за кабела, включена към електрическата мрежа помпа. Трябва да се внимава, контактът да е отдалечен от водата или влагата и щепселът да е защитен срещу влага.
 - Проверете преди пускане в действие на помпата, дали електрическият кабел и/или контактът не са повредени.
 - Преди провеждането на каквито и да било работи по помпата, изваждайте щепсела от контакта.
 - Ако помпата ще се вгради в септична яма, трябва ямата да се затвори с капак, за осигуряване на минувачите.
 - Закрепването на изпускателната тръба, трябва да се укрепи със скоба за тръби. Макс. дълбочина на потапяне (виж техническите данни) трябва да бъде спазвана. За предпазване и предотвратяване на евентуални щети (като напр. наводнени помещения и др.), като следствие от неправилна работа на помпата (при неизправности и смущения), притежателят (ползвателят) е задължен да предприеме съответните осигурителни мерки (поставяне на алармена инсталация, резервна помпа и др.). При кална или пясъчна почва е необходимо, помпата да се пусне да работи висеща на верига или въже или да бъде поставена върху подходяща основа, за избягване на потъването на засмукващата част.
 - Ако помпата е дефектна, ремонтът трябва да бъде извършен изключително само от оторизиран сервиз. Разрешена е употребата само на оригинални резервни части.
 - Ние обръщаме вниманието Ви на това, че според действащите нормативи относно евентуални предизвикани от нашите уреди щети, ние не носим отговорност за следните описани щети:
 - Неподходящи ремонти, които са извършени от неупълномощени сервизи.
 - Употребата на неоригинални резервни части.
 - Свързващият проводник на този уред не може да се сменя.
- При повреда на проводника, уредът трябва да бъде бракуван.**
- Поради изтичане на смазочен материал, течността може да бъде замърсена.
 - Помпата трябва да бъде включена през устройство за защита от утечни токове (RCD), с пълзящо-токово оразмеряване не повече от 30 mA.

Същите разпоредби важат и за резервните части.

Пускане в експлоатация

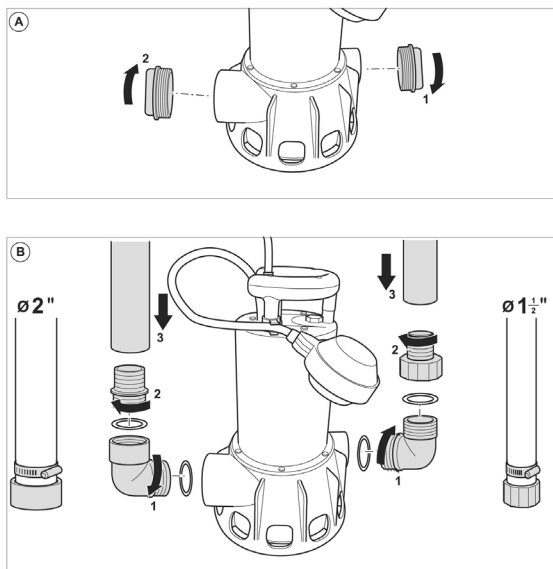
Уредът има две свръзки с различен диаметър. Можете да употребите едната свръзка или двете свръзки заедно. Неизползваната свръзка трябва да остане затворена.

Отстранете едната или двете запушалки (фиг. А)

Монтирайте едната или двете запушалки (фиг. В)

Монтирайте маркуч на съответната свръзка (фиг. В)

Ние препоръчваме маркучът да бъде осигурен с маркучна скоба.

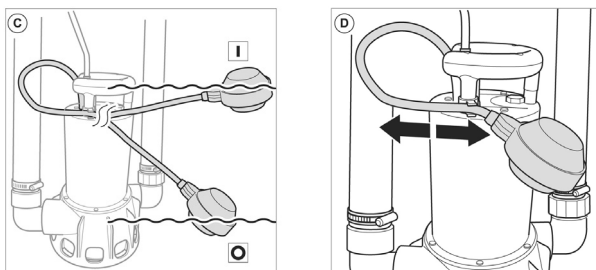


Автоматично включване / изключване

Уредът се включва и изключва автоматично в зависимост от нивото на водата. (Фиг. С)

- Изключване при ниво на водата O
- Включване при ниво на водата I

Вие можете да настроите нивото на включване и изключване (Abb. D)



Изпомпване на вода

Поставете уреда във водата и внимавайте за една вертикална и сигурна позиция. Ако не можете да подсигурите сигурна позиция, можете да окачите уреда във водата на ръкохватката му (напр. с едно въже).

Уверете св, че поплавъковият превключвател е свободно подвижен.

Включете мрежовия щепсел.

Дебитът на изпомпване се намалява с увеличаването на височината на изпомпване.

Височината на изпомпване е по-малка при работа с двете маркучни връзки.

Области на ползване/ приложение

Електро-потопоемите помпи намират приложение в следните области:

- Изпразване на цистерни, съдове за дъждовна вода, кладенци, езерца, плавателни басейни и септични ями.
- Изпразване на наводнени мазета, кораби и яhti
- За опресняване с въздух и за кръговрат на вода

Ползване/течност за изпомпване

- Бистри, слабо замътени и мръсни водоеми (според типа на помпата!!)

Внимание:

Специални наставления:

- Избягвайте засмукването на по-големи камъни!
- Ползване: За изсмукване на мръсна вода с максимално съдържание на груб материал от 5% (сбит материал, не камък)
- Изсмукваеми течности/инсталация. Мръсни водохранилища от всякакъв вид, също с влакнести части (листа, хартия, шума и др.) мръсни течности (също силажни ями).
- Всички други течности са по принцип недопустими.

Не е пригодна за биологични пречиствателни станции и септични ями.

- Изпомпването на горими течности, на газогазообразни респ. експлозивни субстанции с тази помпа, не е допустимо.
- Максималната температура на изпомпваните течности, при постоянен режим на действие, трябва да не надвишава +35°C.

Внимание! Избягвайте помпата да работи на сухо.

При тинесто, пясъчно или камъчно дъно, помпата трябва да се окачи на въже или верига, респ да бъде поставена върху една съответно широка основна плоча, за да бъде оставена да действа в потопено състояние. Пясък или други абразивни субстанции съкращават продължителността на живота на хидравличните съставни части, както и на уплътненията на помпата и затова трябва да се избягват. При температури под нулата, помпата трябва да се извади от течността за изпомпване. Трябва абсолютно да се избягва излагането на помпата на опасност от замръзване. Помпата трябва да бъде изпразнена и отнесена на едно защитено от замръзване място. За улеснение на напълването на помпата се препоръчва, въздухът да бъде изпуснат, като помпата се потопи с насочен нагоре изпускателен щуцер.

Информация за клиента:

Моля потапят помпата във водата наклонена, за да може да излезе въздухът от дъното на помпата

Съвети за употребата:

Свързване с електро-контактното гнездо: допустимо е свързването на помпата само на едно контактено гнездо, оборудвано с FI-включвател и функционираща заземяваща уредба. Помпата се пуска в действие, като щекерът се включи в съответното контактено гнездо.

Настройка на включвателната/изключвателната точка:

Включвателната, респ. изключвателната точка на поплавъковия включвател може да бъде настроена чрез промяна на растера на поплавъковия включвател.

Преди пускане в действие, моля проверете следните точки:

- Поплавъковият включвател трябва да бъде така поставен, че височината на включвателната точка: ВКЛ. и на изключвателната точка ИЗКЛ. да могат да бъдат достигани лесно и с малко задействие на сила. Проверете това, като поставите помпата в един съд, напълнен с вода и внимателно повдигнете поплавковия превключвател с ръка и след това го спуснете отново. Така можете да видите дали помпата се включва респ. изключва.
- Внимавайте също за това, да не е прекалено малко разстоянието между главата на поплавковия превключвател и неговия растер. При прекалено малко разстояние, безупречната работа на помпата не е гарантирана.
- Внимавайте при настройката на поплавъковия превключвател, той да не се докосва до дъното, преди изключването на помпата.

Внимание! Опасност от сух ход.

Защита от претоварване/термичен преключвател на мотора:

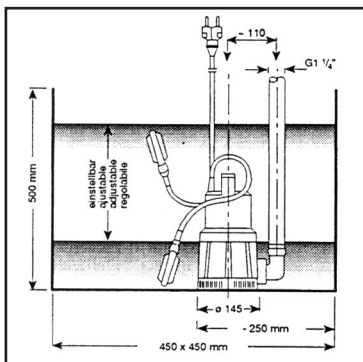
Потапящата помпа е снабдена с един термичен преключвател на мотора. Ако моторът прегрее, преключвателят на мотора изключва помпата автоматично. Охладителното време е 25 минути, след което помпата се включва автоматично. Ако преключвателят на мотора е задействал, е непременно необходимо да се намери и отстрани причината (виж също „Търсене на неизправности“). Дадените тук сведения не трябва да бъдат разбирани като упътвания за „саморъчни“ поправки, тъй като работите по репаратурата изискват специфични специални познания. При евентуални смущения, трябва да се обърнете винаги към сервиза за клиентите.

Поддръжка и обслужване

Преди да бъдат извършени някакви обслужващи дейности по помпата, винаги трябва електро-връзката да бъде прекъсната (изтегляне на щепсела от контактното гнездо) и да се убедите, че помпата не може да се задейства. Помпата трябва да бъде изпратена за ремонт на сервиза за клиентите, с изключение на следните описани случаи: Пясъкът и други абразивни субстанции предизвикват предварително износване на помпата и един намален дебит на изпомпване. Допустимо е работите по електрическите съставни елементи на помпата да бъдат извършени изключително от сервиза за клиентите (това се отнася също и за електро-кабелът и поплавъкът). Потапящите помпи практически нямат нужда от поддръжка. Лагерите са самосмазващи. Достатъчно е от време на време почистването на основата на филтъра с чиста вода, така че по-нататъшни работи по поддръжката не са необходими. Честотата е в зависимост от околните условия. При всяко положение, трябва да бъдат употребявани само оригинални резервни части.

Пример за поставянето на помпа в една канална шахта, е показан на фиг. 2.

Обърнете внимание на минималните размери за поставяне, както са зададени на фиг. 2.



фиг. 2

Повреди

Помпата се изключва поради прегряване. (термичен моторен изключвател)

Причини:	Отстраняване:
Нивото на водата е много ниско. Засмукващите елементи са запушени – чужди тела са попаднали в ротора на помпата. Температурата на изпомпваната течност е много висока, тя трябва при постоянен режим на действие, да не надвишава +35 °C.	Потопете помпата по-дълбоко. Проверете и почистете. Намаляване на температурата на течността. Изчакайте охлаждането на мотора (моторния изключвател) за около 25 мин.

Помпата работи, обаче не изпомпва.

Причини:	Отстраняване:
Нивото на водата е под минималната височина за засмукване. При потапяне на помпата или при автоматичен режим, могат да се образуват въздушни мехури в помпата, поради несъразмерно позициониране на поплавъковия прекъсвач. Това се получава при минимално ниво на водата, когато помпата не се изключва, а засмуква въздух. Засмукващият филтър запушен. Изпускателната тръба е запушена.	Изключете помпата. Изпуснете въздуха, като наклоните помпата и я потопите отново във водата. Отстранете замърсяванията. Почистете тръбата. Поставете тръбата на ново място и почистете.

Количеството на изпомпване намалено.

Причини:	Отстраняване:
Изпускателната тръба е прегъната или диаметърът ѝ е намален. Подставката/ роторът замърсени. Частично запушване.	Изправете тръбата. Увеличете диаметъра. Почистване.

Помпата не стартира или спира изведнъж по време на работа.

Причини:	Отстраняване:
Поплавъкът не функционира. Моторният прекъсвач не се е включил. Роторът е блокирал. Защитата срещу прегряване е изключила помпата, понеже е прегряла. Няма ток. Замърсяващи частици (напр. камъчета) са попаднали в засмукващия отвор.	Проверете проводника / щепсела / предпазителя. Внимание: Пратете помпата обезателно на обслужването на клиентите. Температурата на течността е много висока, макс. допустимо 35 °C. Засмукващата част е запушена. Почистване. Проверете електрозахранването. Извадете щепсела от контакта и почистете турбината. Внимавайте допустимата най-висока температура от 35 °C да не бъде надвишена. Проверете бушона и електрическите връзки. Почистете засмукващия отвор. Проверете източника на ток.



Ненужните вече инструменти и защитата на околната среда

Ако Вашият инструмент е така интензивно ползван, че един ден трябва да бъде заменен, или ако няма повече нужда от него, помислете моля и за защитата на околната среда. Инструментите нямат място на нормалното сметище за домакински отпадъци. Те могат да бъдат преработени по начин, който не замърсява околната среда.

Важно указание



Специалните отпадъци не заедно с домакинските отпадъци



Околна температура
максимално 50 °C



Не хвърляйте в огън



Зелена точка

ГАРАНЦИЯ

1. E-Flor осигурява за този продукт една гаранция от 24 месеца (при промишлена/професионална употреба от 6 месеца) от датата на покупката. Тази гаранция е валидна за всички появили се материални и фабрикационни дефекти. По-нататъшни претенции за отговорност от каквото и да било естество, които се разпростират директно или индиректно върху лица и/или материали, са изключени.
2. При появяването на един проблем или недостатък, влезте моля във връзка винаги най-напред с Вашия договорен доставчик. Вашият E-Flor договорен търговец може да отстрани в повечето случаи директно проблема или недостатъка.
3. Поправката или замяната на компоненти не води до продължаване на първоначалния гаранционен срок.
4. Гаранцията не се разпростира върху дефекти, които са следствие от неправилна употреба или от нормално износване.
5. Изключени от гаранцията са всички износващи се части.

6. ВАШАТА ГАРАНЦИОННА ПРЕТЕНЦИЯ МОЖЕ ДА БЪДЕ ПРИЗНАТА, КОГАТО:

- може да бъде представен документ за покупката (дата на покупката), във вид на касова квитанция
 - гаранционната карта е цялостно попълнена
 - по уреда не са извършвани поправки и/или заменяни компоненти от трети лица
 - уредът не е използван неправилно
 - не е на лице форсмажорно въздействие
 - представено е описание на недостатъка
7. Гаранционните условия са в сила заедно с нашите условия за доставка и продажба.

ИЗЯВЛЕНИЕ ЗА СЪОТВЕТСТВЕНОСТ

Потопяема помпа за мръсна вода Niro E-FLOR SPN 1100

Декларираме с цялата си отговорност, че този продукт съответства на следните норми или нормативни документи:

EN60335-1:2012
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN62233:2008
EN55014-1:2006+A1:2009 +A2:2011
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN61000-3-3:2008

В съответствие с директивите:

2006/95/EG
2004/108/EG

При една несъгласувана с нас промяна на продукта,
това изявление загубва валидността си.



МЯСТО И ДАТА: Wels, 01. 01. 2014

ИМЕ И ФАМИЛИЯ: K. Estfeller

ДЛЪЖНОСТ: Chief Executive Officer

ФИРМА: AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels

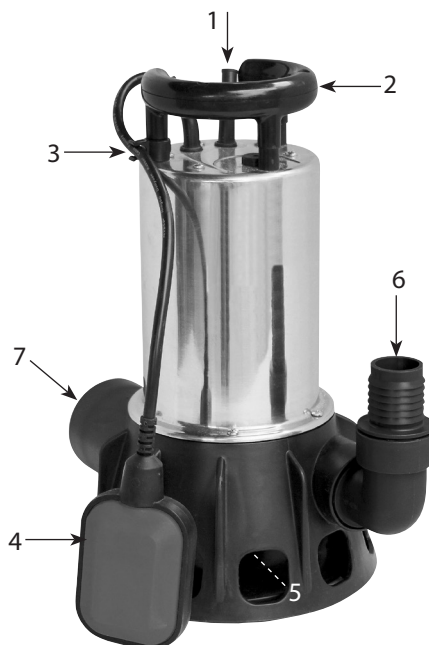
A handwritten signature in black ink, appearing to be 'K. Estfeller', is written over the printed name and title.

BLAHOPŘEJEME VÁM K ZAKOUPENÍ PONORNÉHO KALOVÉHO ČERPADLA E-FLOR NIRO

Před jeho zprovozněním si přečtěte následující návod k obsluze. Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.

POPIS VÝROBKU

1. Síťový kabel
2. Držadlo
3. Aretace plovákového spínače
4. Plovákový spínač
5. Nasávací otvor
6. Univerzální přípojka hadice
7. Dodatečná univerzální přípojka hadice



Technické údaje:

Jmenovitý výkon:	1100 W
Jmenovité napětí / frekvence:	230 V ~ 50 Hz
Max. dopravní výška:	9,5 m
Max. průtok:	20 000 l/hod.
Max. zrnitost:	35 mm
Max. ponor:	8 m
Teplota vody:	1–35 °C
Prázdná hmotnost:	6,2 kg
Síťová přípojka:	10 m, H07RN-F 3G, 1,0 mm ²
Ø hrdla čerpadla:	1 ½" nebo 2"
Výška spínacího bodu zap./vyp.:	variabilní
IPX8	
Přečtěte si návod k použití	
AHS GmbH, Umlandstraße 50, A-4600 Wels	

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen k soukromému použití v zahradách okolo obytných domů a v zahrádkářských koloniích. Je určen zejména k odčerpávání vody v případě záplav, ale i k přečerpávání a odčerpávání obsahu nádrží, odběru vody ze studní a šachet a k odčerpávání vody z lodí a jachet.

Používejte tento přístroj pouze v souladu s jeho určením! Jakékoli použití mimo tento rámec je v rozporu s určeným použitím přístroje. Za poranění jakéhokoli druhu nebo škody plynoucí z použití přístroje v rozporu s jeho určením ručí uživatel, nikoli výrobce.

V souladu se svým určením nejsou naše přístroje koncipovány pro použití řemeslníky, v komerčním provozu nebo v průmyslu. Pokud byste tento přístroj používali v rámci řemeslnického, komerčního nebo průmyslového provozu, je vyloučena záruka.



Při používání přístrojů je nezbytné dodržovat určitá bezpečnostní opatření, aby se předešlo poranění a vzniku škod. Pečlivě si proto přečtěte tento návod k obsluze / bezpečnostní upozornění. Dobře si jej uschovejte, abyste příslušné informace měli vždy po ruce. Pokud byste přístroj předávali jiným osobám, předejte jim společně s ním také tento návod k obsluze/bezpečnostní upozornění. Neručíme za úrazy nebo škody vzniklé nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních upozornění.

Bezpečnostní upozornění

- Přečtěte si prosím pečlivě návod k použití a dodržujte pokyny v něm uvedené. Seznamte se na základě tohoto návodu k obsluze s přístrojem, jeho správným použitím a bezpečnostními pokyny.
- Provozovatel v souvislosti s použitím čerpadla (vodovodní soustava apod.) odpovídá za třetí osoby.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, ledaže by byly pod dozorem osoby zodpovědné za bezpečnost nebo by od ní obdržely pokyny, jak má být přístroj obsluhován. Je nutné zajistit, aby si s přístrojem v žádném případě nemohly hrát děti.
- Přístroj smí být připojen pouze za jistič chybného proudu (jistič FI)!
- Před uvedením přístroje do provozu je třeba požádat osobu s odborným vzděláním v oboru elektrotechniky o kontrolu, zda jsou k dispozici veškerá ochranná opatření.
- Elektrické připojení se provádí pomocí zásuvky.
- Zkontrolujte napětí. Napětí uvedené na typovém štítku musí souhlasit s napětím v elektrické síti.

- Hodláte-li čerpadlo používat v krytých bazénech, jezírkách, studnách a ve vodárenských zařízeních, musí být bezpodmínečně dodržovány normy platné v zemi použití čerpadla.
 - Během provozu čerpadla se nesmí v čerpaném médiu zdržovat žádné osoby.
 - Teplota čerpané kapaliny nesmí přesahovat +35 °C. Při použití prodlužovacích kabelů musí být tyto kabely disponovat výhradně pryžovou izolací, typ HO7 RN-F, v souladu s normami DIN 57282 nebo DIN 57245. Čerpadlo připojené ke zdroji elektrické energie nezvedejte ani nepřemísťujte uchopením za kabel. Je třeba dbát na to, aby se napájecí zásuvka nacházela mimo dosah vody a vlhkosti a aby zástrčka byla chráněna proti vlhkosti.
 - Před zprovozněním čerpadla zkontrolujte, zda elektrický kabel a zásuvka nejeví známky poškození.
 - Před zahájením práce na čerpadlu vyjměte zástrčku kabelu čerpadla z elektrické zásuvky.
 - Při provozu čerpadla v kalové jímce je třeba jímku zavřít víkem, aby nedošlo k případnému poranění kolemjdoucích.
 - Upevnění výpustního potrubí zajistěte pomocí vhodné objímky. Dodržujte maximální ponornou hloubku (viz technické údaje). Abyste zabránili, popř. předešli případným škodám (např. vyplavené místnosti atd.) způsobeným chybným provozem čerpadla (v důsledku poruch, popř. vad), je provozovatel (uživatel) povinen zajistit přiměřená bezpečnostní opatření (použití poplašného systému, záložního čerpadla apod.). Při použití čerpadla v nádrži s pískovým nebo bahnitým dnem je třeba čerpadlo zavěsit na lano nebo na řetěz, popř. je umístit na vhodnou pevnou podložku, aby nedošlo k ponoření sacího otvoru čerpadla do dna.
 - Opravu vadného čerpadla je dovoleno svěřit výhradně autorizovanému servisu. Je dovoleno používat pouze originální náhradní díly.
 - Výrobce upozorňuje, že v souladu s platnými normami nepřejímá odpovědnost za škody způsobené přístrojem v důsledku níže uvedeného počínání:
 - Nevhodné opravy, které nebyly provedeny v autorizovaném servisu.
 - Použití neoriginálních náhradních dílů.
 - Napájecí kabel přístroje nelze vyměnit.
- Při poškození vedení je třeba přístroj zlikvidovat.**
- Vytékání maziva z přístroje může způsobit znečištění čerpané kapaliny.
 - Čerpadlo musí být napájeno přes proudový jistič (RCD) s jmenovitým svodovým proudem nepřesahujícím 30 mA.

Stejné pokyny se vztahují i na příslušenství.

Uvedení do provozu

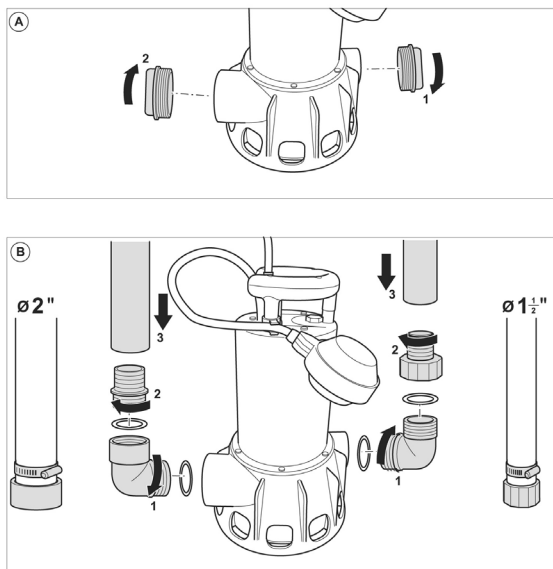
Přístroj je vybaven dvěma přípojkami s různým průměrem. Můžete používat buď jednu přípojku, nebo obě přípojky současně. Nepoužívaná přípojka musí být uzavřena.

Odstraňte jeden nebo oba uzávěry (obr. A)

Namontujte jeden nebo oba uzávěry (obr. B)

Namontujte na příslušnou přípojku hadici (obr. B)

Hadici doporučujeme zajistit hadicovou sponou.

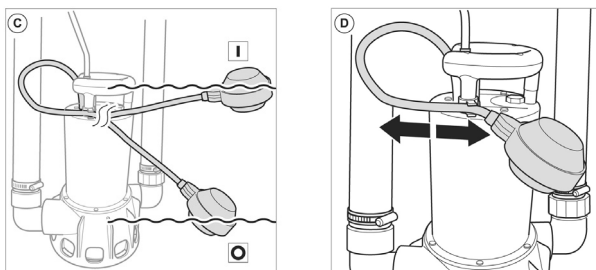


Automatické zapnutí/vypnutí

Přístroj se automaticky zapíná a vypíná v závislosti na výšce hladiny vody (obr. C).

- Vypnutí při výšce hladiny vody O
- Zapnutí při výšce hladiny vody I

Zapínací a vypínací úroveň můžete nastavit (obr. D)



Čerpání vody

Postavte přístroj do vody a dbejte na to, aby se nacházel ve svislé a bezpečné poloze. Nemůžete-li zaručit bezpečnou polohu, zavěste přístroj do vody za rukojeť (např. pomocí lana).

Zajistěte, aby byl plovákový spínač volně pohyblivý.

Zapojte síťovou zástrčku do zásuvky.

Čím výše vodu čerpáte, tím nižší je průtok. Dopravní výška se při provozu s oběma hadicovými přípojkami snižuje.

Používání / oblasti použití

Elektrická ponorná čerpadla se používají v následujících oblastech:

- Vyprazdňování cisteren, nádob na dešťovou vodu, studen, jezírek, bazénů a gul.
- Vyprazdňování zatopených sklepů, člunů a jachet.
- Zavzdušňování a cirkulace vody.

Používání / čerpaná kapalina

- Čirá, lehce zakalená a znečištěná voda (v závislosti na typu čerpadla!)

Pozor:

Zvláštní pokyny:

- Zamezte nasávání větších kamenů!
- Použití: K odsávání znečištěné vody s maximálním obsahem hrubého materiálu ve výši 5 % (hustý materiál, žádné kameny).
- Čerpatelné kapaliny / instalace. Znečištěná voda jakéhokoli druhu, také s částmi obsahujícími vlákna (listí, papír atd.), znečištěné kapaliny (ze sil).
- Jiné kapaliny zásadně nejsou přípustné.

Nevhodné pro biologické čističky a žumpy.

- S těmito čerpadly se nesmějí čerpat hořlavé kapaliny ani plynné, resp. výbušné látky.
- Maximální teplota čerpané kapaliny nesmí při trvalém provozu čerpadla přesahovat 35 °C.

Pozor! Zabraňte tomu, aby čerpadlo běželo na sucho.

V případě bahnité, písčité nebo šterkovité půdy je nezbytné čerpadlo zavěsit za lano či řetěz, resp. položit je na základovou desku s přiměřenou šířkou, aby mohlo pracovat v ponořeném stavu. Písek, resp. jiné abrazivní látky zkracují životnost hydraulických součástí i těsnění čerpadla, a je proto třeba se jim vyhnout. V případě teplot pod bodem mrazu je čerpadlo nezbytné z čerpané kapaliny vyjmout. Je bezpodmínečně nutné zamezit tomu, aby čerpadlo bylo vystaveno nebezpečí zamrznutí. Čerpadlo je třeba vyprázdnit a uložit je na místo chráněné před mrazem. Chcete-li si usnadnit naplnění čerpadla, doporučujeme, abyste odstranili vzduch tak, že čerpadlo ponoříte do vody s vypouštěcím hrdlem směřujícím nahoru.

Informace pro zákazníky:

Čerpadlo do vody ponořujte našikmo, aby mohl uniknout vzduch nahromaděný na dně čerpadla.

Rady pro používání:

Připojení do elektrické zásuvky: Čerpadlo se smí připojovat pouze do elektrické zásuvky vybavené proudovým chráničem a provozuschopnou zemnicí soustavou. Čerpadlo uvedete do provozu zapojením zástrčky do odpovídající zásuvky.

Nastavení bodu zapnutí/vypnutí:

Bod zapnutí, resp. vypnutí plovákového spínače lze nastavit přesunutím plovákového spínače v uložení plovákového spínače.

Před uvedením do provozu zkontrolujte následující body:

- Plovákový spínač musí být umístěn tak, aby se výšky spínacího bodu zapnutí a vypnutí dalo dosáhnout snadno a s vynaložením jen malé síly. Tuto skutečnost můžete zkontrolovat tak, že čerpadlo postavíte do nádoby naplněné vodou a plovákový spínač opatrně nadzdvihnete rukou a následně jej znovu uvolníte. Přitom uvidíte, zda se čerpadlo zapíná, resp. vypíná.
- Dejte pozor, aby vzdálenost mezi hlavou plovákového spínače a uložení plovákového spínače nebyla příliš malá. V případě příliš malé vzdálenosti není zaručena bezvadná funkčnost.
- Při nastavování plovákového spínače dejte pozor, aby se plovákový spínač před vypnutím čerpadla nedotýkal země.

Pozor! Nebezpečí běhu na sucho.

Ochrana před přetížením / tepelný spínač motoru:

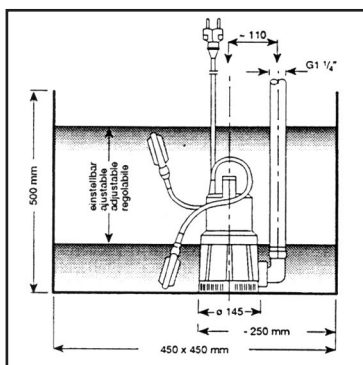
Ponorné čerpadlo je vybaveno tepelným spínačem motoru. Pokud se motor přehřeje, spínač motoru čerpadlo automaticky vypne. Doba chlazení činí 25 minut, následně se čerpadlo automaticky zapne. Pokud je spínač motoru zapnutý, je nezbytně nutné najít a odstranit příčinu (viz také „Hledání poruch“). Zde uvedené údaje nelze považovat za pokyn k provedení oprav „podomácku“, neboť jsou k nim nezbytné specifické odborné znalosti. V případě poruch je vždy nutné obrátit se na zákaznický servis.

Údržba a péče

Před prováděním jakékoli údržby čerpadla je vždy nutné přístroj odpojit od napájení (vytáhnout zástrčku ze zásuvky) a ujistit se, zda čerpadlo nemůže být uvedeno do provozu. S výjimkou níže popsaných případů je čerpadlo nutné v případě nutnosti oprav zaslat do zákaznického servisu. Písek a jiné abrazivní substance mají za následek předčasně opotřebené a snížení výkonu čerpadla. Práce na elektrických součástech čerpadla smí provádět výhradně zákaznický servis (to platí také pro napájecí kabel a plovák). Ponorná čerpadla nevyžadují prakticky žádnou údržbu. Ložiska jsou samomazná. Stačí příležitostně vyčistit filtry čistou vodou, další údržba není nutná. Četnost závisí na okolních podmínkách. Používat se však smějí pouze originální náhradní díly.

Příklad instalace čerpadla do guly, viz obr. 2.

Dodržujte minimální montážní rozměry dle údajů na obr. 2.



obr. 2

Poruchy

Čerpadlo se vypíná v důsledku přehřátí. (tepelný motorový jistič)

Příčiny:	Odstranění:
Příliš nízká hladina vody. Znečištěné sací součásti čerpadla - Cizorodé částice v oběžném kole. Nadměrná teplota čerpané kapaliny; teplota nesmí v trvalém provozu překročit +35 °C.	Ponořte čerpadlo hlouběji. Kontrola a vyčištění. Snižte teplotu kapaliny. Počkejte cca. 25 minut na ochlazení motoru (motorový jistič).

Čerpadlo běží, avšak nečerpá.

Příčiny:	Odstranění:
Hladina vody je nižší než minimální sací výška. Při ponořování čerpadla, popř. během automatického provozu se v čerpadle mohou v důsledku nesprávné polohy plovákového spínače tvořit vzduchové bubliny. K takové situaci dochází v případech, kdy se čerpadlo při dosažení minimální výšky hladiny vody nevypne, nýbrž saje vzduch. Ucpaný sací filtr. Ucpané výpustní vedení.	Vypněte čerpadlo. Vypusťte z čerpadla vzduch: nakloňte čerpadlo a opět je ponořte do vody. Odstraňte nečistoty. Vyčistěte vedení. Vyrovnajte a vyčistěte vedení.

Průtok se snižuje.

Příčiny:	Odstranění:
Ohnutá výpustní hadice nebo zmenšení jejího průměru. Znečištění podložky/oběžného kola. Částečné ucpání.	Narovnejte hadici. Zvětšete průměr hadice. Provedte vyčištění.

Čerpadlo se nespouští nebo se během provozu náhle zastavuje.

Příčiny:	Odstranění:
Nefunkční plovák. Nesepnutý spínač motoru. Oběžné kolo se neotáčí. Pojistka proti přehřátí zastavila přehřáté čerpadlo. Schází elektrická energie. V sacím otvoru se usadily částice nečistot (např. křemenité kameny).	Zkontrolujte kabel/zástrčku/pojistky. Pozor: Čerpadlo bezpodmínečně odešlete do servisní opravy. Nadměrná teplota kapaliny, max. 35 °C. Odsávací část je ucpaná. Provedte vyčištění. Zkontrolujte zdroj elektrické energie. Vytáhněte síťovou zástrčku a vyčistěte turbínu. Dbejte, aby nedocházelo k překračování nejvyšší přípustné teploty 35 °C. Zkontrolujte pojistku a elektrické připojení. Vyčistěte sací otvor, zkontrolujte zdroj elektrické energie.



Vysloužilé elektrické přístroje, nářadí a ochrana životního prostředí

Jestliže Vaše elektrické přístroje a nářadí budou jednoho dne tak silně opotřebené, že je budete muset vyměnit, anebo pro ně už nebudete mít žádné další využití, pomyslete, prosím, na ochranu životního prostředí. Elektrické přístroje a nářadí nepatří do běžného odpadu z domácnosti. Dají se dále zhodnotit způsobem, který je šetrný pro životní prostředí.

Důležité pokyny



Zvláštní odpad, neodhazujte do běžného odpadu z domácnosti.



Teplota okolního prostředí maximálně 50 °C.



Nevhazujte do ohně.



Zelený bod.

ZÁRUKA

1. E-Flor poskytuje na tento výrobek 24 měsíční záruku (při průmyslovém/profesionálním používání 6 měsíců) od data nákupu. Tato záruka platí pro všechny vyskytnuvší se výrobní a materiálové vady. Další záruční požadavky jakékoliv jiné povahy, které se přímo nebo nepřímo vztahují na osoby a / nebo materiály, jsou vyloučeny.
2. Vyskytne-li se problém nebo závada, spojte se prosím vždy nejprve s Vaším smluvním prodejcem firmy E-Flor. Váš smluvní prodejce firmy E-Flor může problém nebo závadu odstranit většinou přímo.
3. Oprava nebo výměna součástí nemá za následek prodloužení původní záruční lhůty.
4. Záruka se nevztahuje na vady, které jsou následkem neodborného použití nebo běžného opotřebení.
5. Ze záruky jsou vyjmuty veškeré díly podléhající opotřebení.

6. VÁŠ NÁROK ZE ZÁRUKY MŮŽE BÝT UZNÁN JEN TEHDY, POKUD:

- můžete předložit doklad o koupi (s datem nákupu) ve formě účtenky z pokladny.
 - máte úplně vyplněný záruční list.
 - na přístroji nebyly prováděny žádné opravy a / nebo výměna součástí realizované třetími osobami.
 - přístroj nebyl neodborně použit.
 - se nejedná o okolnosti vyšší moci.
 - je přiložen popis závady.
7. Ustanovení o záruce platí společně s našimi dodacími a prodejními podmínkami.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Ponorné čerpadlo na znečištěnou vodu Niro E-FLOR SPN 1100

Prohlašujeme tímto na svou výhradní odpovědnost, že tyto výrobky splňují následující normy nebo normativní dokumenty:

EN60335-1:2012
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN62233:2008
EN55014-1:2006+A1:2009 +A2:2011
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN61000-3-3:2008

Dle ustanovení směrnic:

2006/95/EG
2004/108/EG

U jakékoliv námi neodsouhlasené změně výrobku ztrácí
toto prohlášení svoji platnost.



MÍSTO A DATUM: Wels, 01. 01. 2014

JMÉNO A PŘÍJMENÍ: K. Estfeller

TITUL: Chief Executive Officer

FIRMA: AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels

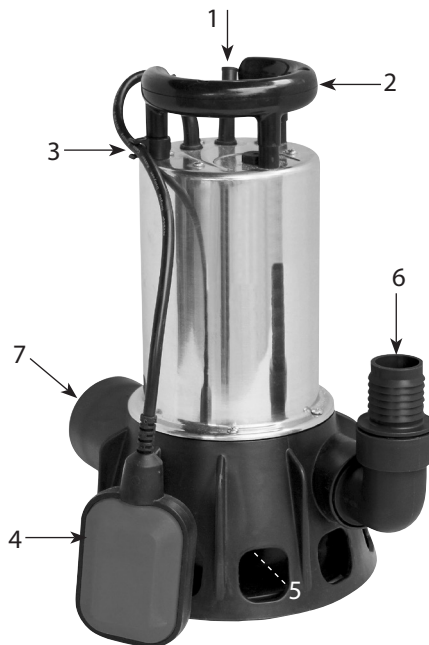
A handwritten signature in black ink, appearing to be 'K. Estfeller', is written over the printed name and title.

SZÍVBŐL GRATULÁLUNK A E-FLOR NIRO SZENNYVÍZ MERÜLŐPUMPA VÁSÁRLÁSÁHOZ

Kérjük, az üzembe helyezés előtt olvassa el a következő használati utasításokat. Kérjük, vegye figyelembe a használati útmutató biztonsági előírásait.

TERMÉKLEÍRÁS

1. Elektromos kábel
2. Markolat
3. Úszókapcsoló rögzítése
4. Úszókapcsoló
5. Szívónyílás
6. Univerzális tömlőcsatlakozó
7. Kiegészítő univerzális tömlőcsatlakozó



Műszaki adatok:

Névleges teljesítmény:	1100 W
Névleges feszültség/frekvencia:	230 V ~ 50 Hz
Max. szállítási magasság:	9,5 m
Max. szállítási mennyiség:	20 000 l/h
Max. szemcseméret:	35 mm
Max. merülési mélység:	8 m
Víz hőmérséklet:	1 - 35 C°
Önsúly:	6,2 kg
Hálózati csatlakozás:	10 m H07RN-F 3G1,0 mm ²
Szivattyúcsatlakozó csomak ø:	1 ½" vagy 2"
BE/KI kapcsolópont magassága:	változtatható
IPX8	
Olvassa el a használati utasítást	
AHS GmbH, A-4600 Wels, Uhlandstraße 50	

Rendeltetésszerű használat

A berendezés csak házi és hobbikertekben történő használatra készült. Alapvetően árvízi víztelenítésre, a tartályok át- és kiszivattyúzására, a kutakból való vízvételre, az árkokban található víz kiszivattyúzásra, a hajók és jachtok kiszivattyúzásra terveztük.

A berendezést kizárólag rendeltetésének megfelelően használja! Minden ezen túlmenő használat rendeltetésellenes használatnak minősül. Az ilyen használatból eredő mindenféle sérülésért vagy kárért a felhasználó, nem a gyártó felel.

Készülékeink használata nem minősül rendeltetésszerűnek vállalkozásban, üzemekben vagy iparvállalatoknál sem. Amennyiben a jelen készüléket vállalkozásban, üzemekben vagy iparvállalatoknál használnák, a garancia nem vonatkozik rá.



A készülékek használata során be kell tartani néhány biztonsági intézkedést a sérülések és károk megakadályozása érdekében. Ezért olvassa el figyelmesen a kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat. Őrizze meg jól, hogy az információk mindig rendelkezésére álljanak. Amennyiben a készüléket más személynek továbbadja, adja át a készülékkel a kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget azokért a balesetekért vagy károkért, amelyek az útmutató és a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

Biztonsági utasítások

- Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és tartsa be az abban található utasításokat. A használati utasítás alapján ismerkedjen meg a berendezéssel, annak helyes használatával, valamint a biztonsági utasításokkal.
- A felhasználó saját maga felel - másokkal szemben - a pumpa (hidrotechnikai berendezés stb.) használatáért.
- A berendezést nem szabad olyan személyeknek (beleértve a gyermekeket is) üzemeltetniük, akik korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve elégtelen tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkeznek, kivéve, ha egy, a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a biztonságukért felelős személy felvilágosítja őket a berendezés használatáról. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- Hibaáram-kapcsolón (FI relén) keresztül szabad csak használni!
- Az üzembe helyezést villanszerelőnek kell ellenőriznie; meggyőződve a megkövetelt elektromos biztonsági intézkedések meglétéről.
- Az elektromos csatlakozás aljzaton keresztül történjen.
- Ellenőrizze a feszültséget A típustáblán megadott feszültségnek meg kell egyeznie az elektromos készülék feszültségével.

- Ha a pumpát uszodákban, tavakban, szökőkutakban stb. használják ill. ilyen hidrotechnikai berendezésekben, akkor minden esetben figyelembe kell venni az adott országban (a pumpa telepítési helyén) érvényes szabványokat.
 - A pumpa használata közben a szállítandó anyagban senki sem tartózkodhat.
 - A kipumpálendő folyadék hőmérséklete nem lépheti túl a +35 °C-ot. Ha hosszabbítókábelre van szükség, akkor az kizárólag csak gumi lehet, típus: HO7 RN-F, - megfelelően a DIN 57282 vagy DIN 57245 szabványok követelményeinek. Az elektromosan csatlakoztatott pumpát soha ne fogja meg a vezetékénél, azzal ne emelje meg vagy mozgassa. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozókonnektor víztől és nedvességtől mentes, a dugó pedig nedvességtől védett legyen.
 - Az üzembe helyezés előtt ellenőrizze a pumpát, annak elektromos vezetéke és csatlakozódugója legyen sérülésmentes.
 - A pumpán végzett bármely munka előtt húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból.
 - Ha a pumpát aknába építi be, akkor az aknát aknafedéllel kell letakarni, megelőzve a járókelők véletlen aknába esését.
 - A kiömlőcső rögzítését csőbilinccsel kell megerősíteni. A maximális merülési mélységet tartsa be (lásd a műszaki adatokat). A pumpa (zavarok vagy hibák miatti) nem működéséből adódó esetleges károk (pl. területek elárasztása stb.) elkerülése érdekében a tulajdonos (használó) saját maga köteles a szükséges biztonsági intézkedéseket megtenni (pl. riasztóberendezés telepítése, tartalékpumpa használata stb.). Homokos vagy iszapos talajnál a pumpát minden esetben kötélben vagy láncon lógatva kell üzemeltetni, ill. a pumpát megfelelő alátétre/aljzatra kell helyezni, megelőzve azt, hogy a szívó része elmerülhessen.
 - Ha a pumpa meghibásodna, azt hivatalos szakszervizben szabad csak javítani. A javításhoz eredeti cserealkatrészek szabad csak használni.
 - Szeretnék felhívni a figyelmét arra, hogy az érvényes szokások alapján a károkért, ideértve a berendezés által okozott károkért is a következő esetekben nem vállalunk felelősséget:
 - Nem megfelelő javítás, amit nem a hivatalos szakszerviz végzett.
 - Nem eredeti alkatrészek használata.
 - A berendezés csatlakozóvezetékét nem lehet cserélni.
- A vezeték megsérülésével a terméket le kell selejtezni.**
- A kifolyó kenőanyag a folyadékot elszennyezheti.
 - A pumpát hibaáram-védőkapcsolón (RCD) keresztül kell meg táplálni (maximum 30 mA).

A tartozékokra és alkatrészeikre ugyanezen előírások vonatkoznak.

Üzembe helyezés

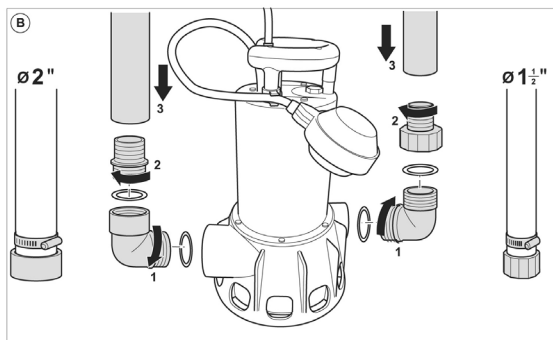
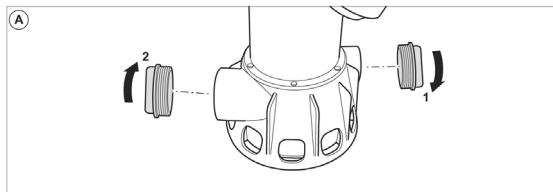
A készülék két különböző átmérőjű csatlakozóval rendelkezik. Használhatja az egyik csatlakozót, vagy egyidejűleg mindkét csatlakozót. A nem használt csatlakozót le kell zárni.

Távolítsa el az egyik vagy mindkét dugót (A ábra)

Szerelje fel az egyik vagy mindkét dugót (B ábra)

Szereljen fel egy tömlőt a megfelelő csatlakozóra (B ábra)

Javasoljuk, hogy a tömlőt tömlőszorító bilinccsel biztosítsa.

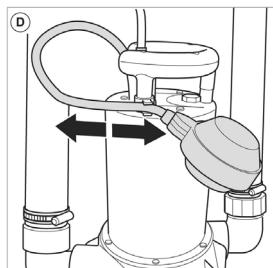
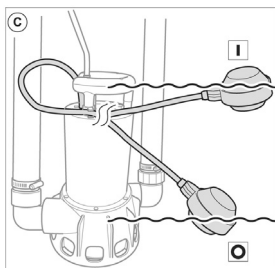


Automatikus be- / kikapcsolás

A készülék a vízállástól függően automatikusan be- és kikapcsolódik. (C ábra)

- Kikapcsolás O vízállásnál
- Bekapcsolás I vízállásnál

Beállíthatja a be- és kikapcsolási szintet (D ábra)



Vízszállítás

Állítsa vízbe a készüléket és ügyeljen annak vízszintes és biztos állására.

Amennyiben nem biztosítható biztos állás, akassza a készüléket a markolatánál fogva a vízbe (pl. kötél segítségével).

Győződjön meg róla, hogy az úszókapcsoló szabadon mozoghat.

Dugja be a hálózati csatlakozót.

A szállítási mennyiség annál kisebb lesz, minél magasabbra kell szállítani a vizet. A szállítási magasság mindkét tömlőcsatlakozó használata esetén kisebb lesz.

Alkalmazás/Felhasználási területek

Az elektromos búvárszivattyú a következő területeken használható:

- Ciszternák, esővíztárolók, kutak, tavak, uszodák és csatornák kiürítése.
- Elárasztott pincék, csónakok és jachtok kiürítésére
- Szelőztetésre és vízkeringetésre

Alkalmazás/kiszivattyúzandó folyadék

- Tiszta, enyhén zavaros és szennyes víz (szivattyútípustól függően!!)

Figyelem:

Különleges tanácsok:

- Kerülje a nagyobb kövek beszívását!
- Alkalmazás: Maximálisan 5 %-os szilárdanyagtartalmú (sűrű anyag, nem kő) szennyvíz kiszivattyúzására
- Kiszivattyúzható folyadékok/Telepítés. Mindennemű szennyvíz, beleértve a rosttartalmú részekkel (falevelekkel, papírral, lombbal, stb.) szennyezetteket is, szennyezett folyadékok (silókból).
- Minden más folyadék alapvetően nem engedélyezett.

Biológiai tisztítóberendezésekhez és emésztőgödörkhöz nem alkalmas.

- Ezekkel a szivattyúkkal nem szivattyúzhatóak gyúlékony folyadékok, gáznemű vagy robbanó anyagok..
- A szivattyú tartós üzemelése közben a szivattyúzandó folyadék maximális hőmérséklete nem lépheti túl a +35 C°-ot.

Figyelem! Kerülje el, hogy a szivattyú szárazon járjon.

Iszapos, homokos ill. kavicsos talapzat esetén a szivattyút egy kötélre ill. láncre kell felakasztani, ill. egy megfelelően széles alaplemezre kell felállítani ahhoz, hogy megfelelően működhessen. A homok ill. egyéb súroló hatású anyagok csökkentik a hidraulikus alkatrészek, valamint a szivattyú tömítéseinek az élettartamát, ezért az ilyenek elkerülendőek. Fagyponthoz alatti hőmérséklet esetén a szivattyút ki kell venni a szivattyúzandó folyadékból. Mindenképpen el kell kerülni, hogy a szivattyú fagyásveszélynek legyen kitéve. A szivattyút ki kell üríteni, és fagytól védett helyre kell szállítani. A szivattyú feltöltésének megkönnyítése érdekében javasolt a levegő kilépésének lehetővé tétele azáltal, hogy a szivattyút felfelé fordított kilépőcsővel bemelegíti.

Ügyfélinformáció:

Kérjük, hogy a szivattyút ferdén tegye a vízbe, hogy így a szivattyú fenekében lévő levegő távozhasson

Használati tanácsok:

Csatlakozás az elektromos konnektorhoz: a szivattyú csak olyan konnektorhoz csatlakoztatható, amelyik FI kapcsolóval és üzemképes földeléssel rendelkezik. A szivattyú a dugónak a megfelelő konnektorba dugásával üzembe helyezésre kerül.

A be-/kikapcsoló pont beállítása:

Az úszókapcsoló be- ill. kikapcsoló pontja az úszókapcsolónak az úszókapcsoló rácsában történő megváltoztatásával állítható be.

Kérjük, hogy üzembe helyezés előtt ellenőrizze a következő pontokat:

- Az úszókapcsolónak úgy kell lennie elhelyezve, hogy a BE kapcsolási pont magassága és a KI kapcsolási pont magassága könnyen és kis erőfelhasználással elérhető legyen. Ellenőrizze ezt úgy, hogy a szivattyút egy vízzel teli edénybe állítja, majd az úszókapcsolót kézzel óvatosan felemeli, végül pedig újra lesüllyeszti. Eközben láthatja, hogy a szivattyú be- ill. kikapcsol-e.
- Ügyeljen arra is, hogy az úszókapcsoló feje és az úszókapcsoló rácsa közötti rés ne legyen túl kicsi. Túl kicsi rés esetén nem biztosított a kifogástalan működés.
- Az úszókapcsoló beállításakor ügyeljen arra, hogy az úszókapcsoló ne érintse a padlót a szivattyú kikapcsolása előtt.

Figyelem! Szárazonfutás veszélye.

Túlerhelés elleni védelem/termikus motorkapcsoló:

A búvárszivattyú termikus motorkapcsolóval van ellátva. Amennyiben a motor túlhevül, a motorkapcsoló automatikusan kikapcsolja a szivattyút. A lehűlés 25 percet vesz igénybe, aztán a szivattyú automatikusan bekapcsolódik. Amennyiben bekapcsol a motorkapcsoló, feltétlenül meg kell keresni annak okát és ki kell küszöbölni azt (lásd még "Hibakeresés"). Az itt felsoroltak nem tekintendők a "házilagos" javításokra vonatkozó jótanácsokként, mivel a javítási munkálatokhoz különleges szakértelemre van szükség. Esetleges üzemzavarok esetén mindig az ügyfélszolgálathoz kell fordulni.

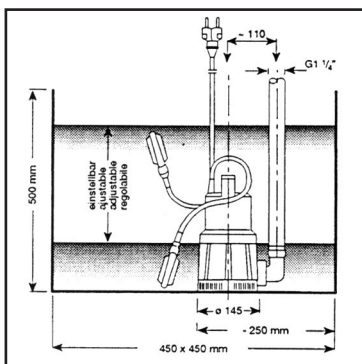
Karbantartás és ápolás

Mielőtt bármiféle karbantartási munkát végeznénk a szivattyún, mindig meg kell szakítani az elektromos csatlakozást (ki kell húzni a dugót a konnektorból), és meg kell győződni róla, hogy a szivattyú nem kapcsolódhat be. A következőkben leírt esetek kivételével a szivattyút karbantartási munkákhoz az ügyfélszolgálatra kell beküldeni. A homok és egyéb súroló hatású anyagok idő előtti elhasználódást okoznak és csökkentik a szivattyú teljesítményét. A szivattyú elektromos alkatrészein kizárólag az ügyfélszolgálat végezhet javításokat (ez vonatkozik az elektromos kábelre és az úszóra is).

A búvárszivattyúk gyakorlatilag nem igényelnek karbantartást. A csapágy önkenő csapágy. Elegendő alkalmanként tiszta vízzel megtisztítani a szűrőbázist, további karbantartási munkákra nincs szükség. A gyakoriság a környezeti feltételektől függ. Mindenesetre csak eredeti pótalkatrészek használhatók.

Példa egy csatornanyílásba történő szivattyúbeépítésre, lásd 2. ábra.

Ügyeljünk a minimális beépítési méretekre, a 2. ábrán megadottak szerint.



2. ábra

Üzemzavarok

A pumpa túlmelegedés miatt kikapcsol. (motor hőkapcsoló)

Ok(ok):	Elhárítás módja:
Túl alacsony vízszint. A szivórész eltömődött, a pumpába idegen test szorult. A szivattyúzandó folyadék hőmérséklete túl magas; az tartós üzem mellett nem lehet 35 °C-nál magasabb.	Merítse mélyebbre a pumpát. Ellenőrizze és tisztítsa. Csökkentse a folyadék hőmérsékletét. Várja meg míg lehül a motor (hőkapcsoló) - kb. 25 perc.

A pumpa jár, de nem szív.

Ok(ok):	Elhárítás módja:
A vízszintje alacsonyabb a min. szívási magasságnál. Ha a pumpa a folyadékba merül, ill. automatikus üzemnél levegő-buborékok keletkezhetnek/juhatnak be a pumpába az úszókapcsoló nem megfelelő elhelyezése miatt. Ez akkor történik, ha a pumpa a minimális vízszintnél nem áll le, hanem tovább jár. A szívószűrő eltömődött. A leeresztőcső eltömődött.	Kapcsolja ki a pumpát. Engedje ki a levegőt, ehhez döntse meg a pumpát, majd újra merítse a folyadékba azt. Tisztítsa meg. Tisztítsa ki a csövet. Helyezze el újra a csövet és tisztítsa meg.

A szállított mennyiség csökken.

Ok(ok):	Elhárítás módja:
A leeresztőcső meghajlott vagy az átmérője csökkent. Az alátét/forgórész elszennyeződött. Részben eltömődött.	Egyenesítse ki a csövet. Növelje az átmérőt. Tisztítsa meg.

A pumpa nem indul el, vagy az hirtelen leáll a működés közben.

Ok(ok):	Elhárítás módja:
Az úszó nem működik. A hőkapcsoló nem kapcsolt vissza. A forgórész elakadt. A túlmelegedés miatt a pumpa túlmelegedés elleni védelme kioldott. Nincs áram. A szívónyílás eltömődött (pl. kavicsokkal).	Ellenőrizze a vezetékét / dugót / biztosítékokat. Figyelem! A szivattyút feltétlenül küldje el az ügyfélszolgálatnak. A folyadék hőmérséklete túlságosan magas, max. 35 °C legyen. Tisztítsa meg. Ellenőrizze az áramforrást. Húzza ki a hálózati csatlakozót és tisztítsa meg a turbinát. Ügyeljen rá, hogy ne lépje túl a 35 °C-os megengedett legnagyobb hőmérsékletet. Ellenőrizze a biztosítékot és az elektromos csatlakozásokat. Tisztítsa meg a szívónyílást. Ellenőrizze az áramforrást.



Tönkrement elektromos berendezések, szerszámok és a környezetvédelem

Amennyiben az Ön elektromos berendezése vagy szerszáma egy napon az intenzív használat miatt cserére szorul, vagy rá nincs többé szükség, kérjük, gondoljon a környezetvédelemre. Az elektromos készülékeknek és szerszámoknak nincs helye a háztartási szemétben, ehelyett környezetbarát módon hasznosíthatók.

Fontos tudnivalók



Veszélyes hulladéknak nincs helye a háztartási szemétben



Környezeti hőmérséklet maximum 50 °C



Ne dobja tűzbe



Zöld Pont

GARANCIA

1. A E-Flor a vásárlás dátumától számítva 24 hónapos (üzemi használat esetén 6 hónap) garanciát nyújt a termékre. A garancia valamennyi anyag és gyártási hibára érvényes. Továbbá bármilyen természetű szavatosság jogosultságok, ami közvetlen vagy közvetett módon személyekre és / vagy anyagokra vonatkozik, ki vannak zárva.
2. Amennyiben probléma vagy hiányosság merül fel, első lépésként a E-Flor szerződéses kereskedőjével vegyünk fel a kapcsolatot. A E-Flor kereskedő a legtöbb esetben már maga is képes a hiba vagy hiányosság elhárítására.
3. Az üzembe helyezés vagy az elemek cseréje nem hosszabbítja meg az eredeti garanciális időtartamot.
4. A garancia nem terjed ki a szakszerűtlen használatból vagy a normális elhasználódásból eredő hibákra.
5. A garancia alól valamennyi gyorsan kopó alkatrész ki van zárva.

6. A GARANCIÁLIS IGÉNYEK CSAK AKKOR ISMERHETŐK EL, HA:

- a vásárlást igazoló bizonylat (a vásárlás időpontjával) vásárlási blokk formájában rendelkezésre áll.
 - a garanciajegy hiánytalanul ki van töltve,
 - a készüléken harmadik személyek karbantartást vagy alkatrészcszerét nem hajtottak végre,
 - a készüléket nem használták szakszerűtlen módon,
 - vis major esete nem forog fenn,
 - rendelkezésre áll a hiba leírása.
7. A garanciális szabályok az Általános Szállítási és Eladási Alapfeltételeinkkel együtt érvényesek.

MEGFELELÉSI NYILATKOZAT

Niro szennyvíz búvárszivattyú E-FLOR SPN 1100

Saját felelősségünkre nyilatkozunk arról, hogy a jelen termék a következő szabványoknak és irányadó dokumentumoknak megfelel:

EN60335-1:2012
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN62233:2008
EN55014-1:2006+A1:2009 +A2:2011
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN61000-3-3:2008

Megfelel a következő irányelvek előírásainak:

2006/95/EG
2004/108/EG

Ez a nyilatkozat elveszíti az érvényességét egy a terméknek velünk nem egyeztetett változtatása esetén.



HELY ÉS DÁTUM: Wels, 01. 01. 2014

KERESZT- ÉS VEZETÉKNÉV: K. Estfeller

TUD. CÍM: Chief Executive Officer 

CÉGNÉV: AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels

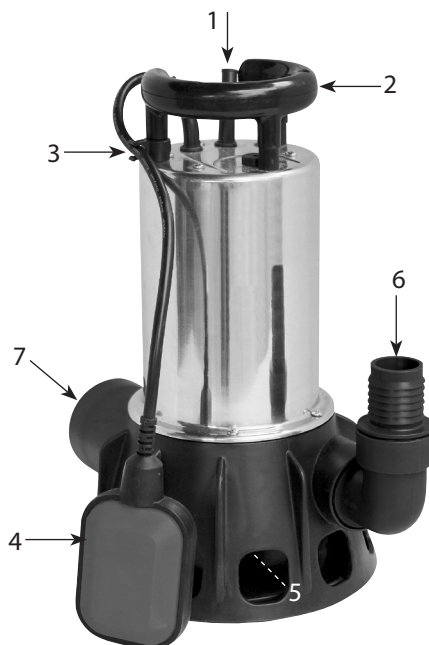
HR**BIH**

SRDAČNO ČESTITAMO NA KUPNJI E-FLOR POTOPNE CRPKE ZA PRLJAVU VODU NIRO

Molimo prije uporabe pročitajte slijedeće korisničke naputke. Molimo obratite pažnju na sigurnosne naputke u ovim korisničkim napucima.

OPIS PROIZVODA

1. Mrežni kabel
2. Ručka
3. Aretirna sklopka s plovkom
4. Sklopka s plovkom
5. Usisni otvor
6. Univerzalni crijevni priključak
7. Dodatni univerzalni crijevni priključak



Tehnički podaci:

Nominalna snaga:	1100 W
Nominalni napon/frekvencija:	230 V ~ 50 Hz
Maksimalna visina crpljenja:	9,5 m
Maksimalna količina crpljenja:	20.000 l/h
Maksimalna granulacija:	35 mm
Maksimalna potopna dubina:	8 m
Temperatura vode:	1 °C do 35 °C
Težina praznog uređaja:	6,2 kg
Mrežni priključak:	10 m H07RN-F 3G1,0 mm ²
Å Potpore za priključak crpke:	1 ½" ili 2"
Visina tačke prekidača UPALJENO/UGAŠENO:	varijabilna
IPX8	
Pročitati korisničke upute	
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels	

Propisna uporaba

Uređaji su predviđeni za privatno korištenje u kućnom i hobi vrtu. Namijenjeni su pretežno za odvodnjavanje u slučaju poplava, ali isto tako i za prepumpavanje i ispumpavanje rezevoara, za vađenje vode iz bunara i rovova, za odvodnjavanje camaca i jahti.

Koristite ovaj uređaj samo za njegovu namjenu! Svako korištenje izvan toga se smatra nepropisnim. Za ozljede bilo koje vrste ili štete, koje iz toga proizlaze, odgovara korisnik a ne proizvođač.

Prema propisima, naši uređaji nisu konstruirani za uporabu u zanatstvu, obrtništvu ili u industriji. Ako bi se ovaj uređaj koristio u sklopu zanatskog, obrtničkog ili industrijskog pogona, to je isključeno iz garancije.



Kod uporabe uređaja potrebno je pridržavanje sigurnosnih mjera, kako bi se spriječile ozljede i štete. Pročitajte pažljivo ove upute za uporabu/sigurnosne upute. Dobro ih sačuvajte, kako bi vam stajale na raspolaganju u svako vrijeme. Ukoliko trebate predati uređaj drugim osobama, isporučite i ove upute za uporabu/sigurnosne upute. Za štete i nezgode koja nastanu zbog nepridržavanja ovih uputa i sigurnosnih uputa, ne možemo preuzeti odgovornost.

Sigurnosne napomene

- Molimo pozorno pročitajte ove upute i obratite pažnju na napomene. Upoznajte se ovim napatkom za uporabu s uređajem, pravilnim rukovanjem kao i sigurnosnim napomenama.
- Korisnik je odgovoran prema trećim stranama, u odnosu na korištenje crpke (vodeni sustav itd.).
- Ovaj uređaj nije predviđen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, senzorskim ili duševnim sposobnostima ili sa malim iskustvom i/ili znanjem, osim ukoliko budu nadzirane od strane za to nadležnih osoba ili dobiju upute od njih kako se uređaj koristi. Djecu treba nadzirati kako bi osigurali da se ne igraju s uređajem.
- Pokretati samo na priključcima sa sklopkom pogrešnog toka struje (FI sklopka)!
- Prije puštanja u pogon mora se od strane odgovornog električara provjeriti, da postoje zahtijevane sigurnosne mjere.
- Električni priključak slijedi preko utičnice.
- Provjeriti napon. Na znaku napisani napon mora se podudarati s naponom električnog sustava.

- Ukoliko se crpka koristi u bazenima za kupanje, barama, bunarima itd., kao i u odgovarajućim vodenim sustavima, moraju se obvezno pridržavati standardi u odgovarajućim zemljama, tamo gdje se crpka koristi.
 - Tijekom rada crpke osobe u mediju za crpljenje ne smiju se zadržavati.
 - Temperatura tekućine koja se crpi ne smije prekoračiti +35 °C. Ako se koristi produžni kabel, oni moraju biti isključivo od gume, tipa HO7 RN-F, u skladu s normama DIN 57282 ili DIN 57245. Električno priključenu crpku nikada dirati na kabelu, odnosno podizati ili prenositi. Mora se obratiti pozornost na to, da utičnica nije vlažna i da nije blizu vode i da je utikač zaštićen od vode.
 - Prije puštanja u pogon crpke provjeriti, da je električni kabel i/ili utičnica neoštećena.
 - Prije izvođenja bilo kakvih radova na crpki utičnicu izvući iz utikača.
 - Ako se crpka mora ugraditi u slivnik, onda treba slivnik naknadno zatvoriti s poklopcem, da se osigura sigurnost prolaznika.
 - Pričvršćenje izlazne cijevi pojačati pomoću cijevne sponse. Održavati maksimalnu dubinu potapanja (vidi tehničke podatke). Za izbjegavanje odnosno sprječavanje eventualnih šteta (kao npr. potopljene sobe itd.) kao posljedica nepravilnog pogona crpke (kroz smetnje odnosno greške) vlasnik (korisnik) je obavezan osigurati odgovarajuće sigurnosne mjere (Ugradnja alarmnog uređaja, rezervne crpke). Kod pješčanih ili blatnih zemljišta potrebno je, crpku ostaviti da viseći radi na konopu ili lancu, odnosno crpku postaviti na odgovarajuću podlogu da se izbjegne da dio koji usisava može da potone.
 - Ako je crpka pokvarena, popravak treba da slijedi isključivo od strane ovlaštenog serviser. Samo originalni rezervni dijelovi smiju da se koriste.
 - Mi Vas upućujemo na to, da mi u skladu s važećim normama, ne preuzimamo odgovornost za bilo kakve štete nastale od naših uređaja za niže navedeno:
 - Neodgovarajući popravci, koji se izvode od strane neovlaštenih servisnih mjesta.
 - Upotreba neoriginalnih rezervnih dijelova.
 - Priključni vod ovog uređaja se ne može zamijeniti.
- Kod oštećenja voda uređaj se treba odbaciti.**
- Kroz istjecanje sredstva za podmazivanje može nastati onečišćenje tekućine.
 - Crpka mora biti snabdjevena preko zaštitnog uređaja od pogrešnog toka struje (RCD) s izmjerenim pogrešnim strujnim tokom ne većim od 30 mA.

Za dijelove pribora važe iste pravila.

Puštanje u rad

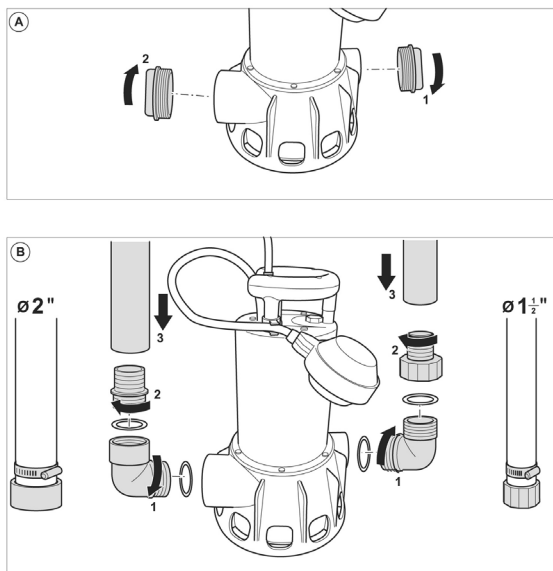
Uređaj ima dva priključka s različitim promjerima. Možete da koristite jedan priključak ili oba priključka istovremeno. Nepotrebni priključak mora biti zaključan.

Uklonite jedan ili oba zatvarača (Slika A)

Montirajte jedan ili oba zatvarača (Slika B)

Montirajte crijevo na odgovarajući priključak (Slika B)

Preporučamo, da osigurate crijevo s obujmicama za crijevo.

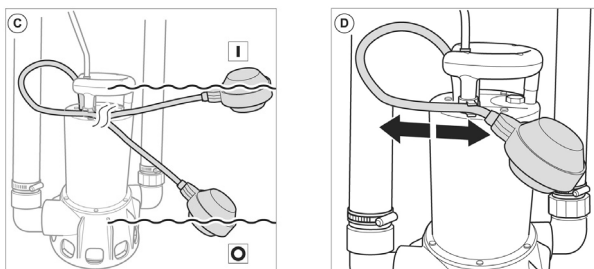


Automatsko uključivanje/isključivanje

Uređaj se uključuje ovisno od stanja vode automatski. (Sl. C)

- Isključivanje kod vodostaja vode O
- Uključivanje kod vodostaja vode I

Možete da podesite nivo uključivanja i isključivanja (slika D)



Crpiti vodu

Postavite uređaj u vodu i pazite na vertikalni i siguran položaj.

Ako ne možete da osigurate siguran položaj, objesite uređaj na dršci u vodu (npr. s užetom).

Osigurajte da je plivajuća sklopka dostupna.

Uključite mrežni utikač.

Količina crpljenja se smanjuje, onoliko koliko se voda potiskuje. Visina crpljenja sve je manja kod pogona s oba priključka crijeva.

Uporaba/područja primjene

Električne potopne crpke se koriste u slijedećim područjima:

- Pražnjenje cisterni, rezervoara kišnice, bunara, stajaćih voda, bazena i jaraka.
- Pražnjenje preplavljenih podruma, brodova i jahti
- Za provjetravanje i vodeni optok

Uporaba/tečnost koja se treba crpsti

- Čista, lagano mutna i prljava voda (zavisi od tipa crpke!!!)

Pozor:

Posebne upute:

- Izbjegavajte usisavanje većeg kamenja!
- Uporaba: Za usisavanje prljave vode s maksimalnim procentom od 5 % grubog materijala (gust materijal, ne kamen)
- Tečnosti koje se mogu usisavati / instalacije. Kanalizacijske vode svih vrsta, i s vlaknastim dijelovima (listovi, papir, lišće itd.) kanalizacijske vode (isto tako i silos).
- Općenito sve druge tečnosti nisu dozvoljene.

Za biološko postrojenje za pročišćavanje voda i septičke jame nije pogodno.

- S ovim crpkama ne smiju da se crpe zapaljive tečnosti, plinske odnosno eksplozivne supstance.
- Maksimalna temperatura tečnosti koja se treba crpsti kod trajnog pogona pumpe ne smije da leži preko +35 °C.

Pozor! Pažnja! Izbjegavajte, da crpka radi na suho.

Kod blatnjavih, pješčanih odnosno šljunkovitih podova crpka se mora objesiti na užetu odnosno lancu, odnosno na odgovarajuće široku osnovnu ploču tako da može da radi podvodno. Pijesak odnosno druge abrazivne tvari smanjuju vijek hidrauličkih sastavnih dijelova kao i brtvi pumpi i zbog toga se trebaju izbjegavati. Kod temperatura smrzavanja crpka se treba izvaditi iz tečnosti koja se crpi. Apsolutno treba izbjegavati, da se crpka izloži opasnosti od smrzavanja. Crpka se treba isprazniti i mora se staviti na neko mjesto gdje je zaštićena od smrzavanja. Da olakšate punjenje crpke preporuča se da se zrak ispusti, tako što se crpka stavi u vodu sa prema gore usmjerenim ispusnim potporama.

Informacije za klijente:

Crpku unesite koso u vodu, tako da zrak može izaći sa dna crpke

Savjeti za korištenje:

Priključak na električnu utičnicu: Crpka smije samo da se priključi na električnu utičnicu, koja je opremljena s FI prekidačem i za rad opremljenim uzemljenjem. Crpka se stavlja u rad, tako što utikač utaknete u odgovarajuću utičnicu.

Podešavanje točke za uključivanje / isključivanje:

Točka za uključivanje/isključivanje može da se podesi kroz promjenu plivajuće sklopke u rasterizaciji plivajuće sklopke.

Prije pokretanja pregledajte slijedeće točke:

- Plivajuća sklopka se mora tako postaviti, tako da visina točke uključivanja: točka uključivanja UKLJUČIVANJE / i ISKLJUČIVANJE može lagano i sa malo snage da se dosegne. Pregledajte to, tako što crpku podignete i ponovo spustite u posudu napunjenu vodom i plivajuću sklopku s rukom oprezno podignete i nakon toga opet spustite. U tom slučaju isto tako možete vidjeti da li se crpka uključuje odnosno isključuje.
- Pazite na to, da razmak između glave plivajuće sklopke i rastera plivajuće sklopke nije premalen. Kod premalenog razmaka besprijekoran rad nije zajamčen.
- Pazite kod podešavanja plivajuće sklopke na to, da plivajuća sklopka prije isključivanja ne dodiruje tlo.

Pozor! Opasnost od presušenja.

Zaštita od preopterećenja / termički motorni prekidač

Potopna crpka je opremljena s termičkim motornim prekidačem. Ako se motor pregrije, motorni prekidač automatski isključuje crpku. Vrijeme hlađenja iznosi 25 Minuta nakon toga crpka se automatski uključuje. Ako je motorni prekidač uključen, obavezno se mora pronaći uzrok i da se ukloni (vidi isto tako „Potraga za smetnjama“). Ovdje navedeni podaci ne smiju biti tretirani kao upute za „ručno urađene“ popravke, jer za radove na popravku potrebno je stručno znanje. Kod eventualnih smetnji uvijek se mora obratiti na servis za klijente.

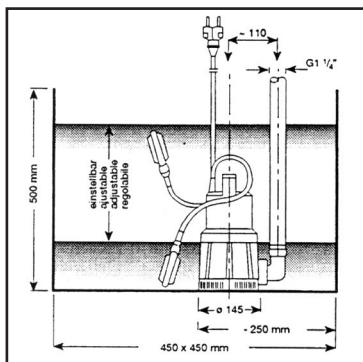
Održavanje i njega

Prije nego što se poduzmu neki radovi na održavanju crpke, dotok električne struje se zbog toga uvijek treba prekinuti (utikač izvaditi iz utičnice) i osigurati, da se crpka ne stavi u pogon. S iznimkom naknadno opisanih slučajeva crpka mora kod potrebe za popravkom biti poslana na servis za klijente. Pijesak i druge abrazivne tvari prouzrokuju prijevremenu potrošnju i smanjenje učinka crpke. Radovi na električnim dijelovima crpke smiju biti izvedeni samo od strane servisa za klijente (to važi i za električni kabel i plovak).

Potopne crpke nije potrebno održavati. Ležajevi su samopodmazivi. Potrebno je povremeno čišćenje osnove filtra s čistom vodom, tako da ostali radovi na održavanju nisu potrebni. Učestalost ovisi o uvjetima okoline. Samo originalni dijelovi trebaju da se koriste.

Primjer ugradnje crpke u jarku, vidi sliku 2.

Paziit na minimalna odmjeravanja, kao što je navedeno na slici 2.



sliku 2

Smetnje

Crpka se isključuje zbog pregrijavanja. (motorna sklopka s termičkom zaštitom)

Uzroci:	Uklanjanje:
Niska razina vode. Usisni dijelovi začepljeni - strana tijela zaglavljena u crpki-trkaču. Previsoka temperatura tekućine koja se crpi, kod stalnog rada ne smije prelaziti +35 °C.	Crpku dublje uroniti. Pregledati i očistiti. Smanjiti temperaturu tekućine. Pričekati hlađenje motora (motorna sklopka) oko 25 min.

Crpka radi, ali ne usisava.

Uzroci:	Uklanjanje:
Razina vode ispod minimalne usisne visine. Kod uranjanja crpke odnosno kod automatskog pogona mogu se graditi zračni baloni u crpki, na osnovi odgovarajućeg pozicioniranja plovka-sklopke. To se dešava, kada crpka kod minimalne razine vode ne stane, već usisava zrak. Usisni filter začepljen. Ispusna cijev začepljena.	Crpku isključiti. Zrak ispustiti, tako što nagnete crpku, i ponovno je uronite u vodu. Uklonite onečišćenja. Očistite cijev. Cijev iznova pozicionirati i očistiti.

Količina crpljenja smanjena.

Uzroci:	Uklanjanje:
Izlazna cijev savijena ili smanjen promjer. Podloga/trkač prljav. Djelomično začepljen.	Cijev ispraviti. Povećati promjer. Čišćenje.

Crpka se ne pokrene i zaustavlja tijekom rada.

Uzroci:	Uklanjanje:
Plovak ne funkcionira. Motorna sklopka se nije uključila. Trkač zaglavljen. Zaštita od pregrijavanja je crpku, jer je pregrijana, isključila. Nema struje. Komadići prljavština (npr. šljunka) su se učvrstili u usisnom otvoru.	Provjeriti vod/utikač/osigurače. Pozor: crpku u svakom slučaju poslati na servis. Temperatura tekućine previsoka, maks. +35 °C. Dio koji usisava je začepljen. Čišćenje. Provjeriti izvor struje. Izvucite utikač i očistite turbinu. Pazite na to, da najviša dozvoljena temperatura od 35 °C ne smije biti prekoračena. Pregledajte osiguranje i električne priključke. Očistite otvor za usisavanje, pregledajte izvor struje.



Istrošeni električni uređaji, alati i zaštita okoliša

Ako Vaši električni uređaji i alati jednog dana postanu tako istrošeni da ih je potrebno zamijeniti ili Vam više nisu potrebni, imajte na umu zaštitu okoliša. Električni uređaji i alati ne spadaju u obično kućno smeće, nego ih se može ponovno iskoristiti na ekološki način.

Važni napuci



Posebni otpad, ne bacati u kućno smeće.



Okolna temperatura maksimalno 50 °C



Ne bacati u vatru



„Zelena točka“
(prijatelj okoliša)

GARANCIJA

1. E-Flor jamči ovaj proizvod jamstvo od 24 mjeseci (kod industrijske / porfesionalne uporabe 6 mjeseci) od datuma kupovine. Ovo se jamstvo odnosi na sve greške u materijalu i proizvodnji. Ostali zahtjevi za odgovornošću bilo koje prirode, koja se izravno ili neizravno odnosi na osobe i / ili materijale su isključeni.
2. Pojavi li se problem ili mana molimo vas da uvijek prvo kontaktirate vašeg E-Flor – ugovornog trgovca. Vaš E-Flor - ugovorni trgovac može najčešće problem ili manu ukloniti neposredno.
3. Popravak ili zamjena komponenti nema posljedicu da se prvotni garantni rok produljuje.
4. Garancija se ne odnosi na defekte koji su posljedica neprimjerene uporabe ili uobičajene potrošnje.
5. Garancija se ne odnosi na potrošne dijelove.

6. Vaše pravo na garanciju se može priznati samo ako:

- možete predložiti potvrdu o kupnji (datumu kupovine) u obliku računa
- je garantni list u potpunosti ispunjen
- na uređaju treće osobe nisu popravljale i/ili zamijenile komponente
- uređaj nije korišten nenamjenski
- nije u pitanju viša sila
- je priložen opis mana

7. Garancijske odredbe važe zajedno sa našim uvjetima dostave i prodaje

DEKLARACIJA O KONFORMNOSTI

Potopna crpka za otpadnu vodu Niro E-FLOR SPN 1100

Mi izjavljujemo pod isključivo vlastitom odgovornošću da je ovaj proizvod u skladu sa sljedećim standardima i normativnim dokumentima:

EN60335-1:2012
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN62233:2008
EN55014-1:2006+A1:2009 +A2:2011
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN61000-3-3:2008

U skladu s propisima smjernica:

2006/95/EG
2004/108/EG

Kod nepropisanih preinaka na proizvodu, ova deklaracija prestaje važiti.



MJESTO I DATUM: Wels, 01. 01. 2014

IME I PREZIME: K. Estfeller

TITULA: Chief Executive Officer

TVRTKA: AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels

Potpis i funkcija ovlaštene osobe

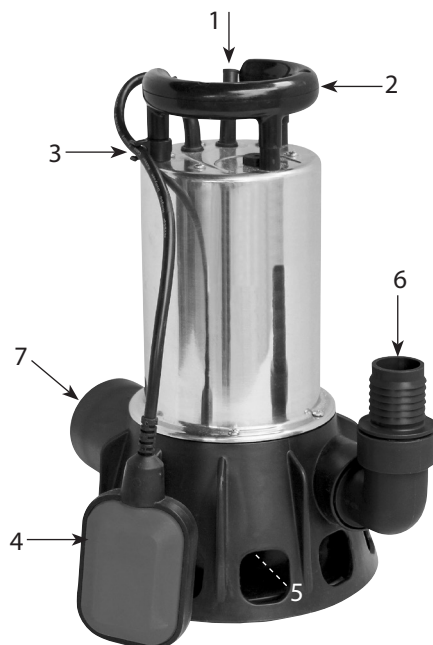
Adresa gdje se čuva tehnička dokumentacija

ВИ ЧЕСТИТАМЕ ЗА КУПУВАЊЕТО НА ПОТОПНАТА ПУМПА ЗА НЕЧИСТА ВОДА – E-FLOR

Ве молиме, пред да почнете со употреба, прочитајте го упатството за употреба. Во упатството за употреба обрнете внимание на безбедносните упатства.

ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ

1. Мрежен кабел
2. Рачка
3. Механизам за заклучување на пловниот прекинувач
4. Пловен прекинувач
5. Отвор за вшмукување
6. Универзален приклучок за црево
7. Додатен универзален приклучок за црево



Технички податоци:

Номинална моќност:	1100 W
Номинален напон / фреквенција:	230 V ~50 Hz
Макс. висина на пумпање:	9,5 m
Макс. количина на пумпање:	20.000 л/час
Макс. гранулација	35 mm
Макс. длабочина на потопување	8 m
Температура на водата:	1 °C до 35 °C
Тежина на амбалажа:	6,2 kg
Мрежен приклучок:	10 m H07RN-F 3G1,0 mm ²
Ø спојка за приклучок на пумпата:	1 ½" или 2"
Висина на точка на вклучување ВКЛ/ИСКЛ:	променлива
IPX8	

Прочитајте го упатството за употреба
AHS GmbH, Umlandstraße 50, A-4600 Wels



Предвидена употреба

Уредите се наменети за приватна употреба во градина, во куќа и за љубители на градини. Воглавно, тие се наменети за одводнување при појава на поплава, но и за циркулирање и испумпување од резервоарите, за извлекување на водата од бунари и ровови, како и за одводнување на чамци и јаhti.

Употребувајте го уредот согласно неговата намена! Секое користење што не е во рамките на предвидената употреба, не е во согласност со намената. За повредите од секаков тип или за штетите кои настанале поради тоа одговорен ќе биде корисникот, а не производителот.

Нашите уреди не се наменети за користење во работилници, занаетчиство или во индустрија. Ако уредот се користи во работилница, занаетчиски погон или индустриски погон, тогаш гаранцијата нема да важи.



При користењето на уредите мора да се запазат одредени безбедносни прописи за да се спречат повреди и оштетувања. Затоа прочитајте внимателно упатството за употреба/безбедносните упатства. Чувајте ги внимателно со цел информациите да ви стојат на располагање во секое време. Ако го дадете уредот на други лица, дадете им го и упатството за употреба/безбедносните упатства. Не преземаме одговорност за несреќи или штети кои настанале како резултат на непочитувањето на ова упатство или на безбедносните упатства.

Безбедносни упатства

- Прочитајте го внимателно упатството за употреба и почитувајте ги упатствата. Со помош на ова упатство за употреба запознајте се со уредот, правилниот начин на користење, како и со безбедносните упатства.
- Корисникот одговара на трети лица во однос на употребата на пумпата (уредот за вода итн.).
- Овој уред не е наменет за користење од страна на лица (вклучувајќи деца) со ограничени физички, моторни или психички способности или недоволно искуство и/или недостаток на познавање; во спротивно треба да бидат надгледувани од друго лице поради нивна безбедност или пак да добијат упатства од тоа лице како се користи уредот. Децата треба да се надгледуваат за да се уверите дека не си играат со уредот.
- Ракувајте исклучиво на приклучоци со прекинувач за погрешна струја (ППС)!
- Пред да го пуштите апаратот во употреба, дозволете да биде проверен од страна на стручно лице за електрика и дали се запазени безбедносните мерки.
- Електричниот приклучок мора биде уштекуван во штекер.
- Проверете го напонот. Напонот наведен на етикетата мора да соодветствува со оној на електричниот систем.

- Ако пумпата е погодна за примена во базени, мали езерца, бунари итн., како и за соодветни уреди за вода, неминовно мора да се запазат важечките норми на секоја од земјите поединечно каде истата ќе биде употребувана истата.
 - За време на работењето на пумпата не смеат да се движат други лица во областа на преносниот медиум.
 - Температурата на течноста за испумпување не смее да надмине +35 °C. Ако се употребува продолжен кабел, истиот мора да биде произведен исклучиво од гума, тип HO7 RN-F, според нормите -DIN 57282 или DIN 57245. Никогаш не ја допирајте, односно не ја подигајте или пренесувајте, пумпата приклучена во електричен приклучок. Треба да се обрне внимание дали штекерот за приклучок е изолиран од вода и влага, како и дали утикачот е заштитен од влага.
 - Пред да ја пуштите пумпата да работи проверете дали електричниот кабел и/или штекерот се неоштетени.
 - Пред да започнете со каква била активност поврзана со пумпата, извадете го утикачот од штекерот.
 - Ако пумпата е монтирана во одводен канал, тогаш одводниот канал мора да се затвори со капакот за да се осигура безбедноста на околните лица.
 - При монтирање зацврстете го одводот со помош на конекција-седло. Задржете ја макс. длабочина на потопување (види Технички податоци). За да се избегнат, односно спречат евентуални штети (како на пример. поплавени простории) кои можат да настанат како резултат на попречено работење на пумпата (дефекти или недостатоци), сопственикот (корисникот) е обврзан да преземе соодветни безбедносни мерки (вградување на алармен систем, резервни пумпи или сл.). Ако подот е песоковит или каллив потребно е да ја оставите пумпата да работи врзана да виси на јаже или синџир, односно да ја поставите пумпата на соодветна подлога за да избегнете да не потоне вшмукувачкиот дел.
 - Ако пумпата има дефект, истата треба да се поправи исклучиво од страна на овластен сервис. Дозволено е да се користат само оригинални резервни делови.
 - Сакаме да Ве известиме дека, според важечките норми, не преземаме одговорност за штетите настанати при ракување со нашите уреди во случаите наведени подолу:
 - Неумесна поправка извршена од страна на неовластен сервисен центар.
 - Употреба на неоригинални резервни делови.
 - Врската за приклучок на овој уред не може да биде заменета.
- Ако се оштети врската, тогаш треба да се извади уредот.**
- При подмачкување можно е да дојде до загадување на течноста.
 - За уредот за заштита од дефект при прекин на струја (RCD) пумпата мора да биде снабдена со диференцијална струја што не надминува 30 mA .

Истите прописи важат и за дополнителните делови.

Пуштање во работа

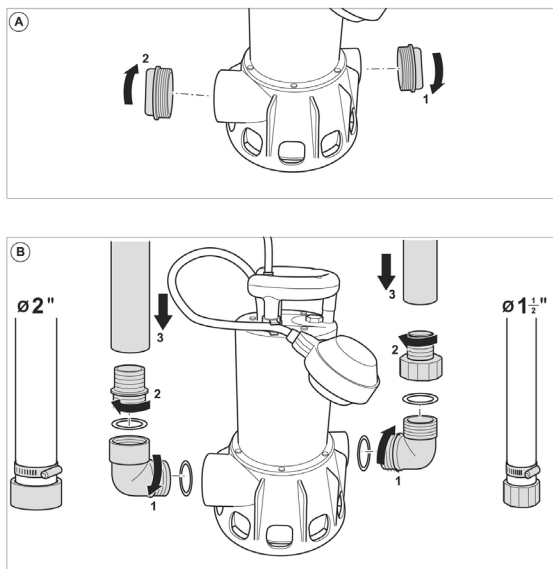
Уредот има два приклучоци со различни дијаметри. Можете да го употребите едниот или двата приклучоци истовремено. Непотребниот приклучок мора да се затвори.

Отстранете ги едниот или двата затвораи (Сл.А)

Монтирајте ги едниот или двата приклучоци (Сл.Б)

Монтирајте го едното црево на соодветниот приклучок (Сл.Б)

Ви препорачуваме да го осигурате цревото со стега за црево

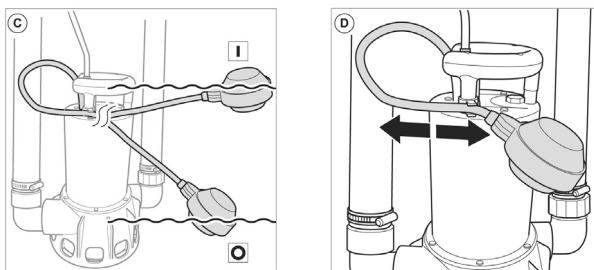


Автоматско вклучување / исклучување

Уредот се вклучува / исклучува автоматски независно од нивото на водата. (Сл.В)

- Се исклучува кога нивото на водата е O
- Се вклучува кога нивото на водата е I

Можете да го нагодите нивото на вклучување / исклучување (Сл.Г)



Пуштете вода

Поставете го уредот во вода и внимавајте нивото да биде вертикално и безбедно. Доколку не можете да воспоставите безбедно ниво, закачете го уредот на рачката во водата (на пр. со јаже).

Осигурете се дали е подвижен приклучокот – пловка.

Уштекајте го мрежниот утикач.

Колку што повисоко се испумпува водата, толку повеќе се намалува количината на испумпување. При работа на двата приклучока за црево се намалува и висината на испумпување.

Употреба / Области на примена

Електричните пловни пумпи се употребуваат во следниве области:

- Испразнување на цистерни, резервоари со дождовна вода, бунари, мали езерца, базени и одводни канали.
- Испразнување на поплавени подруми, чамци и јахти.
- За проветрување и циркулирање на вода.

Употреба / течност што се испумпува нанадвор

- Бистра, слабо заматена и нечиста вода (според типот на пумпата!!).

Внимание:

Посебни упатства

- Избегнете вшмукување на поголеми камења!
- Употреба: Впивање на нечиста вода со максимален процент на груб материјал од 5% (густ материјал, без камења).
- Течности/инсталација што можат/може да се впије. Нечисти води од секаков вид заедно со непропустливи парчиња (листови, хартија, лисја итн.) и загадени течности (од силосите).
- Во основа сите останати течности се недозвоени.

Не се адаптирани за биолошки погони за прочистувања на отпадни води и за септички контејнери.

- Овие пумпи не смеат да служат за испумпување на течности коишто се запалливи или можат да формираат гасови, односно експлозивни супстанции.
- При континуирана работа на пумпата макс. температура на течноста што треба да се испумпа не треба да изнесува повеќе од +35 °C.

Внимание! Избегнете суво работење на пумпата.

Ако подот е каллив, песоклив или послан со камења, тогаш пумпата мора да се закачи на синџир, односно да се постави на соодветна широка основна подлога, за да се пушти да работи потопена во течност. Песокот, односно абразивните супстанции го намалуваат животниот век на хидрауличните составни елементи како и пропустливоста на пумпата, па затоа потребно е да се избегнуваат. При температури на замрзнување потребно е од пумпата да се испразни течността за испумпување. Во секој случај мора да се избегне опасноста од замрзнување на пумпата. Пумпата мора да се испразни и да се однесе на место заштитено од замрзнување. За да се олесни полнењето на пумпата, препорачливо е да се остави да излезе воздух на тој начин што пумпата ќе се потопи свртена нагоре со врската за одвод.

Информации за потрошувачите:

Ве молиме поставете ја пумпата на косина во водата, за да може воздухот да излезе од подот на пумпата.

Совети за употреба:

Приклучување во електричниот штекер: пумпата смее да биде приклучена само во онаков штекер, што има прекинувач за погрешна струја и е опремен со уред за земјена заштита. Пумпата е пуштена во работа кога утикачот ќе биде уштекан во соодветниот штекер.

Подесување на моментот на вклучување / исклучување:

Моментот на вклучување / исклучување на пловниот прекинувач може да биде подесен со негова промена во држачот за кабел на пловниот прекинувач.

Ве молиме, пред да почнете со работа проверете ги следниве точки :

- Пловниот прекинувач мора да биде подесен на тој начин што висината на моментот на вклучување / исклучување: да се достигне лесно и со помала употреба на енергија. Проверете го гореспомнатото на тој начин што ќе ја положите пумпата во сад наполнет со вода и внимателно рачно ќе го подигате пловниот прекинувач, а потоа повторно ќе го спуштите во вода. Така, можете да се уверите дали пумпата е вклучена или исклучена.
- Исто така, внимавајте да не биде премало растојанието помеѓу главата на пловниот прекинувач и на држачот за кабел. При прекратко растојание не може да се гарантира исправно функционирање.
- При подесувањето на пловниот прекинувач внимавајте да не го допре подот пред да се исклучи пумпата.

Внимание! Опасност од суво работење.

Заштита од преоптоварување / прекинувач за термички мотор:

Потопната пумпа е опремена со прекинувач за термички мотор. Ако се прегрее моторот, тогаш прекинувачот за термичкиот мотор автоматски ја исклучува пумпата. Времето на оладување изнесува 25 минути, по што пумпата автоматски се вклучува. Ако прекинувачот на моторот е вклучен, задолжително треба да се пронајде и отстрани причината (исто така погледнете „Наоѓање на дефектот“). Информациите што се прикажани овде не треба да послужат за извршување „домашни“ поправки, туку поправките треба да бидат извршени од страна на стручно лице. Доколку настане дефект, потребно е секогаш да се обратиме на службата за клиенти.

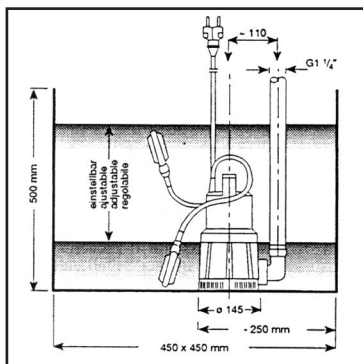
Одржување и нега

Пред да се започне со каква било поправка на пумпата, секогаш прво мора да се исклучи електричниот приклучок (да се извади утикачот од штекерот) и да се уверите дека пумпата е исклучена. Пумпата мора да се испрати на службата за клиенти во случај да има потреба од поправка, со исклучок на случаите опишани подолу. Песокот и другите абразивни супстанции предизвикуваат предвремено абење и намалување на капацитетот на пумпата. Поправката на електричните елементи на пумпата може да биде спроведена исклучиво од страна на службата за клиенти (тоа се однесува и на електричниот кабел и пловката).

Пловните пумпи во пракса немаат потреба од одржување. Пумпите имаат самоподмачкувачки лежишта. За одржување доволно е повремено чистење на основата на филтерот со чиста вода, така што не се неопходни дополнителни поправки. Честотата зависи од условите на околната средина. Меѓутоа, дозволено е да се користат само оригинални резервни делови.

Пример за вградување на пумпа во одводен канал, видете слика 2.

Внимавајте на минималните параметри за вградување, како што е покажано на слика 2.



Слика 2

Дефекти

Пумпата се исклучува поради прекумерно вжештување. (прекинувач за термички мотор)

Причини:	Отстранување:
Нивото на водата е прениско. Вшмукувачките делови спречуваат лепење на страни тела во арматурата на пумпата. Температурата на течноста што треба да се испумпа е премногу висока и при континуирана работа не смее да надмине +35 °C.	Потопете ја пумпата подлабоко. Проверете и исчистете. Намалете ја температурата на течноста. Почекајте да се олади моторот (прекинувач на моторот) околу 25 минути.

Пумпата работи, но не вшмукува.

Причини:	Отстранување:
Нивото на водата е под минималната висина на вшмукување. Кога пумпата е потопена, односно при автоматското работење можно е да се создадат воздушни џебови во пумпата поради несоодветно поставување на прекинувачот - пловка. Ова се случува кога пумпата не запира на минималното ниво на водата, туку внесува воздух. Филтерот за вшмукување е затнат. Одводната цевка е затната.	Исклучете ја пумпата. Испуштете воздух така што ќе ја навалите пумпата и повторно ќе ја спуштите во вода. Отстранете ги нечистотиите. Исчистете ја цевката. Одново поставете ја цевката и исчистете ја.

Преносниот капацитет е намален.

Причини:	Отстранување:
Одводната цевка е свиткана или дијаметарот е намален. Загадена подлога/арматура. Делумно затнување.	Исправете ја цевката. Зголемете го дијаметарот. Чистење.

Пумпата не стартува или запира одеднаш додека е во активна состојба.

Причини:	Отстранување:
Пловката не функционира. Прекинувачот на моторот не се исклучил. Арматурата притиска. Системот за заштита од прегрејување на пумпата е иклучен поради прегревање. Нема струја. На отворот за вшмукување се налепиле нечисти честички (на пр. ситни камчиња).	Проверете ги цревата/утикачите/осигурувачите. Внимание: Неминовно е да ја однесете пумпата во службата за клиенти. Температурата на течноста е превисока, макс. +35 °C. Вшмукувачкиот дел е затнат. Исклестете. Проверете го изворот на струја Повлечете го мрежниот утикач и исклестете ја турбината. Внимавајте да не се надмине највисоката дозволена температура од 35 °C. Проверете го осигурачот и електричните приклучоци. Исклестете го отворот за вшмукување и проверете го изворот на струја.



Употребени алатки и заштита на животната средина

Алатките мора да се заменуваат доколку интензивно ги користите, или повеќе не ви се од корист. Алатките не се фрлаат со вообичаеното ѓубре од домаќинството. Наместо тоа тие можат да бидат искористени на начин кој не ја загадува животната средина.

Важни забелешки



Опасниот отпад не се фрла во ѓубре од домаќинството



Собна температура најмногу 50 °C



Да не се фрла во оган



Зелен пункт

ГАРАНЦИЈА

1. E-Flor за овој производ дава гаранција од 24 месеци (за комерцијална/службена употреба 6 месеци) од денот на купување. Оваа гаранција важи за грешки во материјалот и производствени грешки. Останатите барања за одговорност чија што природа се однесува директно или индиректно на лица и/или материјали, се исклучени.
2. Ако се појави проблем или недостаток, стапете во контакт прво со вашиот овластен дистрибутер на E-Flor. Вашиот овластен дистрибутер на E-Flor најчесто може директно да го отстрани проблемот или недостатокот.
3. Поправките или замената на компонентите не го продолжуваат првичниот период на гаранција.
4. Гаранцијата не покрива дефекти кои што се резултат на несоодветно користење или вообичаена абразија.
5. Деловите кои подлежат на абеење се исклучени од гаранцијата.

6. ВАШЕТО БАРАЊЕ ЗА ГАРАНЦИЈА СЕ ПРИЗНАВА САМО АКО:

- се приложи потврда за купувањето (датум на купување) во форма на сметка издадена на каса
 - гарантниот лист е целосно пополнет
 - не се направени поправки на уредот и/или замена на компоненти од трети лица
 - уредот не се користел несоодветно
 - нема виша сила
 - е приложен опис на недостатокот
7. Одредбите на гаранцијата важат заедно со нашите услови за достава и продажба.

ИЗЈАВА ЗА УСОГЛАСЕНОСТ

Niro Потопна пумпа за нечиста вода E-FLOR SPN 1100

Под сопствена одговорност изјавуваме дека овие производи се во сообразност со следниве норми и нормативни документи:

EN60335-1:2012
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN62233:2008
EN55014-1:2006+A1:2009 +A2:2011
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN61000-3-3:2008

Согласно одредбите на директивите:

2006/95/EG
2004/108/EG

Во случај на измени на производот кои што не се направени со наша согласност оваа изјава не е валидна.



МЕСТО И ДАТУМ: Wels, 01. 01. 2014

ИМЕ И ПРЕЗИМЕ: K. Estfeller

ФУНКЦИЈА: Chief Executive Officer

ФИРМА: AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels

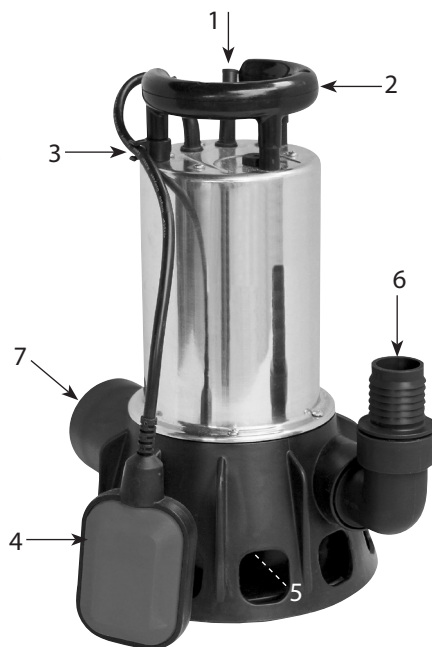
A handwritten signature in black ink, appearing to be 'K. Estfeller', is written over the printed name and title.

SERDECZNIE GRATULUJEMY ZAKUPU POMPY ZANURZENIOWEJ E-FLOR DO WODY BRUDNEJ

Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać poniższe zasady obsługi. Przestrzegać zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

OPIS PRODUKTU

1. Kabel zasilający
2. Uchwyt
3. Zaczep mocujący wyłącznika pływakowego
4. Wyłącznik pływakowy
5. Otwór ssący
6. Uniwersalne przyłącze wężowe
7. Dodatkowe uniwersalne przyłącze wężowe



Dane techniczne:

Moc znamionowa:	1100 W
Napięcie znamionowe / częstotliwość:	230 V ~50 Hz
Maks. wysokość tłoczenia:	9,5 m
Maks. wydajność tłoczenia:	20 000 l/h
Maks. średnica ziarna zanieczyszczeń:	35 mm
Maks. głębokość zanurzenia:	8 m
Temperatura wody:	1 °C do 35 °C
Ciężar własny:	6,2 kg
Przyłącze sieciowe:	10 m H07RN-F 3G1,0 mm ²
Króciec przyłączeniowy pompy ø:	1 ½" lub 2"
Wysokość poziomu wody dla ZAŁ/WYŁ pompy:	zmienna
IPX8	
Przeczytać instrukcję obsługi	
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels	

Przeznaczenie urządzenia

Urządzenia są przeznaczona do użytku prywatnego w ogrodach przydomowych i rekreacyjnych. Służą one przede wszystkim do odwadniania w przypadku zalania, ale również do wypompowywania i przepompowywania zawartości zbiorników, do poboru wody ze studni i szybów oraz do wypompowywania wody z łodzi i jachtów.

Urządzenia stosować wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem! Każde inne zastosowanie uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wynikłe z tego obrażenia lub szkody. Odpowiedzialność spoczywa wyłącznie na użytkowniku.

Nasze urządzenia nie są przeznaczone do użytku komercyjnego lub przemysłowego. Użycie urządzenia do celów komercyjnych lub przemysłowych skutkuje utratą gwarancji.



Aby uniknąć obrażeń i szkód podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać pewnych zasad bezpieczeństwa. Dlatego należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi/zasady bezpieczeństwa. Instrukcję zachować, aby w razie potrzeby móc znaleźć w niej potrzebne informacje. W przypadku przekazania urządzenia innym osobom, należy im wręczyć również niniejszą instrukcję/zasady bezpieczeństwa. Producent nie odpowiada za wypadki lub szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i zawartych w niej zasad bezpieczeństwa.

Zasady bezpieczeństwa

- Uważnie przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać jej zaleceń. Na podstawie instrukcji obsługi zapoznać się z urządzeniem, prawidłowym sposobem użytkowania i zasadami bezpieczeństwa.
- Użytkownik ponosi odpowiedzialność w stosunku do osób trzecich w zakresie związanym z użytkowaniem pompy (instalacja wodna, itd.) .
- Z urządzenia tego nie mogą korzystać osoby (w tym także dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych bądź osoby nieposiadające dostatecznego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że korzystają one z urządzenia pod nadzorem innej osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymują od niej instrukcje, jak urządzenie użytkować. Pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Pompę wolno użytkować tylko poprzez podłączenie z wyłącznikiem różnicowoprądowym!
- Przed uruchomieniem elektryk musi sprawdzić, czy są zapewnione wymagane elektryczne środki bezpieczeństwa.
- Podłączenie elektryczne należy wykonać poprzez gniazdko sieciowe.
- Sprawdzić napięcie. Napięcie podane na tabliczce znamionowej musi zgadzać się z faktycznym napięciem instalacji elektrycznej.

- W przypadku użytkowania pompy na pływalniach, w stawach, studniach, itd. oraz odpowiednich instalacjach wodnych należy bezwzględnie przestrzegać norm obowiązujących w kraju, w którym pompa jest używana.
 - Podczas pracy pompy nikt nie może przebywać w pompowanym medium.
 - Temperatura odpompowywanej cieczy nie może przekraczać +35 °C. W przypadku stosowania przedłużaczy muszą być one wykonane wyłącznie z gumy, typ HO7 RN-F, zgodnie z normą DIN 57282 lub DIN 57245. Po podłączeniu do zasilania elektrycznego nigdy nie podnosić ani nie przenosić pompy za kabel zasilający. Należy zwrócić uwagę, aby gniazdko sieciowe, do którego włączona jest pompa, znajdowało się z dala od wody i wilgoci oraz aby wtyczka była zabezpieczona przed wilgocią.
 - Przed uruchomieniem pompy sprawdzić, czy przewód elektryczny i/lub gniazdko sieciowe nie są uszkodzone.
 - Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy pompie wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
 - Jeżeli zachodzi konieczność zamontowania pompy w studziencie ściekowej, należy ją przykryć pokrywą, aby zapewnić bezpieczeństwo przechodniów.
 - Mocowanie rury tłocznej można dodatkowo wzmocnić za pomocą obejmy rurowej. Przestrzegać maksymalnej głębokości zanurzenia (patrz dane techniczne). W celu uniknięcia lub zapobiegnięcia ewentualnym szkodom (na przykład zalanie pomieszczeń, itp.) w wyniku nieprawidłowej pracy pompy (na skutek wad lub awarii) właściciel (użytkownik) jest zobowiązany do podjęcia adekwatnych środków bezpieczeństwa (montaż instalacji alarmowej, pompa rezerwowa, itp.). Jeżeli dno jest pokryte piaskiem lub szlamem, konieczne jest podwieszenie pompy na czas eksploatacji na linie lub łańcuchu bądź ustawienie pompy na odpowiedniej podstawie, aby uniknąć zanurzenia ssącej części pompy w osadzie.
 - W przypadku uszkodzenia pompy naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane punkty serwisowe. Używać tylko oryginalnych części zamiennych.
 - Zwracamy uwagę, że zgodnie z obowiązującymi normami nie ponosimy odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe z winy naszych urządzeń w następujących przypadkach:
 - nieodpowiednie naprawy, wykonane poza autoryzowanymi punktami serwisowymi,
 - zastosowanie nieoryginalnych części zamiennych.
 - Nie wolno wymieniać kabla zasilającego urządzenie.
- W przypadku uszkodzenia przewodu urządzenie należy przekazać do złomowania.**
- Wskutek wycieku środka smarowego może się pojawić zanieczyszczenie cieczy.
 - Pompa musi być zasilana poprzez wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o wartości prądu zadziałania wynoszącej nie więcej niż 30 mA.

W odniesieniu do elementów osprzętu obowiązują takie same zasady.

Uruchomienie

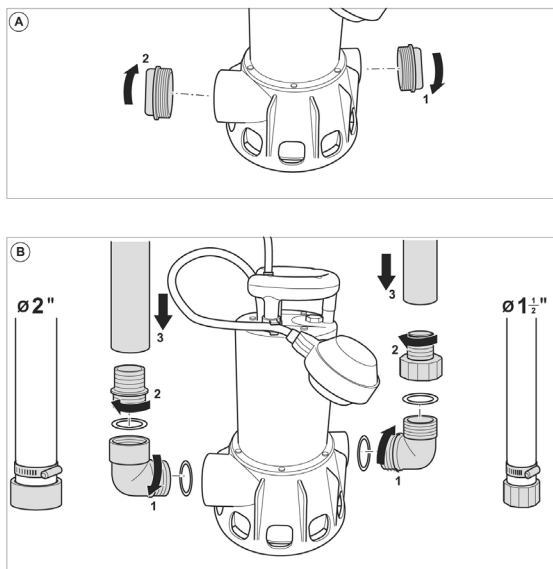
Urządzenie posiada dwa przyłącza o różnej średnicy. Możliwe jest używanie jednego przyłącza lub równoczesne używanie obu przyłączy. Niepotrzebne przyłącze musi być zamknięte.

Usunąć jedną lub obydwie zaślepki (rys. A)

Zamontować jedno lub oba przyłącza (rys. B)

Na odpowiednim przyłączy zamontować wąż (rys. B)

Zalecamy zabezpieczyć wąż za pomocą obejmy do węży

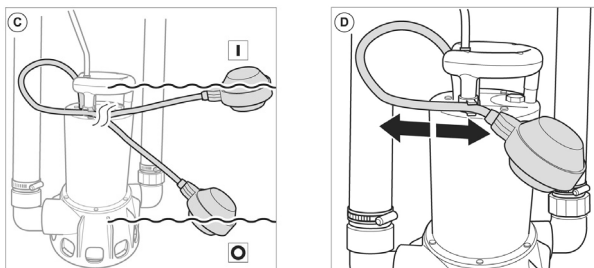


Automatyczne załączanie / wyłączanie

Urządzenie załącza i wyłącza się automatycznie w zależności od poziomu wody (rys. C).

- Wyłączanie przy poziomie wody O
- Załączanie przy poziomie wody I

Poziom załączania i wyłączania można regulować (rys. D)



Pompowanie wody

Ustawić urządzenie w wodzie zapewniając pionową i stabilną pozycję.

Jeżeli nie można zapewnić stabilnej pozycji, należy podwiesić urządzenie w wodzie za uchwyt (używając na przykład liny).

Sprawdzić, czy wyłącznik pływakowy może się swobodnie poruszać.

Włączyć wtyczkę sieciową do gniazdka.

Wydajność tłoczenia maleje wraz ze wzrostem wysokości tłoczenia. W przypadku używania obu przyłączy węzowych maleje wysokość tłoczenia.

Przeznaczenie / zakres zastosowania

Elektryczne pompy zanurzeniowe znajdują zastosowanie w następujących obszarach:

- Opróżnianie cystern, zbiorników deszczówki, studni, stawów, basenów kąpielowych i studzienek ściekowych.
- Osuszanie zalanych piwnic, łodzi i jachtów.
- Do napowietrzania i cyrkulacji wody.

Przeznaczenie / odpompowywane media

- Klarowna, lekko mętna i brudna woda (w zależności od typu pompy!!)

Uwaga:

Zalecenia specjalne:

- Unikać zasysania większych kamieni!
- Zastosowanie: do odpompowywania brudnej wody o maksymalnej zawartości procentowej grubego materiału 5% (gęsty materiał bez kamieni).
- Ciecze/instalacje, w których można stosować pompę. Wszelkiego rodzaju brudna woda, również z elementami zawierającymi włókna (liście, papier, itp.), zanieczyszczenia płynne (z silosów).
- Wszystkie inne ciecze są zasadniczo niedopuszczalne.

Urządzenie nie nadaje się do stosowania w biologicznych oczyszczalniach ścieków i szambach.

- Pomp nie można używać do pompowania substancji palnych, gazujących lub wybuchowych.
- Maksymalna temperatura pompowanej cieczy w trybie pracy ciągłej nie może przekraczać +35 °C.

Uwaga! Nie wolno eksploatować pompy na sucho.

Jeżeli dno jest pokryte piaskiem, szlamem lub żwirem, pompę należy podwiesić na linie lub łańcuchu albo ustawić na odpowiednio szerokiej podstawie, aby zapewnić zanurzenie pompy podczas pracy. Piasek i inne materiały szorujące skracają okres użytkowania elementów hydraulicznych oraz uszczelnień pompy – z tego względu należy unikać ich zasysania. W przypadku ujemnych temperatur wyjąć pompę z przepompowywanej cieczy. Bezwzględnie unikać narażania pompy na działanie ujemnej temperatury. Pompę należy opróżnić i przechowywać w miejscu zabezpieczonym przed mrozem. Aby ułatwić wypełnienie pompy wodą, zaleca się umożliwić ewakuację powietrza z pompy poprzez zanurzenie jej z króćcem tłocznym skierowanym do góry.

Informacja dla Klientów:

Pompę należy wkładać do wody ukośnie, aby umożliwić ewakuację powietrza znajdującego się od spodu pompy.

Wskazówki dotyczące użytkowania:

Podłączenie do gniazdka sieciowego: pompę wolno podłączać jedynie do gniazdka elektrycznego, które jest wyposażone w wyłącznik różnicowoprądowy i podłączone do sprawnej instalacji uziemiającej. Pompę uruchamia się poprzez umieszczenie wtyczki w odpowiednim gniazdku sieciowym.

Ustawianie poziomu załączania / wyłączania:

Poziom załączania / wyłączania pompy przez wyłącznik pływakowy można regulować poprzez zmianę zamocowania wyłącznika pływakowego w zaczepie wyłącznika.

Przed uruchomieniem należy sprawdzić następujące punkty:

- Wyłącznik pływakowy musi być zamocowany w taki sposób, aby poziomy przełączania ZAŁ i WYŁ były osiągalne bez trudu, niewielkim nakładem siły. Można to sprawdzić wstawiając pompę do naczynia wypełnionego wodą i ostrożnie podnosząc w ręce wyłącznik pływakowy, a następnie opuszczając. Można przy tym zaobserwować, czy pompa się załącza i wyłącza.
- Należy również zwrócić uwagę, aby odległość między głowicą wyłącznika pływakowego a zaczepem wyłącznika pływakowego nie była zbyt mała. W przypadku zbyt małej odległości nie można zagwarantować poprawnego działania.
- Regulując położenie wyłącznika pływakowego należy zwrócić uwagę, aby wyłącznik pływakowy nie opierał się o dno przed wyłączeniem pompy.

Uwaga! Ryzyko pracy na sucho.

Zabezpieczenie przeciążeniowe / wyłącznik termiczny silnika:

Pompa zanurzeniowa jest wyposażona w wyłącznik termiczny silnika. W przypadku przegrzania silnika wyłącznik silnikowy automatycznie wyłącza pompę. Czas stygnięcia wynosi 25 minut, po upływie tego czasu pompa automatycznie załącza się ponownie. Jeżeli zadziała wyłącznik silnikowy, należy bezwzględnie zlokalizować i usunąć przyczynę (patrz „Lokalizowanie usterek”). Podanych tutaj informacji nie można traktować jako instrukcji do wykonywania samodzielnych napraw, ponieważ prace związane z naprawą wymagają specjalistycznej wiedzy. W przypadku ewentualnych usterek należy się zawsze zwracać do punktów serwisowych.

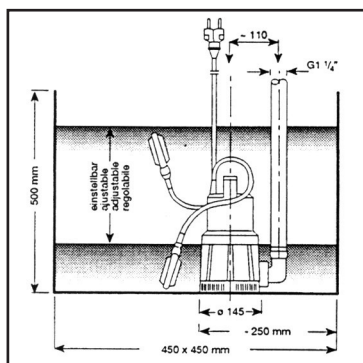
Konserwacja i czyszczenie

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac konserwacyjnych przy pompie należy zawsze odłączyć zasilanie elektryczne (wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego) i upewnić się, że pompa się nie załączy. Jeżeli pompa wymaga naprawy, należy ją odesłać do punktu serwisowego. Wyjątek stanowią niżej opisane sytuacje. Piasek i inne materiały szorujące powodują przedwczesne zużycie i przyczyniają się do spadku wydajności pompy. Prace przy elementach elektrycznych pompy mogą być wykonywane wyłącznie przez punkty serwisowe (dotyczy to również przewodu elektrycznego i pływaka).

Pompy zanurzeniowe praktycznie nie wymagają konserwacji. Zastosowane łożyska są łożyskami samosmarującymi. Wystarczy okazyjne czyszczenie podstawy filtracyjnej czystą wodą, inne prace konserwacyjne nie są konieczne. Częstotliwość zależy od warunków otoczenia. Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Przykład montażu pompy w studzience ściekowej, patrz rys. 2.

Muszą być zachowane minimalne wymiary instalacyjne, jak pokazano na rys. 2.



Rys. 2

Usterki

Pompa wyłącza się wskutek przegrzania (wyłącznik termiczny silnika).

Przyczyna:	Usuwanie:
Zbyt niski poziom wody. Zatkane elementy ssące - obce ciała w pompie - zablokowany wirnik. Zbyt wysoka temperatura pompowanej cieczy, w trybie pracy ciągłej nie może przekraczać +35 °C.	Zanurzyć pompę głębiej. Sprawdzić i oczyścić. Obniżyć temperaturę cieczy. Odczekać do ostygnięcia silnika (wyłącznik silnikowy) ok. 25 min.

Pompa pracuje, ale nie ciągnie cieczy.

Przyczyna:	Usuwanie:
Poziom wody poniżej minimalnej wysokości zasysania. Podczas zanurzania pompy bądź pracy w trybie automatycznym w pompie mogą się gromadzić pęcherze powietrza wskutek niewłaściwej pozycji wyłącznika pływakowego. Do takich sytuacji dochodzi, jeżeli pompa nie zatrzymuje się przy minimalnym poziomie wody, lecz zaczyna zasysać powietrze. Zatkany filtr ssący. Zatkana rura tłoczna.	Wyłączyć pompę. Ewakuować powietrze przechylając pompę na bok i zanurzając ponownie w wodzie. Usunąć zanieczyszczenia. Oczyścić rurę. Ponownie umieścić rurę we właściwej pozycji i wyczyścić.

Zmniejszona wydajność tłoczenia.

Przyczyna:	Usuwanie:
Zagięta rura tłoczna lub zmniejszona średnica. Zanieczyszczona podstawa/wirnik. Częściowe zatkanie.	Wyprostować rurę. Zwiększyć średnicę. Oczyścić.

Pompa nie załącza się lub zatrzymuje się nagle w trakcie pracy.

Przyczyna:	Usuwanie:
Nie działa pływak. Silnik się nie załączył. Zablokowany wirnik. Zabezpieczenie przed przegrzaniem wyłączyło pompę ze względu na jej przegrzanie. Brak zasilania prądowego. Cząstki zanieczyszczeń (np. kamyki żwiru) utkwily w otworze ssącym.	Sprawdzić przewód elektryczny / wtyczkę / bezpieczniki. Uwaga: bezwzględnie odesłać pompę do serwisu. Zbyt wysoka temperatura cieczy, maks. +35 °C. Zatkana ssąca część pompy. Oczyszczyć. Sprawdzić źródło zasilania. Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego i oczyścić turbinę. Nie dopuszczać do przekroczenia maksymalnej dopuszczalnej temperatury 35 °C. Sprawdzić bezpiecznik i przyłącza elektryczne. Oczyszczyć otwór ssący. Sprawdzić źródło zasilania.



Zużyte narzędzia a ochrona środowiska

Jeśli pewnego dnia narzędzie będzie tak zużyte, że nie będzie się nadawało do dalszego użytku i trzeba je będzie wymienić albo nie będą już Państwo mieli dla niego zastosowania, warto pomyśleć o ochronie środowiska. Narzędzia nie są zwykłymi odpadami domowymi i dlatego należy się z nimi obchodzić w szczególny sposób. Można je poddaćrecyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

Ważne wskazówki



Nie utylizować odpadów specjalnych jak zwykłych odpadów domowych



Temperatura otoczenia maksymalnie 50 °C



Nie wrzucać do ognia



Zielony Punkt

GWARANCJA

1. E-Flor udziela na produkt 24-miesięcznej gwarancji od dnia zakupu (w przypadku stosowania do celów komercyjnych 6 miesięcy). Gwarancją są objęte wszelkie wady materiałowe i produkcyjne. Wyklucza się możliwość dochodzenia dalszych roszczeń dotyczących bezpośrednio lub pośrednio osób i/lub materiałów.
2. W przypadku wystąpienia problemu lub usterki należy skontaktować się najpierw z autoryzowanym dystrybutorem E-Flor. Autoryzowany dystrybutor firmy E-Flor jest najczęściej w stanie usunąć problem lub usterkę.
3. Naprawa lub wymiana elementów nie powoduje wydłużenia okresu gwarancji.
4. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub normalnym zużyciem eksploatacyjnym.
5. Gwarancja nie obejmuje żadnych elementów zużywających się.

6. WARUNKI UZNANIA ZGŁOSZENIA GWARANCYJNEGO:

- przedłożenie dowodu zakupu (data zakupu) w postaci paragonu
 - posiadanie wypełnionej karty gwarancyjnej
 - urządzenie nie było naprawiane przez osoby trzecie i/lub nie zostały w nim wymienione żadne części
 - urządzenie nie było niewłaściwie użytkowane
 - nie stwierdzono działania siły wyższej
 - przekazanie opisu wady
7. Postanowienia gwarancyjne obowiązują w połączeniu z naszymi warunkami dostaw i sprzedaży.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Pompa zanurzeniowa ze stali nierdzewnej do wody brudnej E-FLOR SPN 1100

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty spełniają wymagania następujących norm lub dokumentów normatywnych:

EN60335-1:2012
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN62233:2008
EN55014-1:2006+A1:2009 +A2:2011
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN61000-3-3:2008

Zgodnie z regulacjami dyrektywy:

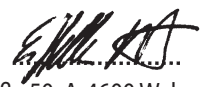
2006/95/EG
2004/108/EG

Niniejsza deklaracja traci ważność, jeżeli bez uzgodnienia z nami produkt poddano jakimkolwiek modyfikacjom.



MIEJSCE & DATA: Wels, 01. 01. 2014

IMIĘ I NAZWISKO: K. Estfeller

TYTUŁ: Chief Executive Officer 

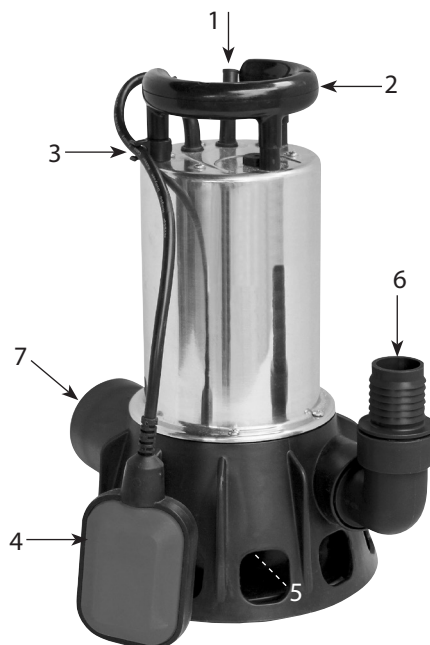
FIRMA: AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels

SINCERE FELICITĂRI PENTRU ACHIZIȚIONAREA UNEI POMPE SUBMERSIBILE INOXIDABILE DE APĂ REZIDUALĂ E-Flor

Vă rugăm citiți următoarele indicații de utilizare înainte de punerea în funcțiune. Vă rugăm să respectați indicațiile privind securitatea din acest manual de utilizare.

DESCRIEREA PRODUSULUI

1. Cablu pentru rețea
2. Mâner
3. Piedica comutatorului cu plutitor
4. Comutatorul cu plutitor
5. Orificiul de aspirare
6. Racord de furtun universal
7. Racord de furtun suplimentar universal



Date tehnice:

Putere nominală:	1100 W
Tensiune nominală/Frecvență:	230 V ~50 Hz
Înălțime de pompare max.:	9,5 m
Debit de pompare max.:	20.000 l/h
Granulație max.:	35 mm
Adâncime de imersare max.:	8 m
Temperatura apei:	1 °C până la 35 °C
Masa proprie:	6,2 kg
Racordarea la rețea:	10 m H07RN-F 3G1,0 mm ²
Ø ștuț de racord al pompei:	1 ½" sau 2"
Nivelul punctului de comandă PORNIT / OPRIT:	Variabil
IPX8	
Citiți instrucțiunile de utilizare	
AHS GmbH, Umlandstraße 50, A-4600 Wels	

Utilizarea conformă destinației

Aparatele sunt destinate pentru utilizare în grădinaritul privat gospodăresc și de hobby. Ele sunt destinate predominant pentru evacuarea apei în caz de inundații, dar și pentru mutarea și evacuarea apei din recipiente, pentru extragerea apei din fântâni și puțuri, pentru evacuarea apei din bărci și yachturi.

Utilizați aceste aparate numai în conformitate cu destinația lor! Orice utilizare care depășește acest cadru este considerată neconformă cu destinația. Pentru vătămări de orice fel rezultate din aceste situații, nu producătorul este responsabil, ci utilizatorul.

Aparatele noastre nu sunt concepute pentru utilizare în domeniul meșteșugăresc, de industrie mică sau industrie mare. Dacă aparatul este utilizat în cadrul unor activități meșteșugărești, de industrie mică sau industrie mare, garanția își pierde valabilitatea.



Pe parcursul utilizării aparatelor este necesară respectarea unor prevederi de securitate, pentru a evita vătămrile și daunele. Citiți de aceea, cu atenție Instrucțiunile de folosire/Indicații de securitate. Păstrați-le într-un loc sigur, pentru a putea avea acces în permanență la aceste informații. În cazul în care predați aparatul unei alte persoane, oferiți-le acestora și Instrucțiunile de folosire/Indicațiile de securitate. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau deteriorări ce apar ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de folosire și a indicațiilor de securitate.

Indicații de securitate

- Vă rugăm să citiți cu atenție și integral instrucțiunile de utilizare și să respectați indicațiile oferite. Familiarizați-vă cu aparatul, cu utilizarea corectă a acestuia, precum și cu indicațiile privind securitatea, folosind aceste instrucțiuni de utilizare.
- Utilizatorul este răspunzător față de terțele persoane în toate circumstanțele referitoare la folosirea pompei (instalații de apă etc.).
- Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu deficiențe psihice, senzoriale sau mentale, ori cu experiență redusă și/sau cu cunoștințe reduse, exceptând situația în care ele sunt supravegheate de o persoană autorizată pentru siguranța lor sau îndrumate referitor la utilizarea aparatului. Copii trebuie supravegheați, pentru a-i împiedica să se joace cu aparatul.
- Puneți în funcțiune pompa numai la racorduri prevăzute cu întrerupătoare automate de protecție diferențiale!
- Înainte de punerea în exploatare, un electrician autorizat trebuie să verifice dacă măsurile de siguranță impuse instalațiilor electrice sunt respectate.
- Branșarea electrică se va realiza prin intermediul unei prize.
- Verificați tensiunea. Tensiunea indicată pe plăcuța de fabricație trebuie să corespundă cu tensiunea instalației electrice.

- Dacă pompa este utilizată în piscine, iazuri, fântâni etc., precum și în instalații de apă corespunzătoare, se vor respecta obligatoriu normele valabile în țările respective în care se utilizează pompa.
- În timpul utilizării pompei, prezența persoanelor în fluidul vehiculat nu este permisă.
- Temperatura lichidului care se evacuează prin pompare nu are voie să depășească +35 °C. Dacă se utilizează cabluri prelungitoare, acestea trebuie să fie exclusiv din cauciuc, de tip HO7 RN-F, conform normelor DIN 57282 sau DIN 57245. Nu prindeți niciodată pompa racordată electric de conductor, respectiv nu o ridicați sau transportați de acesta. Se va avea în vedere ca priza de racord să fie la distanță de apă și umiditate, iar fișa să fie protejată de influența umidității.
- Înainte de punerea în exploatare a pompei, verificați dacă există deteriorări la cablul electric și la priză.
- Înainte de efectuarea oricăror lucrări la pompă, scoateți fișa din priză.
- Dacă pompa se montează într-o gură de canal, aceasta trebuie să fie acoperită cu un capac, pentru siguranța trecătorilor.
- Consolidati sistemul de fixare al țevii de evacuare cu ajutorul unei brățări de țevă. Respectați adâncimea de imersare maximă (vezi Date tehnice). Pentru evitarea, respectiv prevenirea eventualelor deteriorări (ca de ex. spații inundate etc.) ca urmare a unui regim de funcționare imperfect al pompei (din cauza avariilor sau deficiențelor), proprietarul (utilizatorul) este obligat să întreprindă măsuri de siguranță potrivite (montarea unui dispozitiv de alarmă, pompă de rezervă etc.). În cazul solurilor nisipoase sau noroioase, este necesar ca pompa să fie lăsată să funcționeze suspendată de un cablu sau un lanț, respectiv să fie instalată pe o suprafață-suport adecvată, pentru a evita scufundarea părții de absorbție.
- Dacă pompa este defectă, reparația va fi executată exclusiv la un centru de service autorizat de producător. Este permisă utilizarea numai a pieselor de schimb originale.
- Atragem atenția asupra faptului că, în conformitate cu normele aflate în vigoare cu privire la eventualele prejudicii create de aparatele noastre, nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru cazurile de mai jos:
 - Reparații care nu au fost efectuate la centrele de service autorizate de producător.
 - Utilizarea altor piese de schimb decât cele originale.
- Conductorul de racord al acestui aparat nu poate fi înlocuit.
- **În cazul deteriorării conductorului, aparatul va fi depus la fier vechi.**
- Pierderile de lubrifianț pot provoca poluarea lichidului.
- Pompa trebuie să fie alimentată printr-un dispozitiv automat de protecție diferențial (RCD), dimensionat pentru curenți vagabonzi de maxim 30 mA.

Pentru accesorii sunt valabile aceleași prescripții.

Punerea în funcțiune

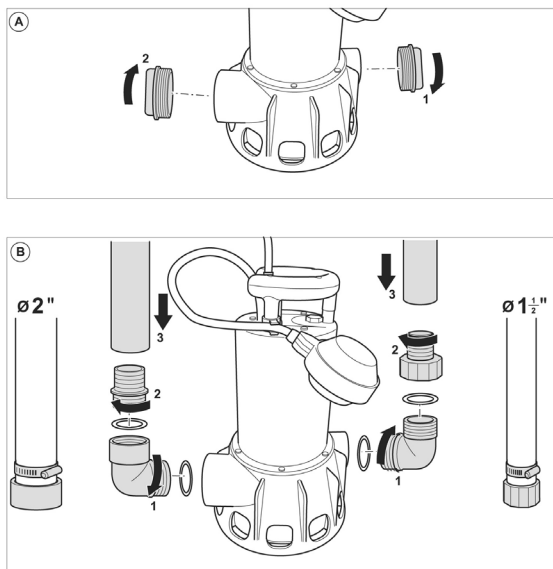
Aparatul are două racorduri cu diametre diferite. Puteți utiliza concomitent un racord sau ambele racorduri. Racordul nefolosit trebuie să fie închis.

Înlăturați unul sau ambele dopuri de închidere (Fig. A)

Montați unul sau ambele dopuri de închidere (Fig. B)

Montați un furtun pe racordul corespunzător (Fig. B)

Vă recomandăm să asigurați furtunul cu o brățară de furtun.

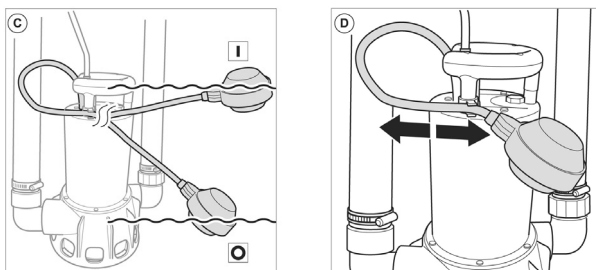


Pornire/Oprire automată

Aparatul pornește și se oprește automat în funcție de nivelul apei. (Fig. C)

- Oprirea la nivelul apei O
- Pornirea la nivelul apei I

Puteți regla nivelul de pornire și oprire (Fig. D)



Pomparea apei

Așezați aparatul în apă și asigurați o poziție verticală și stabilă.

Dacă nu puteți asigura o poziție stabilă, agățați aparatul de mâner în apă (de ex. cu un cablu).

Asigurați-vă de funcționarea liberă a comutatorului cu plutitor.

Introduceți fișa de rețea.

Debitul de pompare se diminuează cu cât apa este pompată mai sus. Înălțimea de pompare este mai redusă la exploatarea cu ambele racorduri de furtun.

Utilizarea/domeniile aplicative

Pompele submersibile electrice au aplicații în următoarele domenii:

- Golirea cisternelor, rezervoarelor pentru apă de ploaie, fântânilor, iazurilor, piscinelor și gurilor de canal.
- Golirea beciurilor inundate, bărcilor și yachturilor
- Pentru ventilarea și recircularea apei

Utilizarea/lichidul care se evacuează prin pompare

- Apa limpede, cu opacitate ușoară și reziduală (în funcție de tipul pompei!!)

Atenție:

Instrucțiuni speciale:

- Evitați aspirarea pietrelor de dimensiuni mai mari!
- Utilizarea: Pentru absorbția apei reziduale cu un procent maxim de 5 % substanțe groșiere (substanțe dense, fără pietre)
- Lichidele aspirabile/instalarea. Apa reziduală de toate tipurile, inclusiv cu componente fibroase (frunze, hârtie, foioase etc.), lichide reziduale (din silozuri).
- Nu este admis niciun alt lichid.

Neadecvate pentru stații biologice de epurare și fose septice.

- Este interzisă folosirea acestor pompe pentru transportarea lichidelor inflamabile, a substanțelor gazoase sau explozive.
- Temperatura maximă a lichidului pompat nu are voie să depășească +35 °C în regim de funcționare continuă a pompei.

Atenție! Evitați funcționarea în gol a pompei.

În cazul solurilor noroioase, nisipoase, respectiv pruntoase, pompa trebuie să fie suspendată de o funie sau un lanț, respectiv să fie instalată pe o placă de bază cu suprafață mare, pentru a permite funcționarea imersată a pompei. Nisipul, respectiv alte substanțe abrazive diminuează durata de serviciu a componentelor hidraulice, precum și garniturile pompei; de aceea, se va evita funcționarea în asemenea medii. În cazul temperaturilor de îngheț, pompa va fi scoasă din lichidul care se pompează. Se va evita complet expunerea pompei la pericol de îngheț. Pompa trebuie golită și depozitată într-un loc protejat de îngheț. Pentru a facilita umplerea pompei, se recomandă evacuarea aerului prin imersarea pompei cu ștuțul de evacuare orientat în sus.

Informație pentru clienți:

Introduceți pompa oblic în apă, pentru ca aerul din baza pompei să poată fi evacuat

Sfaturi de utilizare:

Racordarea la priza electrică: Racordarea pompei este permisă numai la o priză electrică dotată cu un întrerupător de protecție diferențial și cu o instalație de împământare funcțională. Pompa se pune în funcțiune prin introducerea fișei în priza corespunzătoare.

Reglarea punctului de conectare/deconectare:

Punctul de conectare, respectiv deconectare al comutatorului cu plutitor poate fi reglat prin modificarea comutatorului cu plutitor în grila acestuia.

Înainte de punerea în funcțiune, vă rugăm să verificați următoarele puncte:

- Comutatorul cu plutitor trebuie să fie montat astfel încât nivelul punctului de comandă: PORNIT și nivelul punctului de comandă OPRIT să fie obținute ușor și cu efort scăzut. Verificați acest lucru prin așezarea pompei într-un vas umplut cu apă și prin ridicarea și coborârea cu atenție a comutatorului cu plutitor, cu mâna. Puteți vedea în acest fel dacă pompa se conectează, respectiv deconectează.
- Aveți în vedere ca distanța dintre capul comutatorului cu plutitor și grila comutatorului cu plutitor să nu fie prea mică. În cazul unei distanțe prea mici, funcționarea impecabilă nu este garantată.
- La reglarea comutatorului cu plutitor, aveți în vedere ca acesta să nu atingă solul înainte de deconectarea pompei.

Atenție! Pericol de funcționare uscată.

Protecția la suprasarcină/termocomutatorul motorului:

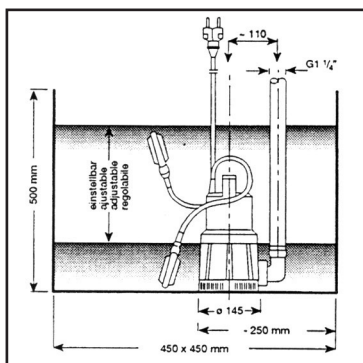
Pompa submersibilă este dotată cu un termocomutator al motorului. Dacă motorul se supraîncălește, comutatorul motorului oprește pompa automat. Timpul de răcire măsoară 25 de minute, după care pompa se conectează automat. În cazul în care comutatorul motorului este conectat, este absolut necesară identificarea cauzei și înlăturarea acesteia (vezi și „Identificarea defecțiunilor”). Indicațiile prezentate aici nu trebuie să fie considerate ca instrucțiuni pentru reparații efectuate „acasă”, deoarece lucrările de reparații necesită cunoștințe de specialitate. În cazul unor eventuale defecțiuni, trebuie să vă adresați întotdeauna serviciului de asistență pentru clienți.

Întreținerea și îngrijirea

Înainte de a efectua vreo lucrare de întreținere la pompă, trebuie să întrerupeți întotdeauna legătura electrică (scoateți fișa din priză) și să vă asigurați că pompa nu poate fi pusă în funcțiune. Cu excepția cazurilor descrise mai jos, pompa trebuie să fie trimisă la serviciul de asistență pentru clienți în cazul în care necesită reparații. Nisipul și alte substanțe abrazive provoacă o uzură prematură și o diminuare a randamentului pompei. Efectuarea lucrărilor la componentele electrice ale pompei este permisă exclusiv serviciului de asistență pentru clienți (valabil și pentru cablul electric și plutitor). Pompele submersibile nu necesită practic nicio întreținere. Lagărele se autolubrifiază. Este suficientă o curățare ocazională a bazei filtrului cu apă curată, astfel încât alte lucrări de întreținere să nu fie necesare. Frecvența depinde de condițiile ambiante. Este permisă numai utilizarea pieselor de schimb originale.

Exemplu de montare a pompei într-o gură de canal; vezi fig. 2.

Respectați dimensiunile de montaj, așa cum este indicat în fig. 2.



sliku 2

Defecțiuni

Pompa se deconectează din cauza supraîncălzirii (termocomutatorul motorului).

Cauze:	Remediu:
Nivelul apei prea scăzut. Piese de absorbție înfundate - corpuri străine în pompă - rotor înțepenit. Temperatura lichidului de pompare prea înaltă; nu are voie să depășească +35°C în regim de funcționare continuă.	Imersați pompa mai adânc. Verificați și curățați. Reduceți temperatura lichidului. Așteptați răcirea motorului (comutatorul motorului) aprox. 25 min.

Pompa funcționează dar nu aspiră.

Cauze:	Remediu:
Nivelul apei sub înălțimea de aspirare minimă. La imersarea pompei, respectiv în regimul funcțional automat, este posibilă formarea bulelor de aer în pompă, din cauza unei poziții inadecvate a comutatorului cu plutitor. Acest lucru survine atunci când, nivelul apei fiind minim, pompa nu se oprește, ci aspiră aer. Filtrul de aspirare este înfundat. Țeava de evacuare este înfundată.	Deconectați pompa. Evacuați aerul prin înclinarea pompei și reimersarea în apă. Înlăturați impuritățile. Curățați țeava. Repoziționați țeava și curățați-o.

Debitul de pompare scăzut.

Cauze:	Remediu:
Țeava de evacuare este îndoită sau diametrul este redus. Suprafața-suport/ rotorul murdare. Înfundare parțială.	Îndreptați țeava. Majorați diametrul. Curățați.

Pompa nu pornește sau se oprește brusc în timpul funcționării.

Cauze:	Remediu:
Plutitorul nu funcționează. Comutatorul motorului nu s-a conectat. Rotorul înțepenit. Protecția la suprasarcină a deconectat pompa, deoarece aceasta este supraîncălzită. Lipsa alimentării electrice. În orificiul de aspirare s-au fixat particule de murdărie (de ex. pietricele).	Verificați cablul/fișa/siguranțele. Atenție: trimiteți neapărat pompa la serviciul de asistență pentru clienți. Temperatura lichidului prea înaltă, max. 35 °C. Partea de absorbție este înfundată. Curățați. Verificați sursa electrică. Scoateți fișa de rețea și curățați turbina. Aveți în vedere că temperatura maxim admisă este de 35 °C. Verificați siguranța și racordurile electrice. Curățați orificiul de aspirare. Verificați sursa electrică.



Aparate electrice și unelte scoase din uz și protecția mediului înconjurător

Dacă constatați într-o zi că aparatele dvs. au fost folosite intensiv și trebuie înlocuite, sau că nu mai pot fi utilizate, gândiți-vă la protecția mediului înconjurător. Aparatele electrice și unelte nu reprezintă gunoi menajer obișnuit, ci trebuie eliminate într-un mod favorabil mediului înconjurător.

Indicații speciale



Nu aruncați gunoiul special împreună cu gunoiul menajer



Temperatura mediului înconjurător maxim 50° C



Nu aruncați în foc!



Punct verde

GARANȚIA

1. E-Flor oferă pentru acest produs o garanție de de 24 luni (în cazul utilizării profesionale/ industriale 6 luni) de la data cumpărării. Această garanție acoperă toate defectele de material și de fabricație care pot apărea. Alte solicitări de garanție de orice natură, care se referă direct sau indirect la persoane și / sau materiale, sunt excluse.
2. În cazul în care apare o problemă sau o defecțiune, luați legătura cu persoana care răspunde de contractul dumneavoastră, din cadrul E-Flor. Persoana responsabilă de contractul dumneavoastră poate rezolva, în cele mai multe cazuri, toate aceste probleme în mod direct.
3. Punerea în funcțiune sau înlocuirea componentelor nu vor avea ca urmare prelungirea perioadei de garanție.
4. Garanția nu acoperă defectele care sunt urmarea unei utilizări neconforme sau a uzurii normale.
5. Din garanție sunt excluse toate componentele supuse uzurii.
6. **GARANȚIA DUMNEAVOASTRĂ VA FI RECUNOASCUTĂ NUMAI ATUNCI CÂND:**
 - poate fi prezentată o dovadă a achiziției (data cumpărării), în forma unui bon de casă
 - certificatul de garanție este completat integral
 - aparatul nu a fost pus în funcțiune și nu s-au efectuat înlocuiri de piese de către o terță persoană
 - aparatul nu a fost utilizat defectuos
 - nu este un caz de forță majoră
 - se poate prezenta o descriere a defecțiunii apărute
7. Prevederile referitoare la modalitatea de acordare a garanției se aplică împreună cu condițiile noastre referitoare la livrări și vânzări.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Pompă submersibilă inoxidabilă pentru apă reziduală E-FLOR SPN 1100

Declarăm pe proprie răspundere că aceste produse corespund cu următoarele norme sau documente normative:

EN60335-1:2012
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN62233:2008
EN55014-1:2006+A1:2009 +A2:2011
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN61000-3-3:2008

Conform dispozițiilor directivelor:

2006/95/EG
2004/108/EG

Prezenta Declarație își pierde valabilitatea în cazul unei modificări a produsului fără înștiințarea prealabilă a producătorului.



LOCALITATEA ȘI DATA: Wels, 01. 01. 2014

PRENUME ȘI NUME: K. Estfeller

TITLU: Chief Executive Officer

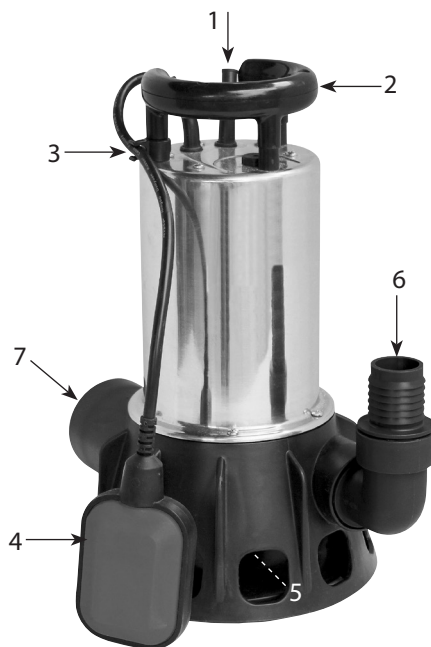
FIRMA: AHS GmbH, Umlandstraße 50, A-4600 Wels

SRDEČNE VÁM BLAHOŽELÁME KU KÚPE PONORNÉHO ČERPADLA ŠPINAVEJ VODY Z NEHRDZAVEJÚCEJ OCELE E-FLOR

Pred uvedením do prevádzky si prečítajte nasledujúce pokyny k obsluhu. Dodržujte bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu.

POPIS PRODUKTU

1. Sieťový kábel
2. Rukoväť
3. Aretácia plavákového spínača
4. Plavákový spínač
5. Nasávací otvor
6. Univerzálna hadicová prípojka
7. Dodatočná univerzálna hadicová prípojka



Technické údaje:

Menovitý výkon:	1100 W
Menovité napätie/frekvencia:	230 V ~ 50 Hz
Max. dopravná výška:	9,5 m
Max. dopravované množstvo:	20 000 l/hod.
Max. zrnitosť:	35 mm
Max. ponor:	8 m
Teplota vody:	1 °C až 35 °C
Prázdna hmotnosť:	6,2 kg
Sieťová prípojka:	10 m H07RN-F 3G1,0 mm ²
Ø pripojovacieho hrdla čerpadla:	1 ½" alebo 2"
Výška spínacieho bodu zap./vyp.:	variabilná
IPX8	

Prečítajte si návod na použitie
AHS GmbH, Umlandstraße 50, A-4600 Wels



Použitie v súlade s určením

Prístroje sú určené na súkromné použitie v záhradách pri dome a v záhradkárskejších osadách. Sú určené prevažne na odvodňovanie pri záplavách, ale tiež na prečerpávanie a odčerpávanie nádob, na vyberanie vody zo studní a šácht, na odvodňovanie člnov a jacht.

Tieto prístroje používajte iba v súlade s ich určením! Každé použitie presahujúce tento rámec je v rozpore s určením. Za akékoľvek poranenia alebo škody, ktoré následkom takéhoto použitia vznikli, nesie zodpovednosť používateľ, a nie výrobca.

Na základe ich určenia nie sú naše prístroje koncipované pre použitie remeselníkmi, v komerčnej prevádzke alebo v priemysle. V prípade, že by sa tento prístroj používal v rámci remeselnej, komerčnej alebo priemyselnej prevádzky, záruka je vylúčená.



Pri používaní prístrojov je nutné dodržiavať niektoré bezpečnostné opatrenia, aby nedošlo k zraneniu osôb alebo poškodeniu vecí. Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu alebo bezpečnostné pokyny. Tieto dobre uschovajte, aby boli stále k dispozícii. Ak prístroj predáte alebo odovzdáte ďalšej osobe, bezpodmienečne priložte aj tento návod na použitie alebo bezpečnostné pokyny. Za vznik úrazov alebo poškodenie vecí, ku ktorým došlo nedodržaním tohto návodu a bezpečnostných pokynov, nepreberáme žiadnu záruku.

Bezpečnostné pokyny

- Pozorne si prečítajte návod na použitie a dodržiavajte jeho pokyny. Pomocou tohto návodu na použitie sa oboznámte s prístrojom, správnym použitím, ako aj bezpečnostnými pokynmi.
- Používateľ je zodpovedný voči tretím osobám vzhľadom na používanie čerpadla (vodné zariadenie atď.).
- Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými či duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatkom skúseností a/alebo znalostí, iba ak by boli pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo by od nej dostali pokyny, ako sa má prístroj obsluhovať. Je nutné zaistiť, aby sa s prístrojom v žiadnom prípade nemohli hrať deti.
- Prevádzkujte iba na prípojkách s ochranným spínačom proti chybnému prúdu (FI)!
- Pred uvedením do prevádzky musí kompetentný elektrikár skontrolovať, že požadované elektrické bezpečnostné opatrenia sú k dispozícii.
- Elektrické pripojenie sa má uskutočniť cez zásuvku.
- Skontrolujte napätie. Napätie uvedené na typovom štítku sa musí zhodovať s napätím elektrického zariadenia.

- V prípade, že sa čerpadlo používa v bazénoch, rybníkoch, studniach atď., ako aj v zodpovedajúcich vodných zariadeniach, musia sa bezpodmienečne dodržiavať normy platné v príslušných krajinách, kde sa čerpadlo používa.
 - Počas prevádzky čerpadla sa nesmú v prepravovanom médiu zdržiavať osoby.
 - Teplota vyčerpávanej kvapaliny nesmie prekročiť +35 °C. V prípade, že sa používa predlžovací kábel, musí byť tento výlučne z gumy, typ HO7 RN-F, podľa noriem DIN 57282 alebo DIN 57245. Elektricky pripojené čerpadlo nechytajte, resp. nedvíhajte ani nedopravujte nikdy za vedenie. Treba dávať pozor na to, aby bola pripojovacia zástrčka vzdialená od vody a vlhkosti a aby bola zástrčka chránená pred vlhkosťou.
 - Pred uvedením čerpadla do prevádzky skontrolujte, či elektrický kábel a/alebo zásuvka nie sú poškodené.
 - Pred realizáciou akýchkoľvek prác na čerpadle vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
 - V prípade, že je čerpadlo zabudované v dažďovej vpusti, musí sa vypúšťací otvor uzatvoriť následne krytom, aby sa zabezpečila neporušenosť pre okoloidúcich.
 - Upevnenie výpustného potrubia sa musí zosilniť pomocou rúrovej objímky. Dodržiavajte max. hĺbku ponoru (pozri Technické údaje). Na predchádzanie príp. vyhybanie sa prípadným škodám (ako napr. zaplavené priestory atď.) v dôsledku nedokonalkej prevádzky čerpadiel (spôsobenej poruchami príp. nedostatkami) je majiteľ (používateľ) povinný uskutočniť primerané bezpečnostné opatrenia (zabudovanie alarmového zariadenia, rezervného čerpadla a. i.). Pri piesčitej alebo bahnitej pôde je potrebné nechať bežať čerpadlo zavesené na lane resp., reťazi, alebo položiť čerpadlo na primeranú podložku, aby sa zabránilo tomu, že nasávajúci diel môže poklesnúť.
 - V prípade, že je čerpadlo chybné, oprava sa musí uskutočniť výlučne prostredníctvom splnomocneného servisného miesta. Smú sa používať iba originálne náhradné diely.
 - Upozorňujeme na to, že podľa platných noriem vzhľadom na prípadné škody spôsobené našimi prístrojmi nepreberáme žiadnu zodpovednosť pre nasledovne uvedené skutočnosti:
 - Nevhodné opravy, ktoré neboli vykonané splnomocnenými servisnými miestami.
 - Používanie neoriginálnych náhradných dielov.
 - Pripojovacie vedenie tohto prístroja sa nemôže nahradiť.
- Pri poškodení vedenia treba prístroj zošrotovať.**
- Vplyvom vytečenia mazacieho prostriedku by mohlo nastať znečistenie kvapaliny.
 - Čerpadlo musí byť napájané cez ochranné zariadenie proti chybnému prúdu (RCD) s menovitým chybovým prúdom nepresahujúcim 30 mA.

Pre časti príslušenstva platia tie isté predpisy.

Uvedenie do prevádzky

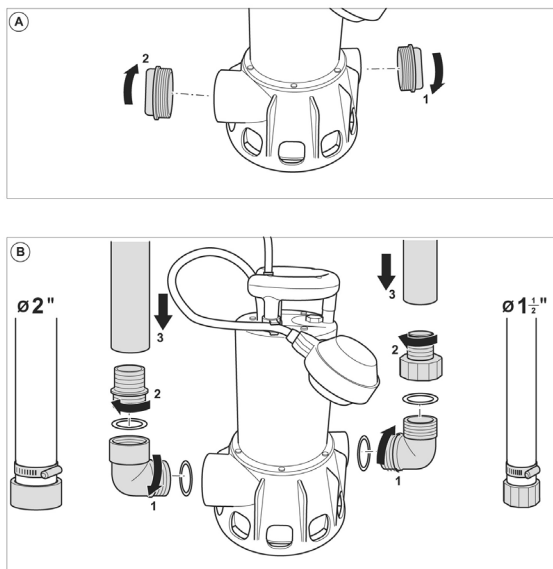
Prístroj disponuje dvoma prípojkami s rôznymi priermi. Máte možnosť použiť jednu, ale i obidve prípojky súčasne. Prípojku, ktorá sa nepoužíva, je potrebné uzatvoriť.

Odstráňte jeden alebo obidva uzávery (obr. A)

Namontujte jeden alebo obidva uzávery (obr. B)

Na príslušnú prípojku namontujte hadicu (obr. B)

Hadicu odporúčame zaistiť hadicovou sponou.

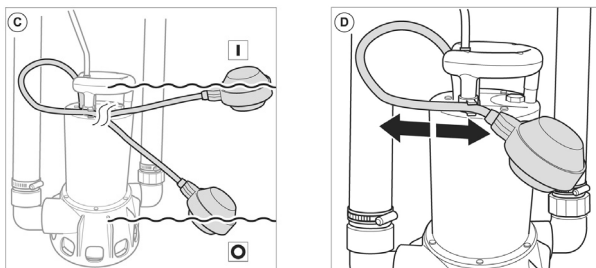


Automatické zapnutie/vypnutie

Prístroj sa v závislosti od výšky hladiny vody automaticky zapína a tiež vypína (obr. C).

- Vypnutie pri výške hladiny vody O
- Zapnutie pri výške hladiny vody I

Úroveň pre zapínanie a vypínanie máte možnosť nastaviť (obr. D)



Čerpanie vody

Prístroj postavte do vody a dbajte pritom na to, aby stál v zvislej a bezpečnej polohe. Pokiaľ nemáte možnosť zabezpečiť jeho bezpečnú polohu, prístroj zaveste do vody za rukoväť (napr. na lane).

Uistite sa, že je plavákový spínač voľne pohyblivý.

Sieťovú zástrčku zapojte do zásuvky.

Prietok vody klesá priamo úmerne výške, do ktorej sa voda dopravuje. Dopravná výška sa pri súčasnej prevádzke s obidvoma hadicovými prípojkami znižuje.

Použitie / oblasti použitia

Elektrické ponorné čerpadla sa používajú v nasledovných oblastiach:

- Vyprázdňovanie cisterien, nádrží na dažďovú vodu, studní, jazierok, bazénov a kanálov.
- Vyprázdňovanie zaplavených pivníc, člnov a jacht
- Zavzdušňovanie a cirkuláciu vody

Použitie / čerpaná kvapalina

- Číre, mierne zakalené a znečistené vody (v závislosti od typu čerpadla!)

Pozor:

Zvláštne pokyny:

- Predchádzajte nasatiu väčších kameňov!
- Použitie: Odsávanie znečistenej vody s maximálnym obsahom hrubého materiálu 5 % (hustý materiál, žiadne kamene)
- Čerpatelné kvapaliny / inštalácia. Znečistené vody každého druhu, aj s vláknitými časťami (lístie, papier a pod.), znečistené kvapaliny (zo síl).
- V zásade sú všetky ostatné kvapaliny neprípustné.

Prístroj nie je vhodný pre biologické čističky a žumpy.

- Týmito čerpadlami sa nesmú prečerpávať horľavé kvapaliny ani plynne, príp. výbušné látky.
- Max. teplota čerpanej kvapaliny pri trvalej prevádzke nesmie prekročiť 35 °C.

Pozor! Zabráňte tomu, aby čerpadlo bežalo na sucho.

Pri bahnitých, piesočnatých, príp. štrkovitých pôdach na dne sa čerpadlo musí zavesiť na lano alebo reťaz, príp. postaviť na základovú dosku so zodpovedajúcou šírkou, aby mohlo pracovať ponorené. Piesok a iné abrazívne látky znižujú životnosť hydraulických súčiastok čerpadla a jeho tesnení, a preto je potrebné sa im vyhýbať. Pri teplotách pod bodom mrazu je čerpadlo potrebné vybrať z čerpanej kvapaliny. Nevyhnutne sa musí zabrániť tomu, aby bolo čerpadlo vystavené nebezpečenstvu zamrznutia. Čerpadlo je potrebné vyprázdniť a uložiť na mieste chránenom proti mrazu. Pre zjednodušenie plnenia čerpadla odporúčame nechať uniknúť vzduch tak, že čerpadlo ponoríte do vody vypúšťacím hrdlom smerujúcim nahor.

Informácia pre zákazníkov:

Čerpadlo do vody ponárajte šikmo, aby mohol zo spodnej časti čerpadla uniknúť vzduch.

Tipy pre používanie:

Pripojenie do elektrickej zásuvky: Čerpadlo sa smie pripojiť iba do elektrickej zásuvky, ktorá je vybavená prúdovým chráničom a prevádzkyschopnou uzemňovacou sústavou. Čerpadlo sa uvedie do prevádzky tým, že zasuniete zástrčku do zodpovedajúcej zásuvky.

Nastavenie bodu zapnutia / vypnutia:

Bod zapnutia / vypnutia plavákového spínača je možné meniť presunutím plavákového spínača v držiaku plavákového spínača.

Pred uvedením do prevádzky, prosím, skontrolujte nasledovné body:

- Plavákový spínač musí byť umiestnený tak, aby sa výška bodu zapnutia a vypnutia dala dosiahnuť jednoducho a s vynaložením malej sily. Toto skontrolujete tak, že čerpadlo postavíte do nádoby naplnenej vodou a plavákový spínač rukou opatrne nadvihnete a následne opäť uvoľníte. Pritom vidíte, či sa čerpadlo spusti, resp. vypne.
- Dbajte tiež na to, aby vzdialenosť medzi hlavou plavákového spínača a držiaku plavákového spínača nebola príliš malá. Pri príliš malej vzdialenosti nie je zarúčené bezchybné fungovanie.
- Pri nastavovaní plavákového spínača dbajte na to, aby sa nedotkol dna pred vypnutím čerpadla.

Pozor! Nebezpečenstvo behu na sucho.

Ochrana pred preťažením / tepelný spínač motora:

Ponorné čerpadlo je vybavené tepelným spínačom motora. V prípade, že sa motor prehreje, spínač automaticky čerpadlo vypne. Doba chladenia je 25 minút a následne sa čerpadlo automaticky opäť zapne. Ak je spínač motora zapnutý, bezpodmienečne sa musí zistiť a odstrániť príčina prehriatia (pozri tiež „Hľadanie porúch“). Tu uvedené údaje nesmú pokladať za pokyny pre „domáce“ opravy, pretože tieto si vyžadujú odborné znalosti. Pri výskyte prípadných porúch je nutné sa vždy obrátiť na zákaznícky servis.

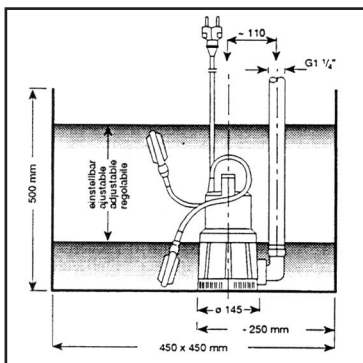
Údržba a ošetrovanie

Pred začatím akejkoľvek údržby sa čerpadlo musí odpojiť od elektrickej siete (vytiahnuť zástrčku zo zásuvky) a je potrebné sa uistiť, že sa čerpadlo nemôže uviest' do prevádzky. S výnimkou nižšie uvedených prípadov sa čerpadlo v prípade potreby opravy musí doručiť zákazníkemu servisu. Piesok a iné abrazívne látky spôsobujú predčasné opotrebovanie a zníženie výkonu čerpadla. Práce na elektrických súčiastiach čerpadla smie vykonávať výhradne zákaznícky servis (to platí aj pre napájací kábel a plavák).

Ponorné čerpadlá si nevyžadujú prakticky žiadnu údržbu. Ložiská čerpadla sú samomazacie. Postačuje príležitostné vyčistenie filtra čistou vodou, takže ďalšia údržba nie je potrebná. Frekvencia údržby závisí od okolitých podmienok. Používať sa však smú výlučne originálne náhradné diely.

Príklad inštalácie čerpadla do kanálu je zobrazený na obr. 2.

Dodržiavajte minimálne rozmery pre inštaláciu, ako je uvedené na obr. 2.



sliku 2

Poruchy

Čerpadlo sa vypne kvôli prehriatiu. (tepelný spínač motora)

Príčiny:	Odstránenie:
Stav vody príliš nízky. Nasávajúce diely upchané - cudzie telesá vzpričené v obežnom kolese čerpadla. Teplota čerpanej kvapaliny príliš vysoká, pri trvalej prevádzke nesmie prekročiť +35 °C.	Ponorte čerpadlo hlbšie. Skontrolujte a vyčistite. Znížte teplotu kvapaliny. Počkajte na vychladnutie motora (spínač motora) cca 25 min.

Čerpadlo beží, ale nenasáva.

Príčiny:	Odstránenie:
Stav vody pod minimálnou nasávacou výškou. Pri ponorení čerpadla resp. pri automatickej prevádzke sa môžu v čerpadle tvoriť vzduchové bubliny z dôvodu neprimeraného polohovania plavákového spínača. To sa udeje, keď čerpadlo pri minimálnom stave vody nezostane stáť, ale odsáva vzduch. Nasávací filter je upchaný. Výpustná rúra je upchaná.	Vypnite čerpadlo. Vypustite vzduch tak, že nakloníte čerpadlo a ponoríte ho znova do vody. Odstráňte znečistenia. Vyčistite rúru. Rúru nanovo umiestnite do polohy a vyčistite ju.

Dopravované množstvo znížené.

Príčiny:	Odstránenie:
Výpustná rúra je ohnutá alebo priemer je znížený. Podložka/obežné koleso sú znečistené. Čiastočne sú upchané.	Rúru nasmerujte priamo. Zvýšte priemer. Čistenie.

Čerpadlo sa nespustí alebo sa náhle zastaví počas prevádzky.

Príčiny:	Odstránenie:
Plavák nefunguje. Spínač motora sa nezapol. Obežné koleso je vzpriechené. Ochrana proti prehriatiu vypla čerpadlo, pretože je prehriate. Žiadny prúd. Čiastočky špiny (napr. kamene) sa usadili v nasávacom otvore.	Skontrolujte vedenie/zástrčku/poistky. Pozor: čerpadlo odošlite bezpodmienečne na zákaznícky servis. Teplota kvapaliny príliš vysoká, max. +35 °C. Nasávajúci diel je upchaný. Čistenie. Skontrolujte zdroj prúdu. Vytiahnite sieťovú zástrčku a vyčistite turbínu. Dávajte pozor na to, aby sa neprekročila dovolená maximálna teplota 35 °C. Skontrolujte poistku a elektrické pripojenia. Vyčistite nasávací otvor, skontrolujte zdroj prúdu.



Elektrické prístroje a nástroje, ktoré doslúžili a ochrana životného prostredia

V prípade, že by došlo jedného dňa k tak intenzívnemu opotrebeniu elektrických prístrojov a nástrojov, že by museli byť tieto nahradené, alebo by ste už pre nich nemali upotrebenie, myslite prosím na ochranu životného prostredia. Elektrické prístroje a nástroje nepatria do bežného odpadu z domácností, ale mali by byť zužitkované ekologickým spôsobom.

Dôležité pokyny



Špeciálny odpad nevhodný do odpadu z domácností



Teplota okolia maximálne 50 °C



Nevhadzujte do ohňa



Zelený bod

ZÁRUKA

1. E-Flor poskytuje na tento výrobok 24 mesačnú záruku (pri priemyselnom/profesionálnom používaní 6 mesiacov) od dáta nákupu. Táto záruka platí pre všetky sa vyskytujúci výrobné a materiálové chyby. Ďalšie záručné požiadavky akékoľvek iné povahy, ktoré sa priamo alebo nepriamo vzťahujú na osoby a/lebo materiály, sú vylúčené.
2. Ak sa vyskytne problém alebo nedostatok, spojte sa najprv sa Vaším zmluvným predajcom firmy E-Flor. Váš zmluvný predajca firmy E-Flor môže problém alebo nedostatok väčšinou priamo odstrániť.
3. Oprava alebo výmena komponentov nemá za následok predĺženie pôvodnej záručnej doby.
4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré sú dôsledkom neodborného používania alebo normálneho opotrebenia.
5. Zo záruky sú vyňaté všetky opotrebitelné súčiastky.

6. VÁŠ NÁROK NA ZÁRUKU MÔŽE BYŤ UZNANÝ, IBA AK:

- je možné predložiť doklad o zakúpení (dátum zakúpenia) vo forme pokladničného bloku,
 - je záručný list úplne vyplnený,
 - na prístroji neboli urobené žiadne opravy a/alebo výmeny dielov prostredníctvom tretej osoby,
 - prístroj nebol prevádzkovaný neodborne,
 - nejde o vyššiu moc,
 - je priložený popis nedostatku.
7. Záručné ustanovenia platia spolu s dodacími podmienkami a podmienkami predaja.

VYHLÁSENIE O ZHODE

Ponorné čerpadlo na znečistenú vodu Niro E-FLOR SPN 1100

Vyhlasujeme vo výlučnej zodpovednosti, že tieto výrobky spĺňajú nasledujúce normy alebo normatívne dokumenty:

EN60335-1:2012
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN62233:2008
EN55014-1:2006+A1:2009 +A2:2011
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN61000-3-3:2008

Podľa predpisov smerníc:

2006/95/EG
2004/108/EG

U akékoľvek nami neodsúhlasené zmene výrobku stráca toto prehlásenie svoju platnosť.



MIESTO A DÁTUM: Wels, 01. 01. 2014

MENO A PRIEZVISKO: K. Estfeller

TITUL: Chief Executive Officer

FIRMA: AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels

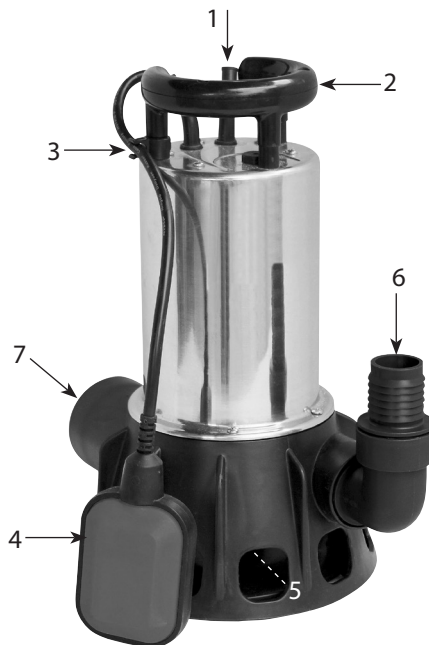
SRB**MNE**

SRDAČNO ČESTITAMO NA KUPOVINI E-FLOR POTOPNE PUMPE ZA PRLJAVU VODU NIRO

Molimo Vas da pre upotrebe pročitate sledeće napomene za upotrebu. Molimo obratite pažnju na sigurnosne napomene u ovim uputstvima za upotrebu.

OPIS PROIZVODA

1. Mrežni kabl
2. Drška
3. Blokirajući prekidač sa plovkom
4. Prekidač sa plovkom
5. Usisni otvor
6. Univerzalni crevni priključak
7. Dodatni univerzalni crevni priključak



Tehnički podaci:

Nominalna snaga:	1100 W
Nominalni napon/frekvencija:	230 V ~ 50 Hz
Maksimalna visina pumpanja:	9,5 m
Maksimalna količina pumpanja:	20.000 l/h
Maksimalna granulacija:	35 mm
Maksimalna dubina potapanja:	8 m
Temperatura vode:	1 °C do 35 °C
Prazna težina:	6,2 kg
Mrežni priključak:	10 m H07RN-F 3G1,0 mm ²
Å Potpore za priključak pumpe:	1 ½" ili 2"
Visina tačke prekidača UKLJUČENO/ISKLJUČENO:	varijabilna
IPX8	
Uputstvo za upotrebu pročitati	
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels	

Propisna upotreba

Uređaji su predviđeni za privatno korišćenje u kućnom i hobi vrtu. Namenjeni su pretežno za odvodnjavanje u slučaju poplava, ali isto tako i za prepumpavanje i isumpavanje rezevoara, za vađenje vode iz bunara i rovova, za odvodnjavanje camaca i jahti.

Koristite ovaj uređaj samo za njegovu namjenu! Svako korišćenje van toga se smatra nepropisnim. Za povrede bilo koje vrste ili bilo kakve štete nastale iz toga, odgovara korisnik a ne proizvođač.

Po propisu naši uređaji nisu konstruisani za upotrebu u zanatstvu, komercijalnu upotrebu ili u industriji. Ako bi ovaj uređaj trebao biti korišćen u okviru zanatstva, komercijalne upotrebe ili industrije, isključen je iz garancije.



Kod upotrebe uređaja moraju se pridržavati sigurnosne mere kako bi se sprečile povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu/sigurnosne napomene. Sačuvajte ih dobro kako bi vam informacije stajale na raspolaganju u svako vreme. Ako trebate uređaj predati drugim licima, isporučite im i ovo uputstvo za upotrebu/sigurnosna uputstva. Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastaju zbog nepridržavanja ovog uputstva i sigurnosnih uputstava.

Sigurnosna uputstva

- Molimo pročitajte ova uputstva pažljivo i obratite pažnju na napomene. Upoznajte se ovim uputstvom za korišćenje sa uređajem, pravilnim rukovanjem kao i sigurnosnim napomenama.
- Korisnik je odgovoran naspram trećim, u odnosu na korišćenje pumpe (vodeni sistem itd.).
- Ovaj uređaj nije predviđen da njime rukuju lica (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim mogućnostima opažanja ili sa ograničenim iskustvom i znanjem, osim ukoliko ih lice koje je za njih odgovorno ne nadgleda ili upućuje u rad sa uređajem. Djeca se moraju nadgledati kako bi se spriječilo da se igraju sa uređajem.
- Pokretati samo na priključcima sa prekidačem za pogrešan tok struje (FI-prekidač)!
- Prije puštanja u pogon mora se proveriti od strane odgovornog električara, da postoje zahtevane sigurnosne mere.
- Električni priključak sledi preko utičnice.
- Proveriti napon Na znaku napisani napon mora da se podudara sa naponom električnog postrojenja.

- Ako se pumpa koristi u dvoranama sa bazenima, barama, bunarima itd., kao i u odgovarajućim vodenim sistemima, moraju se obavezno pridržavati norme u odgovarajućim zemljama, tamo gde se pumpa koristi,
 - Tokom rada pumpe lica u mediju za pumpanje ne smeju da borave.
 - Temperatura tečnosti koja se pumpa ne sme da prekorači +35 °C. Ako se koristi produžni kabl, oni moraju biti isključivo od gume, tipa HO7 RN-F, u skladu sa normama DIN 57282 ili DIN 57245. Električno priključenu pumpu nikada dodirivati na kabl, odnosno podizati ili prenositi. Na to se mora obratiti pažnja, da utičnica nije vlažna i da nije blizu vode i da je utikač zaštićen od vode.
 - Pre puštanja u pogon pumpe pregledati da je električni kabl i/ili utičnica neoštećena.
 - Pre izvođenja bilo kakvih radova na pumpi utičnicu izvući iz utikača.
 - Ako se pumpa mora ugraditi u slivnik, slivnik onda naknadno zatvoriti sa poklopcem, da se osigura sigurnost prolaznika.
 - Pričvršćenje izlazne cevi pojačati uz pomoć cevne sponse. Održavati maksimalnu dubinu potapanja (vidi tehničke podatke). Za izbegavanje odnosno sprečavanje eventualnih šteta (kao npr. potopljene sobe itd.) kao posledica nepravilnog pogona pumpe (kroz smetnje odnosno greške) vlasnik (korisnik) je obavezan da obezbedi odgovarajuće sigurnosne mere (Ugradnja alarmnog uređaja, rezervne pumpe). Kod peščanih ili blatnjavih zemljišta potrebno je, pumpu ostaviti da visi na konopcu odnosno pumpu na odgovarajućoj podlozi postaviti da se izbegne da deo koji usisava može da potone.
 - Ako je pumpa pokvarena, popravak treba da radi isključivo ovlašćeni serviser. Samo originalni rezervni delovi smeju da se koriste.
 - Mi vas upućujemo na to, da mi u skladu sa važećim normama, ne preuzimamo odgovornost za ispod navedene eventualne štete prouzrokovane od naših uređaja:
 - Neodgovarajući popravci, koji se izvode od strane neovlašćenih servisnih mesta.
 - Upotreba neoriginalnih rezervnih delova.
 - Priključni vod ovog uređaja se ne može zameniti.
- Kod oštećenja voda uređaj se treba odbaciti.**
- Kroz isticanje sredstva za podmazivanje može nastati prljanje tečnosti.
 - Pumpa mora biti snabdevena preko zaštitnog uređaja od pogrešnog strujnog toka (RCD) sa izmerenim pogrešnim strujnim tokom ne većim od 30 mA.

Za delove pribora važe iste pravila.

Puštanje u rad

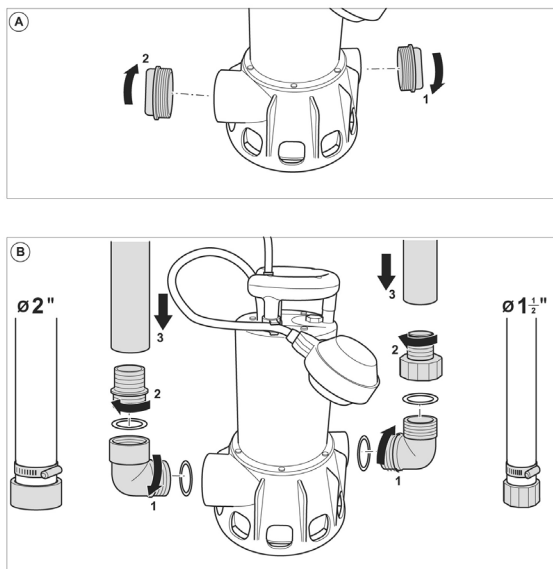
Uređaj ima dva priključka sa različitim prečnicima. Možete da koristite jedan priključak ili oba priključka istovremeno. Priključak koji nije potreban mora da se zaključa.

Ukloniti jedan ili oba zatvarača (Slika A)

Montirati jedan ili oba zatvarača (Slika B)

Montirajte crevo na odgovarajući priključak (Slika B)

Mi preporučujemo da osigurate crevo sa obujmicom za crevo.

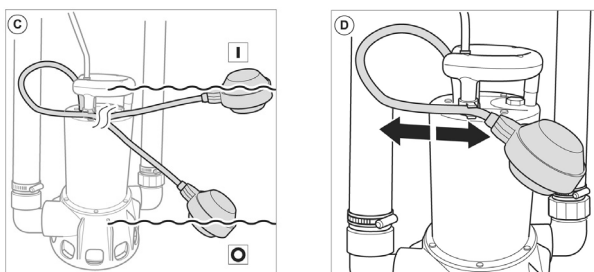


Automatsko uključivanje/isključivanje

Uređaj se uključuje ovisno od nivoa vode automatski. (Slika C)

- Isključivanje kod nivoa vode O
- Uključivanje kod nivoa vode I

Možete da podesite nivo uključivanja i isključivanja (slika D)



Pumpati vodu

Stavite uređaj u vodu i pripazite na uspravan i siguran položaj.

Ako ne možete da osigurate siguran položaj, obesite uređaj na dršku u vodi (npr. sa konopcem).

Osigurajte da je plivajući prekidač dostupan.

Uključite mrežni utikač.

Količina pumpanja se smanjuje, sve onoliko koliko se voda potiskuje. Visina pumpanja sve je manja kod rada sa oba priključka creva.

Upotreba/područje primene

Električne potopne pumpe se koriste u sledećim područjima:

- Pražnjenje cisterni, rezervoara kišnice, bunara, stajaćih voda, bazena i jaraka.
- Pražnjenje preplavljenih podruma, čamaca i jahti.
- Za provetravanje i vodeni optok

Upotreba/tečnost koja se treba ispumpati

- Čista, lagano mutna i prljava voda (zavisi od tipa pumpe!!!)

Pozor:

Posebne napomene:

- Izbegavajte usisavanje većeg kamenja!
- Upotreba: Za usisavanje prljave vode sa maksimalnim procentom od 5 % grubog materijala (gusti materijal, ne kamen)
- Tečnosti koje se mogu usisavati / instalacije. Otpadne vode svih vrsta i sa vlaknastim delovima (listovi, papir, lišće itd.) otpadne vode (isto tako i silos).
- U principu druge tečnosti nisu dozvoljene.

Za biološko postrojenje za pročišćavanje voda i septičke jame nije pogodno.

- Sa ovim pumpama ne smeju da se pumpaju zapaljive tečnosti, gasne odnosno eksplozivne supstance.
- Maksimalna temperatura tečnosti koja se treba pumpati kod stalnog pogona pumpe ne sme da leži preko +35 °C.

Pažnja! Izbegavajte da pumpa radi na suvo.

Kod blatnjavih, peščanih odnosno šljunkovitih podova pumpa se mora obesiti na konopcu odnosno lancu odnosno na odgovarajuće široku osnovnu ploču tako da može da radi podvodno. Pesak odnosno druga abraziona sredstva smanjuju životnu dob hidrauličnih sastavnih delova kao i zaptivanja pumpi i zbog toga se trebaju izbegavati. Kod temperatura smrzavanja pumpa se treba izvaditi iz tečnosti koja se pumpa. Apsolutno treba izbegavati, da se pumpa izloži opasnosti od smrzavanja. Pumpa se treba isprazniti i mora se staviti na neko mesto gdje je zaštićeno od smrzavanja. Da olakšate punjenje pumpe preporučuje se da se ispusti vazduh, tako što se pumpa stavi u vodu sa prema gore usmerenim ispusnim potporama.

Informacije za klijente:

Pumpu molimo vas stavite koso u vodu, tako da vazduh u podu pumpe može da izađe.

Saveti za korišćenje:

Priključak na električnu utičnicu: Pumpa sme samo da se priključi na električnu utičnicu, koja je opremljena sa FI prekidačem i za pogon sposobnim uzemljenim postrojenjem. Pumpa se stavlja u pogon, tako što utikač stavlja u odgovarajuću utičnicu.

Podešavanje tačke za uključivanje / isključivanje:

Tačka za uključivanje odnosno isključivanje plivajućeg prekidača može da se podesi kroz promjenu prekidača u rasteru plivajućeg prekidača.

Molimo vas prije pokretanja pregledajte sledeće tačke:

- Plivajući prekidač se mora postaviti tako da visina tačke uključivanja: da se tačka za UKLJUČIVANJE / i ISKLJUČIVANJE može lagano i sa malo snage dosegnuti. Pregledajte to, tako što pumpu podignite i ponovo spustite u posudu napunjenu vodom i plivajući prekidač sa rukom oprezno podignite i nakon toga opet spustite. U tom slučaju isto tako možete videti da li se pumpa uključuje odnosno isključuje.
- Pripazite na to, da razmak između glave plivajućeg prekidača i rastera plivajućeg prekidača nije premalena.
- Kod premalog razmaka besprekoran rad nije zagarantovan.
- Pripazite kod podešavanja plivajućeg prekidača na to, da plivajući prekidač prije isključivanja pumpe ne dodiruje tlo.

Pažnja! Opasnost kod rada na suvo.

Zaštita od preopterećenja / termički motorni prekidač

Potopna pumpa je opremljena sa termičkim motornim prekidačem. Ako se motor pregrijava, motorni prekidač automatski isključuje pumpu. Vreme hlađenja iznosi 25 Minuta nakon toga pumpa se automatski uključuje. Ako je motorni prekidač uključen, obavezno je potrebno da se pronađe uzrok i da se ukloni (vidi isto tako „Potraga za smetnjama“). Ovde navedeni navodi ne smeju biti posmatrani kao upute za „ručno urađene“ popravke, jer za radove na popravku potrebno je stručno znanje. Kod eventualnih smetnji uvek se mora obratiti na servis za klijente.

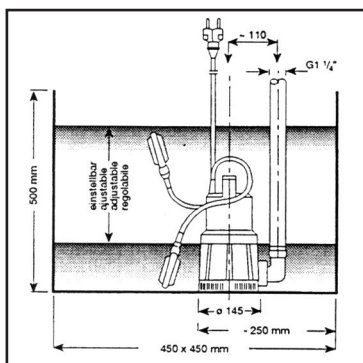
Održavanje i nega

Pre nego što se preduzmu neki radovi na održavanju pumpe, dotok električne struje se zbog toga uvek treba da prekine (utikač izvaditi iz utičnice) i osigurati, da se pumpa ne stavi u pogon. Sa iznimkom naknadno opisanih slučajeva pumpa mora kod potrebe za popravkom biti poslana na servis za klijente. Pesak i druga abraziona sredstva prouzrokuju prevremenu potrošnju i smanjenje učinka pumpe. Radovi na električnim delovima pumpe smeju biti izvedeni samo od strane servisa za klijente (to važi i za električni kabal i plivač).

Podvodne pumpe nije potrebno održavati. Ležišta su ležišta koja sama sebe podmazuju. Potrebno je ponekad čistiti na bazi filtera sa čistom vodom, tako da ostali radovi na održavanju nisu potrebni. Učestalost ovisi od uslova okoline. Samo originalni rezervni delovi trebaju da se koriste.

Primer ugradnje pumpe u jarku, vidi sliku 2

Pripaziti na minimalne mere ugradnje, kao što je navedeno na slici 2.



sliku 2

Smetnje

Pumpa se isključuje zbog pregrevanja. (termički motorni prekidač)

Uzroci:	Uklanjanje:
Nizak nivo vode. Usisni delovi začepljeni - strana tela zaglavljena u pumpi. Previsoka temperatura pumpajuće tečnosti, kod stalnog raka ne sme prelaziti +35 °C.	Pumpu dublje uroniti. Pregledati i očistiti. Smanjiti temperaturu tečnosti. Pričekati hlađenje motora (motorni prekidač) cirka 25 min.

Pumpa radi, ali ne usisava.

Uzroci:	Uklanjanje:
Nivo vode ispod minimalne usisne visine. Kod uranjanja pumpe odnosno kod automatskog pogona mogu se graditi vazdušni baloni u pumpi, na osnovi odgovarajućeg pozicioniranja plovka-prekidača. To se dešava, kada pumpa kod minimalnog nivoa vode ne stane, već usisava vazduh. Usisni filter začepljen. Ispusna cev začepljena.	Pumpu isključiti. Vazduh ispustiti, tako što nagnete pumpu, i ponovo je uronite u vodu. Uklonite onečišćenja. Očistite cev. Cev iznova pozicionirati i očistiti.

Količina pumpanja smanjena.

Uzroci:	Uklanjanje:
Izlazna cev savijena ili smanjen prečnik. Podloga/trkač prljav. Delimično prljav.	Cev ispraviti. Povećati prečnik. Čišćenje

Pumpa se ne pokrene i zaustavlja u toku pogona.

Uzroci:	Uklanjanje:
Plovak ne funkcioniše. Motorni prekidač se nije uključio. Trkač zaglavljen. Zaštita od pregrevanja je pumpu, jer je pregrevana, isključilo. Nema struje. Komadići prljavština (npr. šljunka) su se učvrstili u usisnom otvoru.	Proveriti vod/utikač/osigurače. Pažnja: pumpu u svakom slučaju poslati na servis. Temperatura tečnosti previsoka, maks. +35 °C. Deo koji usisava je začepljen. Čišćenje. Proveriti izvor struje. Izvucite utikač i očistite turbinu. Pazite na to, da najviša dozvoljena temperatura od 35 °C ne sme biti prekoračena. Proverite osiguranje električnih priključaka. Očistite otvor za usisavanje, proverite izvor struje.



Isluženi elektrueđaji, alati i zaštita prirodne okoline

Ako bi Vaši elektrueđaji i alati zbog intenzivne upotrebe jednog dana toliko dotrajali da moraju biti zamenjeni ili da više nemaju nikakvu namenu, pre njihovog odstranjivanja razmislite o zaštiti prirodne okoline. Elektrueđaje i alate ne treba odbacivati u normalno kućno smeće, već treba iskoristiti na način neškodljiv zaprirodnu sredinu.

Važna uputstva



Poseban otpad ne bacati u kućno smeće.



Temperatura okruženja maksimalno 50 °C



Ne bacati u vatru



Zelena tačka

GARANCIJA

1. E-Flor garantuje na ovaj proizvod garanciju od 24 meseci (kod industrijske/porfesionalne upotrebe 6 meseci) od datuma kupovine. Ova se garancija odnosi na sve pogreške u materijalu i proizvodnji. Ostali zahtevi za jamstvom bilo koje prirode, koji se odnose direktno ili indirektno na osobe i/ili materijale jest isključena.
2. Ako nastupi neki problem ili nedostatak, obratite se najpre Vašem prodavcu uređaja E-Flor. Vaš prodavac uređaja E-Flor najčešće može direktno da otkloni problem ili nedostatak.
3. Popravka ili zamena komponenti nema za posledicu produženje prvobitnog roka garancije.
4. Garancija ne važi za kvarove koji su nastali usled nestručnog korišćenja ili usled normalnog habanja.
5. Iz garancije su izuzeti svi delovi koji se habaju.

6. VAŠ ZAHTEV ZA GARANCIJOM MOŽE SE PRIZNATI, AKO:

- se priloži dokaz o kupovini u vidu računa (račun iz kase),
- je garantni list potpuno popunjen,
- uključenje aparata ili zamenu delova nije izvršila treća osoba,
- aparatom nije nestručno rukovano,
- nije u pitanju viša sila,
- je priložen opis nedostatka.

7. Odredbe garancije važe zajedno s našim Uslovima isporuke i prodaje.

IZJAVA O KONFORMITETU

Potapajuća pumpa za otpadnu vodu Niro E-FLOR SPN 1100

Mi izjavljujemo pod isključivo vlastitom odgovornošću da je ovaj proizvod u skladu sa sljedećim standardima i normativnim dokumentima:

EN60335-1:2012
EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN62233:2008
EN55014-1:2006+A1:2009 +A2:2011
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN61000-3-3:2008

U skladu sa odredbama regulative:

2006/95/EG
2004/108/EG

Ova izjava gubi svoju važnost kod promena proizvoda koje nisu sa nama dogovorene.



MESTO I DATUM: Wels, 01. 01. 2014

IME I PREZIME: K. Estfeller

TITULA: Chief Executive Officer 

KOMPANIJA: AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels

Wir gewähren auf

E-Flor Artikel

24 Monate Garantie

lt. Garantiebestimmungen.

Artikelbezeichnung:

Art.Nr.:

Kaufdatum:

Name:

Adresse:

Unterschrift:

Stempel des Händlers:

- (GB) We provide 24 month guarantee on E-Flor artikel under the warranty conditions.
- (AL) (RKS) Ne ju dhurojmë Produkt i E-Flor Garancion 24 mujor Sipas provizioneve të garancionit
- (BG) Ние обезпечаваме за продуктите на E-Flor гаранция от 24 месеца според гаранционните условия.
- (CZ) Na výrobky E-Flor poskytujeme záruku 24 měsíců dle záručních podmínek.
- (H) Az E-Flor árucikkekre 24 hónapos garanciát nyújtunk a garanciális feltételeknek megfelelően.
- (HR) (BIH) Sukladno jamstvenim odredbama na E-Flor artikle dajemo jamstvo od 24 mjeseca

Article description:
Emërtimi i artikullit:
Обозначение на артикула:
Označení výrobku:
Árucikk megnevezése:
Naziv artikla:

Article no.:
Nr. i art.:
Артикул №:
Č. výrobku:
Cikkszám:
Art.br.:

Date of purchase:
Data e blerjes:
Дата на покупката:
Datum zakoupení:
Vásárlás dátuma:
Datum kupnje:

Name:
Emri:
Име:
Jméno:
Név:
Ime:

Address:
Adresa:
Адрес:
Adresa:
Lakcím:
Adresa:

Signature:
Nënshkrimi:
Подпис:
Podpis:
Aláírás:
Potpis:

Dealers stamp:
Vula e shitësit:
Печат на продавача:
Razítko prodejce:
Kereskedő pecsétje:
Žig prodavača:

- (MK) Во согласност со гарантните услови, одобруваме 24-месечна гаранција за производот E-Flor.
- (PL) Na artykuł E-Flor udzielamy 24-miesięcznej gwarancji zgodnie z postanowieniami gwarancji.
- (RO) Acordăm pentru articolul E-Flor 24 luni garanție cf. prevederilor de garanție.
- (SK) Na výrobky E-Flor poskytujeme záruku 24 mesiacov podľa záručných podmienok.
- (SRB) (MNE) Prema odredbama o garanciji na E-Flor artikle dajemo garanciju od 24 meseca

Опис на производот:
Nazwa artykułu:
Denumire articol:
Označenie výrobku:
Naziv artikla:

Арт. бр.:
Nr kat.:
Nr. art.:
Č. výrobku:
Art.br.:

Датум на купување:
Data zakupu:
Data achiziției:
Dátum kúpy:
Datum kupovine:

Име:
Nazwisko:
Nume:
Meno:
Ime:

Адреса:
Adres:
Adresa:
Adresa:
Adresa:

Потпис:
Podpis:
Semnătura:
Podpis:
Potpis:

Печат на продавачот:
Pieczęć sprzedawcy:
Ștampila reprezentantului comercial:
Pečiatka predajcu:
Pečat trgovca: